

# الثقافة

مجلة فكرية تصدر في دمشق



# الثقافة

مَجَلَّةٌ ثَقَافِيَّةٌ أَدَبِيَّةٌ تَصَدَّرُ فِي دِمَشْقَ

دمشق - ص ٥٠ ب ( ٢٥٧٠ ) هاتف ٢٢٩٩٨٤

صاحبها و... تحريرها  
... شبكة ...

MADHA KKA . E

shiaabooks.net

رابطہ بتدیل < mktba.net

حزيران ١٩٧٦

ملحق العدد ٢٦

...

## هذه المجلة

بقلم :

نعود من جديد لنقول : بأن هذه المجلة مازالت أملاً ،  
تطلع الى الأفلام المطاوعة في وطننا العربي كله ملتزمة بخطها  
الذي انتهجه منذ ظهورها ، محاولة - ما وسعها المحاولة -  
الحفاظ على تراثنا ، متطلعة الى كل جديد يستحق اسم الجديد .

ونحن ، اذا حاولنا في كثير من الأحيان أن نستقطب انتاج  
أدبائنا الكبار ، فليس هذا معناه أننا - كما يزعم البعض - لانقدر  
انتاج شبابنا الكثير الجيد الذي أحللتناه مكان الصدارة من صفحات  
هذه المجلة . كان ذلك بعد أن رأينا فيه المردود القومي والأدبي  
والفني ، ورددنا بعده كل ما حاول فيه الأدباء الخروج عن  
أصالتنا ولغتنا وأدبنا وفننا .

نعود من جديد أيضاً لنقول : ان صفحات المجلة وقف على  
كل أدب جيد وموصدة أمام كل أدب لا يمت الى أخلاقنا  
وعروبتنا ، نقول هذا للمتكررين ممن ينكرون علينا كل ماضٍ  
مجيد ، وتراث مشرف ، وتاريخ أدبي كبير مليء بما بدعوا الى  
كل فخر واعتزاز .

رئيس التحرير

## ميلاد الألفاظ

شفيق مبرع

هل أبلغ في قلبي إذا قلت لا تكاد تحضرني عبارة  
أفصح بها عن مبقرية الجاحظ؟! ما أفصح الافاق التي جال  
فيها ، أي أفق لم يسجل فيه ، أكان غريبا عن ميادين  
الفلسفة والعلم والإخلاق والمعادن وما شاكل هذه الابواب  
كلها؟! أما في الادب فهو السماء التي لا تطاولها سماء .  
ولكنني أتخطى في هذا المقال كل ما اشرت اليه وأحبس  
الفكر على أمر واحد وهو ميلاد الالفاظ ، فقد نقل في كتاب  
الابخلاء حديثا عن طاهر الاسير حدثه به ، قال « ومما يدل  
على أن الروم أبخل الأمم أنك لا تجد للوجود في لغتهم اسما  
يقول : انما سمى الناس ما يحتاجون الى استعماله ومع  
الاستفناء يسقط التكليف » .

اني أرى في هذه العبارة الوجيهة اشارة الى ميلاد الالفاظ ، قد يجوز أن الجاحظ لم يتوسع في هذه الباب توسع علماء اللغة في عصرنا ، فلم يذكر كيف تولد الالفاظ أي كيف تولد أسماء المسيمات التي يحتاج اليها الناس ، ولكن فطنته الى أن الناس يسمون ما يحتاجون اليه تدل على فطنته الى ميلاد الالفاظ ، فلا تولد الالفاظ الا اذا احتاج الناس الى استعمالها ، فما أكثر الامور ، وما أكثر الافكار الحديثة التي تتعرض لنا في مجرى الحياة وتكون جزءا من تفكيرنا العام ؛ ولكن كيف السبيل الى الافصاح عن هذه الامور وهذه الافكار ؟ لا ريب في أن اللغة تلجأ في هذا كله الى الالفاظ الحديثة ولكنها في أغلب الاحوال تكتفي باطلاق لفظة قديمة على معنى حديث أو أمر جديد . وفي لغتنا العربية شواهد كثيرة على هذا الموضوع ، فالالفاظ الاسلامية مثلا لم يكن لها قبل الاسلام المعنى الذي أطلقه عليها الاسلام ، ولا حاجة بنا الى الاستشهاد في هذا الباب ، فهذه الالفاظ معروفة وقد دل عليها علماء اللغة . وما يقال في الالفاظ الاسلامية يقال في الالفاظ كثير من العلوم كالنحو والفلسفة وعلم الاجتماع وعلوم الطبيعة وغيرها فاللغة العربية لما احتاجت الى بعض المعاني الحديثة اطلقت الالفاظ القديمة على هذه المعاني .

وتوليد الالفاظ التي تدل على المعاني الحديثة مذاهب بينها علماء لغة الافرنجة يحتاج التبسيط فيها الى مقال غير هذا المقال ، فالالفاظ في اللغة عرضة في كل زمن للوليد وللموت ، فقد تولد اللفظة اذا أطلقها الذهن على فكرة جديدة ، وتموت هذه اللفظة اذا لم يجد الذهن ورامها صورة أو فكرة ، واذا كان في اللغة الالفاظ كثيرة لم تتغير معانيها من أول نشأتها فهي لا تزال تدل على كل الافكار وعلى كل الامور المجردة أو المحسوسة أو على كل كائنات العوالم الثلاثة : عالم الحيوان وعالم النبات وعالم المعادن ، أو على أنواع نشاط الانسانية ، الى آخر ذلك . اذا كان في اللغة الالفاظ كثيرة من هذا النمط حافظت على أوائل معانيها وعلى وحدة اللغة فان عوامل كثيرة تعمل على تغيير معاني الالفاظ ، وتاريخنا لا يخلو من هذه العوامل من أول نشأتها حتى يومنا هذا ، فقد تكون العوامل دينية أو أدبية أو سياسية أو علمية أو اجتماعية الى غير ذلك مما يكون له صلة بحضارتنا ، فالالفاظ انما هي خدم للافكار فلولا الفكرة لم تكن اللفظة ، على أنها قد تكون ولكنها تظل محبوبة في الذهن فهي لا تتدخل في اللغة .

اذا احتاجت لغتنا مثلا الى أحداث الالفاظ تدل على افكار حديثة فانها اما أن تلجأ الى التعمير فتستعير من لغات أجنبية ما تحتاج اليه واما أن تلجأ الى الاشتقاق والنحت فتستخرج من لفظة موجودة الالفاظ جديدة بصبغ مختلفة ، وفي بعض لغات الافرنجة أنهم يلجأون الى زيادات يزيدونها في أوائل الالفاظ أو في أواخرها ، والتوسع في توضيح هذا كله يرجع الى علماء اللغة .

اذا أحدثت اللغة معاني فانها تجعل لالفاظ موجودة فيها وظائف كانت تجهلها هذه الالفاظ ، وليس في ذلك وجه من الضر فان اللغة تجعل من لفظة قديمة لفظة جديدة فتقتصد في الاصوات وتعمل للصيغة نفسها ووظائف مختلفة ، وقد افاض في هذا الموضوع علماء اللغة في عصرنا وفي مقدمتهم « دار مستر » صاحب كتاب : حياة الالفاظ ، الذي شرح ميلاد الالفاظ وموتها ، ومحافظة اللغة وثورتها شرحا لا مزيد عليه ، ومنه اقتبست بعض ما جاء في هذا المقال .

فاللغة في كل زمن عرضة لمذهبين شديدين : مذهب المحافظة ومذهب الثورة ، فالى جنب مذهب المحافظة الذي يحرص على وحدة اللغة يأتي مذهب الثورة الذي يغير اللغة ويلقي بها في مهاب جديدة من شأنها تغيير في الالفاظ ، ولا ريب في أن الاسباب في هذه التغيرات والثورات كثيرة فان حالة لغة أمة من الامم متصلة بأفكار هذه الامة ، فهذه الافكار عرضة في كل عصر للانتقال من حال الى حال ، ففي كل يوم فكر جديد أو اختراع جديد وكل ذلك يستلزم الالفاظ جديدة ، فاللغة العربية مثلا شهدت الاسلام الذي جاء بأفكار جديدة استلزمات الالفاظ تدل عليها ، وشهدت علومها جديدة ، ومذاهب جديدة وتخللها جديدة ، وحروبها وغير ذلك ، فكل هذه الامور قد أدت الى أحداث الالفاظ أو الى نقل معاني الالفاظ من معنى الى معنى .

أما كيف تحدث هذه التغيرات كلها ، وما هي اسبابها النفسية والأدبية وكيف تدل الالفاظ الحديثة أو المعاني الحديثة في لغة من اللغات ، أما هذا كله فانه يرجع الى ميلاد الالفاظ .

## للبدن الذي يحتاج إليه

ر. عبدالله عبدالسلام

أو ليس الابداع هو الحرية عينها ؟ أفلا يعني أن يتحرر الكاتب والمفكر من أساليب في التفكير هي التي تعلمها واعتادها ، كانت ثلثي حاجة فترة مضت ومرحلة تجاوزها المجتمع ، وغدت بعيدة عن أن تفي بمتطلبات الوضع الاجتماعي الجديد ؟ ليس الجذب في المحافظة على أساليب بلذتها المفكر أحياناً وينساق في متحدرها السهل ومنزلها المهد ، لانه ألفها وطالت عشرته لها ، فدا أسيرها وكانت لفكره سدا يحول بينه وبين الانطلاق الحر ؟ الى ما يقرب من هذا يذهب ابن رشيق في عمدته حين يقول : « كل قديم من الشعراء فهو محدث في زمانه بالإضافة الى ما كان قبله » .

والى مثله يذهب عبد الكريم بن ابراهيم في حديثه عن القديم والجديد في الشعر : « قد تختلف المقامات والازمنة والبلاد فيحسن في وقت ما لا يحسن في غيره ، ويستحسن عند أهل بلد ما لا يستحسن عند أهل غيره » . وتجد الشعراء الحدائق تقابل كل زمان بما استجيد فيه » .

لقد عرفوا الذكاء بأنه القدرة على التكيف مع المواقف الجديدة ، وكلنا يدرك أن الشخص الذكي هو الذي لا نجد لديه الصلابة والجمود اللذين نجدهما لدى الكائن الجامد ، وانما نجد لديه تلك المرونة وتلك القدرة على التغير التي تسم الحياة في جوهرها . حتى ان بعض العلماء يفسرون الصلة بين الذكاء وكثرة تلافيف الدماغ بأن المؤثر الذي يقع على الانسان ذي التلافيف الدماغية الكثيرة ، لا يحتاج عددا من الطرق قليلا ، وانما يحتاج التواءات ومنعطفات عديدة تجعل من استجاباته استجابات فيها مجال لحلول كثيرة غنية . ويذهب برغسون الى أبعد من هذا ، يفسر ظاهرة الضحك نفسها على أساس هذه المرونة والليونة في الاستجابة . ويرى أن ما يضحكنا هو أن نرى الكائن المرن يتلصق بمظهر الكائن الجامد الارن ، ويفقد المرونة التي هي جوهره .

وتتجلى لنا فكرة برغسون هذه واضحة ، وتتجلى لنا الصلة هامة بين الحياة والمرونة والتكيف اذا حاولنا أن نفهم معه لم يضحك أحدنا من وجه قبيح مشوه . أو من شخص أحبب أو ... اننا اذا ضحكنا من هؤلاء نضحك من تعصب أيضا حل فيهم محل المرونة ، كأنما يخيل إلينا أنهم قصدوا الى وضعهم الجسدي قصدا ، فحادوا من مرونة ووقعوا في جمود الهيئة : « ألا يبدو لكم الاحبب كرجل ساءت وقفته ؟ فكان ظهوره قد تمود هذا الانحناء السوء ، ودوام على هذه المادة نتيجة عناد مادي ، أي نتيجة تعصب ... حاولوا أن تتفكروا بالاعسين فقط ، لا تفكروا ولا

لا مجال لتعدد العوامل التي تدعو الى نفاذ القدرة على الابداع . ولا يهمننا هنا أن نقوم ببحث نفسي تحليلي للابداع ومقوماته . وما نريد هو أن ننس المشكلة واقعيًا، لا على نحو مجرد ، فنبحث في مقومات الابداع في المرحلة التي يجتازها بلدنا العربية اليوم . ذلك أن جميع العوامل التي تدعو الى غنى الابداع أو فقره ، مردها في نهاية الامر في نظرنا ، الى مبدأ القدرة على التكيف مع الاوضاع الجديدة التي يجتازها المجتمع ، والمبدع هو من استطاع أن يتألف مع الجو الجديد الذي يمر به مجتمعه ، ويدرك ما في هواء المجتمع من نوازع وتطلعات وحاجات يجيب هو عليها ، فيخلق بذلك معاني جديدة بأن تسمى جديدة لان فيها عبق التطور الاجتماعي الجديد .

## الإبداع الذي نحتاج اليه

الحياة الدافقة ، فحري به اذا أن يكون قدرة على التكيف مع متطلبات الحياة ، وحري بالمفكر المبدع ألا يقف عند أنماط التفكير تجاوزها المجتمع ، وألا يراوح في مكانه والركب سائر ، وألا يمشي القهقري ، فعلة الكائن الجائد تشده الحياة إلى أمام فينجس إلى وراء ، ويعود المجتمع أمامه فينفر أو يعتزل أو يمتعض .

ان الإبداع كما قلنا أقوى تعبير عن الحرية . .  
انه ابتعاد عن الاطر الجامدة ، عن السنن الجامد ، عن السنة والسكون . . انه وثبة النفس فوق ذاتها وتححر الذات من قيودها . . انه ابتعاد عن الخوف ، مفامرة في عالم الجديد ، مسامرة للحياة في وثبتها التي لا تعرف الوجل ولا تخاف العقبات . .  
« ما هذا يا نفسي ؟ انه الحرية » هكذا قال كبير كيرج Kirkegaard متسائلا عن سر ابداعه .

ان الجيل المبدع هو الجيل الذي تحرر من روايب الماضي وانطلق ينشد المستقبل في حرارة . والمفكر المبدع هو الذي تحرر من هاداته المستشرية فغط لنفسه عادات تسامر ما يفوق في المجتمع من روح ناعم جديد ، بدلا من أن يظل ثابتا على أفكار ذابلة ، كانت أزماءه ، ففقدت ضوعها وكادت تنتن .



وبعد ، ما هو هذا الإبداع الجديد الذي ينتظر من مفكر في بلادنا تنكب للجامد وانطلق مع الحي المتحرك ؟ وهل ما نجده في مجتمعنا العربي اليوم من مجالي الإبداع يحقق هذا الإبداع الذي عرفناه ويعمل من مفكرينا أناسا جديرين بهذا الاسم ؟

هناك طائفة من المفكرين ، غدت قليلة ، تفهم من الإبداع خربا من الوعي الشخصي والالهام اللدني الذي لا يقبذه اطلاع وزاد . وتعتقد أن الخلق يمكن أن يكون من عدم مناقضة المثل اللاتيني القائل « لا شيء من لا شيء » . ومن بين هذه الطائفة أولئك الذين يعتقدون أن الامة العربية تستطيع أن تبذل قبل أن تدرك وتمي ما جاء به غيرها ، وأن عليها أن تمتاح معاني الابتكار من ذاتها ومن خصائصها . ولئن كان وراء مسوق هؤلاء ، رغبة مشكورة في الوصول إلى شيء قوسي أمثال ، وفي التبحر من مبريدية الغرب فهم ينسون الحقيقة التي وقفنا ووقفنا

تناقشون ، واسحا ما اكتسبتموه وابتعوا عن الانطباع البسيط المباشر الاول . ألا ترون حينئذ متهدا من هذا النوع : مشهد رجل أراد أن يتصلب على وضع ما ، وأن يجعل جسمه ان صبح التعير ؟ .

قصرتم أخادعه وطال قذالده فكانه متربص ان يعصفها وكأنما صفتت قفاه مسرة وأحس ثانيا لها فتجمعا ولن نعرض للأمثلة الغصبة الكثيرة التي أوردتها برغسون للتدليل على فكرته هذه ، ففكرة رد المضحك إلى كل ما حلت فيه صلاية المسادة ، فجدد حيث ينفي اللين وتصلب حيث تجب المرونة . . .

وحسبنا اذا أردنا أن نزيد في اظهار هذه الصلة القائمة بين الحياة والمرونة ، بين الذكاء والتكيف ، ان نذكر بأحوال الشذوذ والمرض النفسي وألا ننسى ان جميع الامراض النفسية قائمة على اساس هذا التصلب في وظائف النفس ، على أفكار ثابتة يقف عندها المريض فتسيطر على حياته كلها ، ويجدها أينما توجه من حوله في كل حركة من حركاته . . . وما الاوهام المسيطرة وما الهذيان وما الوهن Asthemir وما البارانونيا وما الفصام Schizophrenie . . . الا حالات من التصلب في تيار

النفس ، تسيطر فيها على المريض رؤى وأفكار ونزعات لا يستطيع ردها ، وتفرض وجودها عليه . . وهل تعني « المقدرة النفسية » غير هذا التصلب والتعقد والانجذاب الجامد إلى محور لا يتجاوز الانسان ؟ وهلا يرجع « فرويد Freud » . وصحب أكثر أنواع الاضطرابات والمرض إلى الوقوف عند مرحلة من التطور النفسي كان على الشخص أن يجاوزها ، وإلى تثبت على أطوار من الحياة الجنسية والمخاطفية يمر بها الانسان السليم ليرقي إلى غيرها ، ويقف عندها المريض أو يعود إليها ، مرواحا في مكانه أو متقدما إلى وراء ؟

ان جميع ما ذكرنا من أمثلة توضح اذا قيام الصلة الوثيقة بين التكيف والوضع السليم ، بين التكيف والذكاء ، بين التكيف والحياة . . . فماد الحياة لا يعرف الركود والا غدا أسنا وموطننا للآباء . . . والتوقف لا معنى له في لغة الحياة ، وكل توقف تراجع ، والذكي من عرف أن يتكيف مع الظروف المتجددة ومع المواقف والمخاضات المطارة والسليم السوي من جاوز كل طور إلى ما يليه ، ولم يقف حيث ينبغي ان يسير ، ولم يتصلب حيث ينبغي ان يسيل . وإذا كان الإبداع أقوى صور الذكاء وأرفع أشكال

صفوا • ويعييه من ورام هذا كله غرور ايما غرور ، فيحملون على تراثهم دون أن يفقهوا منه شيئا ، ويدعون الى تراث غيرهم دون أن يفقهوا منه شيئا أيضا •

ونرى هذا الموقف جليا لدى بعض الدائنين بمذاهب سياسية غريبة • فترامهم ينقلون فئات المذاهب دون أن يفهموا منزهة وظيفتها الحقيقية ، ويوهمون الناس أنهم يتبنون مذاهب ونظما سياسية وحكومية أثبتت جدارتها لدى أمم حديثة ، في حين أنهم يخترمون هذه المذاهب والنظم ويقتطعون منها ما يفهمون أو ما يشاؤون ويدعونها لتلتبس الحياة في بلادنا عرجاء شوهاء مقطعة الاوصال ، محروسة أحيانا من جهازها التنفسي الاصلي بل من لحمها ودمها •

ولا يعني أن نستمر في هذا الحديث ، المكرور أيضا عن موقفين من الابداع ، في صلتها بالغرر • وبهنا أن نذكر أن كلا من الموقفين موقف متصلب أن لا يراعي مطالب الوضع الجديد ، ولا يعرف أن يتحرر من العبودية التي تفرض عليه ؛ وأن كلا الحليين للمشكلة حل سلبي متراجع ينسب من خوف منها وهلع ، ولا يواجهها في صراحة واقدام •

ان الموقف السليم تجاه مشكلة الفكر الغربي ينبغي أن يكون دون شك أن نجعل من نقلنا لهذا الفكر الغربي ابداعا وأول شروط الابداع في مثل هذا المجال أن نفهم ما ننقل فهما كليا جامعا ؛ أن لا نخلق من نتف ومزق نستوردها من الغرب كما نستورد زجاجات الويسكي مخلوقا عجيبا ندمي أنه مخلوق ، ولا يثر فينا الا الضحك ، الضحك من تجرد الحياة على هذا الشكل • فليس كسل نقل اتباعا • وادراك ما يبدعه الآخرون على حقيقته وفي قوته وأصافه هو بعد ذاته مشاركة في الابداع ومشاركة كبرى • وهو فوق ذلك استمداد لتجاوز هذا الذي أبدعه الآخرون • فمن استطاع أن يضع نفسه موضع الآخرين تماما وأن يصل الى مستوى ما أبدعوه من أفكار انسان وصل الى شأو من ينقل عنهم وفي وسعه أن يبدع فوق ما أبدعوا كما يبدعون هم فوق ما أبدعوا • ثم ان مهمة النقل الاصلية في الابداع أن تنقل الينا الوثبة التي أحدثت الابداع عند من نقل عنهم وإن تشيخ بيننا الدفقات التي أدت الى الخلق والروح المبدعة التي تثوي ورام نتائج الابداع وآثاره • ان مهمتها أن تنقل الينا الوعي الثاوي ورام الافكار لا الافكار وحدها •

ولا يتم هذا كله الا اذا لجأنا الى أسلوب صحيح في

عندها أن الابداع ينبغي أن لا ينسى متطلبات الوضع الاجتماعي الجديد • كما أنهم خاطئون إذ يخليل اليهم أن في الاهتمام بتراث العرب ، اذا انصف هذا الاهتمام بالصفات التي ستيبها ، تخليا عن الاصالة واتقياد وخضوعا • • • وهكذا نرى فريقا من الكتاب يفكرون جاهلين كل شيء يتصل بالفكر للعالم ، ويمتدنون أن ما في متولهم هو ما في العالم من أفكار ، وأن ما عندهم من اجتهاد شخصي غير مزود باطلاع ومعرفة هو كسل الابداع ، ويسلكون لهذا مسلكا جريشا جدا ، فيخوضون في كل بحث ويفكرون في كل مشكلة جاهلين بأسولها وما قيل فيها من أبحاث ، طائين أنهم أول من يتعرض لها • ولهذا ترام يعرفون بسلا يعرفون ويتجرأون على أكبر المشكلات فيجدون لها الحلول القاطعة في زعمهم • • ان الابداع لديهم ينقلب الى تجاهل التجربة العالمية في كل ميدان ، وتوهم الاتيان بالبديدي في مجالات قتلت درسا وبشا •

والى جانب هذه الطائفة الاولى طائفة ثانية تشمر على العكس بالانسحاق أمام الفكر الغربي فترسم في أحضانها غير أن ارتسامها في أحضانها ارتسام فقير مجرد يقصر عن فهم هذا الفكر الغربي ولا يصل الى شأوه ويقصر على نوع من التلمذ على أستاذ قري دون شك ، غير أن تلميذه لا يفهم منه الا فتاتا قليلة •

وهذا الموقف الثاني كثير الذبوع ، وهو أكثر ذبوعا من الموقف الاول • وهو أيضا وليد المجز وليس من الابداع في شيء • ان صاحبه أشبه بمن يتكئ بجاره • فهو حين جذب وأحمل ينتسب الغضب في التحدث عن خصب غيره دون أن يعرف هذا الغضب • وما يلبث حتى يظن بعد حين أن مجرد حديثه عن غنى الآخرين ، غنى الغرب ، يمنحه الفنى • بل قد يخليل اليه أنه يشارك في ابداع هذا الذي يبدعه غيره • كمثل من يستمع الى عازف كبير فيعرك يده أحيانا كأنما يريد أن يقلد النغم الذي يعجب به ويظن بهذا أنه يشارك في احداث النغم •

ويتجلى موقف هذه الطائفة خاصة في أنهم حين يحاولون نقل فكر الغرب لا ينقلون الا أجزاء متناثرة وأشلاء مقطعة • فيقتبسون من هنا وهناك ، ويقمشون من هنا وهناك ، ويتلمظون ببعض التنف ، دون أن يدركوا النظرة الكلية الشاوية ورام هذا كله ، والمنازع الماسية التي توجه هذا كله • أنهم لا يصمدون الى منبع الابداع ، ويكتفون بأن يفرقوا من شطآنه الموصلة كدرا يحسبونه

النقل • وهذا الاسلوب الصحيح هو الذي يمتينا الحديث عنه خاصة :

أسوأ أنواع النقل أن ننقل دون ما خطة مرسومة، وان ننقل ما يقع بين أيدينا ، وان ننقل كل كاتب ما يتهدى اليه مطالعته المبعثرة الشتية • فمثل هذا النقل لسن نطلقنا على « الكيان » الذي ننقل عنه كاملا ، ولن يحررنا من التقاط فئات الموائد بدلا من الرجوع إلى الاصول • والاسلوب الصحيح أن نبدأ بنقل أهم • كيانات الغرب • بكاملها • الاسلوب الصحيح اذا أردنا أن ننقل في مجال الفلسفة مثلا ، أن ننقل « كيان » الفلاسفة الفكري بكامله غير مجتزأ ، ونقدم كل مؤلفات كبارهم للجمهور ، غشها وسمينها فننقل « كنت » بأسره أو « سينوزا » بأسره ؛ أو ننقل الماركسية بكامل صورها وكتبتها الاصلية ؛ أو ننقل الفن في شتى مجاله ، كاملة غير منقوصة ، فخير ما نفعل أن نلجأ إلى الينابيع الاصلية فننتقلها ؛ وغير الف مرة ، في بادئ الامر ، أن ننقل « كنت » كله بدلا من أن ننقل ما كتبه بعضهم من « كنت » ولو كان هذا الذي كتبه بيسر فهم الفيلسوف •

ولهذا الموقف الذي ندعو اليه مبررات كثيرة :

منها أننا اذا ننقل أفكار الغرب بكاملها ، في مؤسساتها كاملة ، نقوم بجهد فكري هائل للوصول إلى شأوها • إذ النقل يستلزم الفهم العميق • وبذلك نتسكن من العلو فوقها والابداع ابداعاً يتجاوزها ••

ومننا أن من أخطر الاخطار التي تقع فيها حين ننقل نضا من الافكار لا « كيانات » كاملة ، اننا نقدم فكرة مفلوطة من الفكر الذي ننقل عنه ، فنظهر أحيانا دون ما هو ، ونظهر أحيانا أخرى فوق ما هو ، ونفهمه كسا نريد وكلا الشئيين ضار • والذي نلجأ اليه غالبا هو أن نظهر الفكر فوق ما هو ، إذ نتخير خير ما عنده ونعرض لآلئ فكره دون أن نعرض ما إلى جانب هذه الآلئ من نقائص كثيرة لا ينجو منها مفكر • وبهذا تتكون لدينا فكرة مفلوطة من مفكري الغرب ، وتتصورهم خيرا مما هم ، ويزداد شعورنا بالانسحاق أمام الغرب ، وبخيل الينا أن هناك فارقا هائلا في المستوى بين بعض تراث الغرب وتراثنا بين بعض مفكري الغرب ومفكرينا •• ولا ندرك هذه الحقيقة المنصقة وهي أن لدى كل مفكر في العالم ، مهما يكن شأوه ، بعض الافكار القليلة القوية التي تخلق سمعته وتجعل منه مبدعا ، إلى جانب طائفة كبيرة من الافكار

العادية أو الضعيفة • ونتيجة جهلنا هذه الحقيقة ، بسبب اطلاعنا على لآلئ الفكر وحسب ، نحقر مفكرينا وتراثنا • حين لا نجد فيه الروعة فقط ، وانما نجد فيه إلى جانبها كثيرا من الدسامة والضعف ، وحين نظن أن هذه الظاهرة مقصورة على تراثنا • وحق لنا أن نظن ما دمنا لم نسر الفكر الغربي في جميع قساماته ، واقتصروا على رؤية قساماته البديعة •

ومن هذه المبررات التي تجعلنا ندعو إلى نقل « الكيانات » ، كاملة لا مجتزأة ، أن كثيرا من الاخطاء التي تقع فيها عندما تفكر ونناقش مسائل الفكر ويندي حيالها آراء واجتهادات مختلفة ، معتمدين على أفكار الغرب في رأيها ، ترجع إلى أننا لا ندرك من وجهات الفكر الغربي الا وجهة نظر وحيدة أو وجهات نظر محدودة ، ولا ندرك المشكلة في جميع جوانبها وصورها • لهذا تراثنا طراشق شتية ، إذ كل واحد منا يناقش المشكلة من المنظار الذي اطلع عليه لدى المفكرين الغربيين والذي اطلع عليه دون غيره •• ومن هنا نكاد لا نتفق حول فكرة أو حول فهم مذهب معين سياسي أو فني أو فلسفي ، لأن كلا منا ينطلق فيه حسب حظه من العلم ورثته من الاطلاع ، ولأن الاطلاع الشامل على أوجه المشكلات الكاملة غير ميسر لنا ما دمنا لا ننقل الا فئاتا ولا نقرأ الا فئاتا •

يضاف إلى هذا كله أن الموضوعات التي نتطرق لمعالجتها تأخذ شكلا غير الشكل الذي نعرفه ، اذا ما تيسر لنا هذا النقل لكيانات الفكر الغربي كاملة ولؤسماساته البديعة • ان تغييرنا للموضوعات لا يمدد ، عند ذلك ، ذلك التغير الذي يليه ، اننا لا نملك عن الفكر الغربي أي ثروة سابقة منظمة ، والذي يجعلنا نكتب في أي موضوع دون ما نلجأ إلى مرحلته الزمنية ، فنكتب اليوم في موضوع كتب بالامس ، غير أبهى لما كتب ، ناظرين إلى موضوعنا كأنه موضوع جديد • إذ من شأن أسلوب النقل الذي نتحدث عنه أن يجعل أماننا زادا فكريا نهائيا ومهادا أدبيا سابقا ، على أساسه نبني وننشئ موضوعاتنا ، وابتداء منه نصدر في أفكارنا • فمانتي تفني هذا الزاد وتنسج حوله حتى تبلغ به شأوا من الابداع عاليا • أما أن نهبط حيننا ونعلو حيننا ونصمت حيننا ونتكلم حيننا آخر ، وننقل عن الغرب تارة ، ولا ننقل تارة أخرى ونتحدث اليوم في موضوع حديثنا لا ندري ما مبرر انتقائه ، ونألف من مثل هذا الحديث في الغد فهذا كله تشتت فكري ، وبناء في فراغ



والثشت ، أشد ما تكون خطرا وأثقل ما تكون عبثا  
ولئن حق لامة استقر كيانها وقوي عودها أن تترف في  
البحث وتسير فيه على غير مدى ، فلا يحق هذا لامة ما يزال  
بنائها ضعيفا وما يزال جسمها هزليا غير قادر على أن  
يحول كل شيء ، حتى الفوضى والثشت لصالحه وفادته .



عسى أن هذه المشكلة التي وقفنا عندها هذه  
الوقفه ليست الوحيدة التي تواجه مسألة الابداع الفكري  
عندنا . ولئن يتسع المقام للحديث عن المشكلات ، الاخرى  
الا أننا نود أن تشير الى واحدة من هذه المشكلات ، لصلتها  
الوثيقة بالمسألة التي كنا بصدد الحديث عنها .

ان موقف كثير من مفكرينا من مشكلة النقل ذلك  
الموقف الذي نقدها ، موقف من يعرض أمام القراء المتفرجين  
قطعا من صرور مزوقة ينقلها نقلا غير واف ، ان ذلك الموقف  
قد جعل من أهم أسباب عقم الابداع عندنا عقم الابداع  
نفسه . وقد تعجبون من تحصيل الحاصل هذا ، غير انه عندنا  
ذو معنى جدير بالعناية : ان اندام الابداع ، بنتيجة  
وقوف أكثر مفكرينا تلك الوقفة الذليلة السلطوية من  
الفكر الغربي ، أدى الى ظهور أدب هجين وفن هجين وفكر  
هجين ، بدأ جمهور المثقفين يألفونه ويسبقونه ، رغم  
انحرافه وضعفه ، حتى أوشك أن يصبح هذا الفكر الهجين  
مقياسا يحكمون عن طريقه على كل ابداع . لقد عودهم  
مفكرونا ذلك الاسلوب من البحث والتفكير ، اسلوب  
الاجتزاء والنظرة العابرة السلطوية ، فكاد يسري هذا  
الاسلوب الى نفوسهم ويكون متاييسهم الفكرية ومحاكماتهم  
المنطقية على غراه وطرازه ، وكاد ينقلب الاسلوب الفاسد  
عندهم الى قاعدة ومبدأ ، وكاد ذلك الاسلوب من اجتزاء  
الفكر الغربي وإيراد النتف الفكرية المبعثرة ، يصبح  
سنة تتبع ، وقودة تحذئ يتبارى فيها الكتاب .

وهنا يكمن الخطر كل الخطر : أن يصبح الهجين  
هو الاصيل ، وأن يندو الطريق المتحرف هو الطريق الاصل ، وأن  
تتدرج بعد ذلك ، اذا ما نقد ناقد سلوكنا الذي نسلك ،

ونسج حول شيء لا نواة له ولا لحة . ان نقطة البداية  
في كل ما يمكن أن يقدمه المؤلف للجور أن يقدم لهم  
شيئا يتساؤلون عنه بطبيعتهم أو يخلق في نفوسهم التساؤل  
عنه . وأول مقومات التساؤل أن تكون هناك أبحاث غدت  
راسخة وأفكار تم نقلها كاملة ، تغدو هي موضوع بحث  
جديد مستحدث ، ومنطلق جدل ومشكلات جديدة ، ومجال  
حديث عنها من وجهات نظر مبتكرة . وهكذا تستمر حركة  
الفكر متكاملة متعالية ، وينلق تراث ويخلق كيان . . .



وبعد ، هذه هي سبيل الابداع ، في رأينا ، فيما  
يتصل بموقفنا من الفكر الغربي : وهذه هي الطريقة  
الوحيدة التي يمكن أن تتقودنا الى تجاوز هذا الفكر الغربي  
والوقوف منه موقفا مبدعا . ولئن كنا قد وقفنا عند هذه  
المشكلة ، مشكلة النقل عن الغرب ، هذه الوقفة الطويلة  
فلانها أكبر مشكلة تواجهنا في المرحلة الحالية ، ولان كل  
حديث عن الابداع لا يتعرض لها ، حديث زائف يتهرب  
من المشكلة الاصلية . أو لم نعرف الابداع منذ البداية  
أنه تلاؤم مع متطلبات الحياة الاجتماعية الجديدة وتحسس  
بالاتجاه الذي يتمخض عنه المجتمع ؟ أفلا يعدنا كتابنا  
فعلا عن فئات من الفكر الغربي كان حريا بهم الايجزوها  
هذا الاجتزاء المصطنع ، وكان حريا بهم أن يهدونا بدلا  
منها عن بداية الطريق التي توصل اليها ؟ أمن الجائز  
ألا يكون هنالك ترتيب معين في عرض أفكار الغرب على  
الجمهور ؟ وان تعجب فنعجب حقاً أن يحدثنا كاتب عن  
فكرة في قمة الفكر الاوربي ونحن ما زلنا غير عالمين بعد  
ما في أودية ، هذا الفكر الاوربي ، وان يصعد بنا الى شامق  
الفلسفة ونحن لم نر قبل ذلك ، الدروب المؤدية الى هذا  
الشامق ! . .

ان قضية الكاتب ليست قضية امتاع ومؤانسة .  
انها قضية تكمن وراءها مسؤولية جسيمة ، ولا يجوز  
لغرامه أن يصغر دون أن يعرف أين المسير والى أين المسير .  
وان كانت مسؤولية الكاتب جسيمة في كل فترة من الفترات ،  
فهي في هذه الفترة من حياتنا ، حيث الغلق والجمرة

## الابداع الذي نحتاج اليه

باننا نلبي رغبة الجمهور وحاجة القراء .. ونحن الذين نخلق لدى الجمهور هذه الرغبة المثوية ، بتجريحه اياها قطرة قطرة ، ونحن الذين نشيخه من حاجته الحقيقية .. ومع ذلك ، فنحن نمقد أن أكثرية الجمهور لم يحدث لديها بعد هذا الانحراف في تذوق الفكر ، وإن كان قد أصاب طائفة قليلة من المثقفين . ونرى على أية حال أن ارضاء الجمهور لا يكون أبداً بالهبوط الى مستواه ، وإنما يكون برفعه الى المستوى الذي نريد واعطائه أحسن الاطعمة . وواقع الجمهور يكتب دوماً زعم من يتذرعوهم بضمغه فيما يقدمون من نتاج ضحل وأفكار وتوجيه . انه يثيت في شتى المناسبات انه قادر على ادراك الابداع الحقيقي وتنهم الوثبة الجديدة بحده ودوقه السليم ، وفطرتة غير المشوبة . أو لم تثبت الحياة السياسية في بلادنا أن فساد الجمهور راجع الى فساد القيادة ، لا العكس ، وأنه اذا ما عرفت هذه القيادة حقيقة مطالبه استطاعت أن تخرج منه الخير الكثير . واستطاع هو أن يسبح أفكارا يتخيلها الزعماء في البداية عصية على فهمه وادراكه ؟

ويروق لنا أن نقارن موقف الفكر من الجمهور بسوق الراشد من الطفل . ان الشائع لدى أكثر الناس أن الاطفال لا يسبقون الادب الرائع ، ويتبين أن نقدم لهم أنماطاً ضعيفة هزيلة من الادب والخيال والاساطير تناسب ، في زعمهم ، قواهم الفاضلة . غير أن الواقع تبين ، كما بين أناطول فرانس في مؤلفه الضيق « كتاب صديقي » أن الاطفال يمجون ذلك النوع من الادب الرخيص الذي يقال انه صنع لهم خاصة وكتب من أجلهم ، وأنهم ، على العكس ، يهتزون للادب الرائع ، للفكر البديع المبدع ، ومثلهم الشعب : انه لا يطلب الغذاء الفكري الفقير . وإن زعم بعض المفكرين واتهامهم اياه بتقصيره عن ادراك الفكر المبدع الحق هو في الواقع ضرب من الانضمام ! أعني أنهم يرون في الجمهور ما في نفوسهم من عجز وتقصير . ان الجمهور عطش الى الابداع الحق ، وأنه يعرف أن ينساق وراء من يهز أعماقه ويخاطبه بلغة الحياة ، بلغة الحقيقة ، بلغة الجيد ، ان الجمهور أيضا يفهم أن الابداع يكون بالتلاؤم مع مطالب الحياة الجديدة ، يكون بسلوك سبيل رصينة جديدة في فهم مقتضيات المرحلة التاريخية التي تجتازها الامة . ما هو « بيفام عقله في اذنيه » على حد تعبير شوقي . انه يستطيع أن يرى ولكنه في حاجة الى

من يعرض أمام عينيه ما يستحق أن يرى وما يأسر نظرتة وانتباهه .

وكم يضل أولئك الذين يقدمون للجمهور في الاذاعة وبعض المجالات ذلك النوع من الادب الرخيص ، زاعمين أنه لا يسبح غيره . ولو سالوا هذا الجمهور لاجابهم أنه لا يسبح شيئاً مما يدعون أنه موجه اليه وأنه يعرف أن هذا هزل ، ولواجههم بأن المحاولات المتكررة لانسداد ذوق وفكره ما زالت عقيمة ولم تؤت بعد أكلها . ولكن ما ننشاه هو أن تشر هذه المحاولات بعد لاي ، وأن ينفذ ذلك الاطفيون المخدر الى عقول الجمهور ، فيسبح ما عود عليه ، ويفقد عنده قاعدة وأصلا ، كما ذكرنا . وهنا تبرز مسؤولية المفكرين من جديد ، وهنا يفهم كل منهم أن كلمة يقولها ينبغي ألا يبعدها كلمة تذهب مع الريح وبعثاً ما يلبث أن ينسى ، وإنما هي كلمة توجه وتفرس ، وقد شمر غراسها ، على سؤله ، فيفل للمجتمع بلام وشراً ..

وأخيراً ليس المبدع من يأتي بالمعجزات أو ينتظر هبوطها : انه من تحرر من قيود أسلوبه الذي القس ، وانطلق من اسار عاداته الفكرية المستشرية ، وصار ذاته وأنانيته العقلية ، لينخرط في حياة أمته ومجتمعه ، يتقبس منها وحيه ، ويدرك من خلالها حقيقة المهمة التي تنتظره ومطالب المرحلة التاريخية التي عليه أن يحمل عبء قيادتها وتوجيهها . انه لا يفكر ليبحث أفكاره ويستمتع بها ويتأملها تأملاً نرجسياً مرأوياً ، ولا ليبهز بها العقول الساذجة ، ولا يشوه بفضلها ذوق الجمهور ويستدرجه الى الانحراف . انه يعرف أن ينسلخ من احاب كل هذه العادات الفكرية ، وأن ينضو عنه صلاية موقفه والحاف نمط من التفكير سيطر عليه . انه كائن حي يساير منطق الحياة ، منطق التكيف المتجدد ؛ ويعمل من التكيف مع ما يرهص به المجتمع ويتوق الى ظهوره شرعة ابداعه وموقد ابتكاره .

ان معنى العزم على أي شيء ، ففكر كان أو عملا ، هو كما يقول « لوسين » أن يمي صاحبه أن الفعل الذي يصدر عنه لن يدخل الدم ، بل يدخل قيمة من القيم .

••• عبد الله عبد الدايم

هل صدق الذي وصف الصحافة بأنها « البحث عن  
المتاعب » ؟

هذا السؤال ، قد لا يهم السادة القراء ، لا في كثير  
ولا في قليل . . . انهم ، في الغالب ، يضيعون ساعاتهم على  
موعد صدور الجريدة ، وتعرف أيديهم كيف تمتد الى  
جيوبهم ، في سرعة البرق ، ليدفعوا ثمنها و « يقبضوا »  
عليها . . . اذا لم يكن بعضهم قد وقع على « معاهدة جنتلمان »  
مع معارفهم من باعة الجرائد والمجلات ، تنص « مادتها  
الوحيدة » على استعارتها وقراءتها واعادتها ، سليمة من  
البلل في الشتاء ومن العرق الساخن في الصيف ، لقاء  
قروش معدودة ، لا تعادل ربع سعرها المحدد ، مما لا يؤدي  
موازنة القارئ البخیل ، والشائع ، بل الثابت والصحيح ،  
أن هذا النوع من القراء مسجل في « جداول الاغنياء »  
المغمورين حتى رؤوس رؤوسهم تحت تلال من « تنكات »  
الاصفر الزهاج ، وتحت « بالات » من الليرات الورقية من  
فئة « الخمسمائة » الى ما لم تدر عجلات المطابع به بعد . .  
وهم لا يبالون ، لماذا يبالون بما تلحقه هذه العملية  
الشحيحة ، في استمرارها ، من ضرر ملموس بتقديرات

البحث عن المتاعب  
سعيد الجزائري

« المتعهد » وبسندوق الإدارة في المجلة والجريدة ... ولكن عانوا كل مرارة العمل الصحفي وذاقوا بعض حلاوته ، في رقت مما ، يصفون ويهتفون من الأثنية قبل الحناجر نوصف الصافي الذي أضلعه أهل التجربة على هذه الصناعة التي قدرت لهم أقدارهم أن ينضموا الى صفوف العاملين فيها ، الملتزمين بالسمر ، كل ساعات نهارهم وأحي ساعات ليلهم ، وراء أجهزة الاذاعات المختلفة ، لالتقاط الجديد والآخر من الأحداث الجارية والمتفاعلة ، هنا وهناك وفي العالم من أقصاه الى أقصاه ، وبالتحديد الدقيق في نشرات المخبرين والمندوبين ووكالات الأنباء ، وفي قراءة الكثير من القبيح والقليل من المليح ، في البيورترجات والتحقيقات الصحفية والمقالات التي حملها السادة أصحابها الى « قلم التحرير » في الجريدة والمجلة ...

أهل الادعاءات فيهم يعتقدون ، بشئ ما يعتقدون ، بأنهم ، هم وحدهم ، حملة المشائل الوضاعة في اختزان « الكليات » الهائلة الفائضة في الفهم والكفاءات والافكار ، التي اذا ما نشرت - بضم النون - نشرت - بفتح النون - « خلاصة الخلاصات » في « الحكمة والموعظة الحسنة » ، وفي الاطلاع ، الكافي الوافي ، المستوعب ، على بدعة مايلفت اليه الفنون والعلوم والاداب ، في الثقافة والسياسة والحضارة ، ويكتشف الناس المساكن معها ، عندما تقع أعينهم عليها ، كواكب جديدة في السماء ، يذهبون اليها ويعودون منها في « الباصات » ، اذا ما خلعت المطارات من الطائرات ، ويقومون هناك في « اللالي » حفلات استقبال وشاي ورقص « على قرص الشمس » وفي مراح المريخ وكازينو عطارد ومنزهات زحل وأندية المشتري ، ولا مانع بعد أن صعد الى القمر من صعد وهبط من هبط ، من أن ينشئ القراء ، الذين انخضت أبصارهم الى نتاج أولئك المدعين ، مسابح على سطحه الذي لم يعد حبيبا للشعاق ، ولا بعد أن هنك الممارون حرمانه التي كانت أواما ، ولا مانع من أن يعدوا مباريات دورية في كرة القدم على ساحاته وأن يهبطوا برامج ترفيه ومسابقات جمال بين صفوره الناتئة كظهور الجمال ...

أما في الارض ، هذه التي يديون وندب عليها ، فيسيف القراء أمثالنا ، عندما يقرأون ما أبدعت عبقريات المدعين ، حيال مواهب خارقة مذهلة ، أين منها المعجزات والآيات البينات ، ولا حول ولا قوة الا بالله ؟

كس يلاقي الصحفيون « الدراويش » - وسامحونا على هذا الوصف - من تبهجات هؤلاء ، ومن « الاخشد والمطام » معهم في مناقشات بيننطلية ، عرضها السموات والارض ... لا تقنع أولئك الراكضين ، في سباق يتعيب مشاهديه ، وراء « رفع مستوى المجلة والجريدة وتنقيف الناس وصب براميل النوعية في أفواه القراء » ... لا تقنعهم بأنهم ، هم وحدهم ، لا أصحاب الصحف والذين يحررونها ولا القراء ولا كل النماذج البشرية ، في الحاجة الماسة ، جدا جدا ، الى غير ادارة المجلة أو الجريدة التي أصروا على توزيع « شواردهم » الشاردة على عتبات مكاتبها ... انهم محمولون على وضمهم في قوالب حديدية ، تكفكف من غلوانتهم ، ومحتاجون الى مشاف تلمس الاصابع الطبية والطبية فيها جراحا غير منظورة وفي تلافيف الادمغة والتخيلات ، اذا وجد المنقبون في بعض الاحجار البشرية على سبيل المثال ، ادمغة وتخيلات ... ثم لانقاذ الاعمدة في المجلات والصحف من غارات ، كاسدة ماسحة ، يشنها السادة القراء ، حتى أولئك الذين يستعرون « الاعداد » ويميدونها ، على الادارة والزملاء المحررين والمطبعة والعاملين ، مع السهر والجهد المتعبين ، في تنضيد الاحرف .

أخيرا ... هل من ذنب غير مغفور ، أقدم على اقتراحه الصحفيون من أصحاب المجلات الى رؤساء التحرير والمحررين الذين يضحون بأنظارتهم ويضطرون ، بين الحين والحين ، الى تغيير الارقام في « نظاراتهم » - بتشديد الظام المفتوحة - وهم يصححون « البروقات » ؟ ... هل من ذنب الا أنهم اختاروا ، في سبيل الحياة ، صناعة « البحث عن المتاعب » في الحياة ؟

## النقد الأدبي بين ماضيه وحاضره

الكثير من ممكنات النقد

ولعلك تذكر ما انتهيينا اليه بشأن الادب ، وكيف جعلناه فنا في حين كان القدماء يجعلونه « صناعة » من الصناعات ، ويقصرون الفن على أنواع الشعر ، فيقولون فن الغزل ، أو فن الهجاء ، أو فن المديح . وليس من شك في أن ذلك حدد من دائرة النقد الادبي من ناحية ، وحصر هذا النقد بوجه عام - في تقويم المعاني والصور البلاغية والوان الزينة من ناحية ثانية ، وتلك اعتبارات تتفق ونظرة القدماء الى التعبير الادبي .

فلما تغيرت النظرة الى الادب بضمه الى ركب الفنون - وهذه بطبيعتها تحس وجوها من النشاط الانساني لم يلتفت اليه القدماء - اتسعت دائرة النقد ، وكثر الكلام فيه ، وتسللت اليه نتائج بحوث علماء الجمال والاجتماع والنفس ، فضلا عن الفلسفة والتاريخ والاقتصاد والاسطورة .

ولسنا نطالبك بان ترفض ما صدر عنه الاولون بحجة ضيق النظر ، وقيام بعض المحدثين بتصفية مباحث البلاغة ، فان ذلك يهدد كثيرا من الحقائق النقدية التي وصل اليها امثال الباقلائي وابن جني والامدي وعبد القاهر الجرجاني ، وكانت قد ضللت طريقها اليها في عصور الانحلال الثقافي المعروفة في تاريخنا واستغنى عنها بتقسيم البلاغة الى علومها الثلاثة المعروفة : علم المعاني وعلم البيان ، وعلم البديع .

وسنقدم لك مثلا واحدا لتدرك بنفسك قيمة هذا النقد - فان عيد القاهر الجرجاني المتوفي سنة ٤٧١ هجرية وقف بالتحليل عند آليات للشاعر كثير عزة . ونبه الى طبيعة صياغته الشعرية ، ووضع نظريته في علم البيان على نحو فريد .

ويمكن أن تسمى هذه النظرية بنظرية التنظيم الجرجانية ، والى مثلها ذهب واحد من أعظم نقاد القرن العشرين في أوروبا هو ريتشاردز الانجليزي ، وأصبح بها رائدا من رواد النقد في العالم . وتتلخص نظرية عبد القاهر في أن الاديب يعرف بأسلوبه في التعبير والتصوير ، بحيث ان الجمال لا يمكن أن يتحقق الا بترتيب الالفاظ في الذكر على موجب ترتيب المعاني في الفكر ، وان هذا الجمال الناجم عن ذلك الترتيب تتفاوت درجاته بحسب ما يقع فيه من استمارة - ونحوها - تجيء في موقعها لتصيب غرضها .

أرايت كيف نحتاج الى مثل هذه الفكرة النقدية الشاذية ؟

من أجل ذلك لا نطالبك برفض القديم ، بل نسألك

ربما يبدو غريبا أن أتحدث لك في النقد الادبي ووطننا العربي يصطرح بمشكلات مصيره وتحديد أهدافه غير أننا لو تعمقنا قضايانا لرأيناها تراثية عصرية ، ويعني هذا أن نصل أنفسنا بكل أسباب حضارتنا - فنا وعلمًا وسياسة وعقيدة - بشرط أن يكون هذا الوصول على شيتين :

الاول ان فهم واقعنا لا يتحقق الا بفهم ما شينا ، ومن ثم اذا اردنا أن نجد فلا بد أن نهضم القديم ونتمثله كي يصبح عصارة في دمننا أو بعض خلجات تفكيرنا .

الثاني ان هذا الواقع المتمد يندوره الى الماضي قائم على تفكير ادبي أساسا ، لاننا نحن - سكان الشرق الاوسط من العالم - أقرب ما نكون الى الكمال عندما نفرغ للكلمة ، عندما ننفعل بتجربة ونعيشها ثم نبرع عنها بالكلمات . ولما كان ذلك هو الادب ، وكان للادب مقاييس يؤخذ بها فليس من شك في أن النقد الادبي يظل حديث الساعة شئنا أم لم نشأ .

أن تعلم أن بلاغتنا التي استوعبت محاولتنا النقدية القديمة هي اليوم خطوة ضرورية من خطوات النقد الأدبي الحديث ، تبدأ بها دائما على أساس أن النقد في أحسن مدلولاته هو في دراسة النصوص الأدبية • وليس يتم ذلك الا بالوقوف عند العبارات وتفهمها وتحديد دور الكلمات فيها وتركيب هذه الكلمات في جمل تعبر وتصور ثم توصلك الى الحقائق الأدبية الكبيرة التي لم يلتفت اليها القدماء • وإبرز هذه الحقائق هو الإطار الفني أو الشكل وذلك في ضوء ما بذله المحذون من محاولات تريد أن تثبت أن الأدب في انقسامه الى اجناس كالقصة والمسرحية والمقالة والقصيدة يخضع كل جنس من هذه الاجناس لانماط ينفي الا يعكس بها •

فكاتب القصة مثلا عليه أن يخضع لاصول كتابة هذا الجنس والمحافظة على الشكل الذي يتطلب أن يكون ثمة أحداث متطورة في مكان وزمان محددين وان ههذه الاحداث تتركب وتتقدم على قاعدة « الحكمة الفنية » ثم تنتهي بطرق معينة •

وستعرف فيما بعد - تفصيلا - أن الأدب المسرحي يخضع لقيم شكلية تفرض على المؤلف استهلالا خاصا ، ووجود مقدمة لموضوعه ، ثم ما يسمى بالتحول ، وذلك قبل وضع النهاية التي تقررها طبيعة الاستهلال •

وقل هذا أو مثله في المقالة الأدبية والتاريخ الأدبي والسيرة الأدبية ، وأما الشعر فليس شيء أوضح منه دلالة على ما نريد ، فان له قيما وتقاليد اذا عبث بها رفض نتائج الشاعر • واليوم نتعرض القصيدة الجديدة - التي تصاع في قوالب الشعر المرسل - لهجوم شديد من كثير من النقاد لانها لم تحافظ على النظام البيتي الذي تتحكم فيه الغافية ، ولا بد أن يكون لهذه الغافية روى ثابت الا في بعض حالات مذكورة • كان ينظم الشاعر على طريق الوشاحين ، أو يلجأ الى اطار المسطعات وما يجري مجراها ، علما بأن أغلب قدامتنا رفض هذه الرخصة وعدها عبثا بالشعر ••

الإطار الفني أو الشكل إذن هو أبرز الحقائق الجديدة التي يهتم بها النقد الجديد • وفي هذه الحقائق أيضا التدرج من الجزء الى الكل بحيث يكون النقد منهجا يتكامل باعتبار الموضوع الأدبي وحدة متماسكة تصور تجريبية تفرض - دائما - منطقا خاصا ، وهذا المنطق يتحكم في المشاعر بحيث يلونها لونا واحدا ينسجم مع طبيعة الموضوع ، وهذا ما يسمى في النقد الأدبي الحديث بوحدة الشعور •

وثالث هذه الحقائق هو اخضاع العمل الأدبي للمذهب الأدبي ، ونعني به الطريقة التي يصور بها الأدبي تجربته في ضوء تيارات تعبيرية مختلفة تسمى بالكلاسيكية

والرومانسية والطبيعية والواقعية والرمزية والسريرية ونحو ذلك • والمذهب الأدبي يضم طائفة متشابهة من الأدباء - ولكن لكل أدبي شخصيته الذاتية - كما تضم المدرسة خليطا من التلاميذ يؤدون جميعا عملا واحدا ، مع ذلك فان لكل تلميذ طريقتة في التحصيل والتعبير ، وهو قد ينفرد بنفسه فتكون له بدايته غير أنه يظل في نهاية الامر مرتبطا بمدرسه وتلاميذه ومدرسها وناطرها •

الى هذا لم يلتفت القدماء ، وذلك لانهم كانوا يعدون السلف أساتذة ، وعلى الخلف الا يجاوز ما وقف عنده الاساتذة • بل لقد اجترأ ناقد قديم - هو ابن قتيبة المتوفي سنة ٢٧٦ هـ - فلنص أراء من سبقوه في تقسيم قصيدة المدح أقساما يعينها ، وقال بعد ذلك كالآمر « وليس لمتأخر من الشعراء أن يخرج عن مذهب المتقدمين في هذه الاقسام ، فيقف على منزل عامر ويبيكي عند مشيد البنيان ، لان المتقدمين وقفوا على المنزل الدائم والرسم العافي • أو يرحل على حمار أو يفل ويمسحهما ، لان المتقدمين رحلوا على الناقة والبعر • أو يرد على المياء المذاب الجواربي ، لان المتقدمين وردوا على الاواجن الطواني • أو يقطع الى المدح نساب الترجس والاحسن والورد ، لان المتقدمين جروا على قطع نساب الشيوخ والسنو والمرارة • »

المهم ان فكرة المذاهب الأدبية لم تكن مما اهتم به القدماء ، وأصبحت اليوم حقيقة من الحقائق الهامة • فاذا تركناها الى غيرها ، وجدنا المضمون • وهو غير الفكرة أو الافكار التي تكون الموضوع - فهذه وقف عندها الاولون في باب المعاني - وتبدو دائما في صورة سؤال يطرحه الناقد عقب قراءته العمل الأدبي ، وهذا السؤال هو : ماذا يريد الاديب أن يقول ؟ وبعبارة أخرى ما الهدف الذي كتب من أجله ما كتب ؟

لقد أهمل النقاد تماما فكرة أن الادب مجرد تعبير انفعالي ، لان الانفعال ليس خاصة من خصائص الادب وحده • فانت وأنا وزميلنا الجالس بيننا ننفع ، غير أننا لسنا ادباء ، وانما الاديب هو الذي يقول لنا شيئا في انفعاله •• وهو يخط ما من التقدير السليم يمكن أن يجعل لهذا الشيء أثرا في المجتمع الذي يعيش فيه ، واذا كان عظيما مد هذا الاثر الى المجتمعات البشرية بعبارة ، وما أكثر ما انفعل شاعر بقضية الرق أو اللون فهفسز انفعاله العالم وحرك الشعوب الى الوقوف في صفها أمام خصوصها •• ولقد كتب عبد الرحمن الشراواوي رواية « الاراض » فحركات ناسا في أوروبا مع أنها كانت صدى لموقف متزامن وقعه كاتب مصري من الكتاب •

هنا ظهر أن الاديب يمكن أن يؤدي رسالة ، ومن ثم

نشأت مشكلات حول طبيعة دور الاديب . هل يقول ما يريد أو يقول ما يتطلع اليه قراءه بالصورة التي تتسع لمطامح هؤلاء القراء ومطامحهم ؟ هل الادب للمجتمع أو الادب للادب ، وأي الاديين أخذ وأجدى ؟ اترى يلزم الاديب نفسه بقضية أم تلزمه قوى خارجية بأن يلتزم بقضية أم ينفك عن هذه وتلك وينطلق بلا غاية – سوى الفناء – كالمصفور ؟

كل اولئك وما يتصل به أصبح شاغل النقاد اليوم ، وعلى أي الحالات يبدل الناقد الحديث وسعه لان يبحث عن المعاني الانسانية الكبيرة التي طرقتها الاديب ، وعن المضامين التي يبد فيها الناس ما ينشدون من حولهم لمشكلاتهم . فان الاديب في الواقع – شئنا أم لم نشأ – يسهم في تفسير الحياة كما يفسرها العلم وكما يفسرها الدين وتفسيرها الفلسفة ، وغاية ما في الامر ان تفسير الحياة في الادب وجداني فني ذاتي ، في حين هو في العلم تجريبي وفي الدين تسليمي وفي الفلسفة عقلي .

ومهما تشعب اتجاهات النقد الحديث فانها اما أن تفسر العمل الادبي وتبين قيمته الجمالية وتحكم عليه في ظل قواعد مقررة سلفا ، وأما أن تحاول تفسير الادب محددة علاقته بالحياة وبالتجربة الانسانية التي يصدر منها الاديب في هذه الحياة ، بالإضافة الى وضع القواعد التي تفيد في عمليات التفسير . النقد الاول نقدا تطبيقيا ولا جدوى كبيرة من ورائه غالبا ، لانه يعتمد على ذوق الناقد وملاكاته الشخصية التي قد يميل بها الهوى . والنقد الثاني يسمى نقدا تشريعي ، وعليه يتوقف نمو الادب وتقدمه ، لانه يخلق فكرا نقديا يقطع في القضايا الادبية جميعا ، ويبين أمثل الطرق التي يتبناها الادباء . والناقد هنا متقيد بموضوعية العلم ، وان يكن لا يعتمد الذوق الذي يعد دعامة الفهم ، وتكون آراؤه منزهة عن الفرض وقادرة على التأثير البناء .

ولا يزعم أحد أنه يمكن الاستغناء بالنقد التشريعي عن النقد التطبيقي ، فالاثنا ضروريان في حياتنا الادبية ، وكلاما يشارك في تشكيل الادباء وتوجيههم . وان يكن الملوم دائما على التشريعين ، لانهم القضاء المدول والهداة الصادقون ، يأخذون أماكنهم في المجالات المتخصصة داخل الجامعة ومعاهد الفنون – وقد يكتبون في بعض المجالات الرزينة الرسمية – بينما يكتب التطبيقيون في الصحف والمجلات العادية وسائر منابر الاعلام ، ويلاحقون الناس

بالتعريف السريع والحكم الاسرع على الاعمال الادبية ، بتطورات جزئية قلما تعم ، وليس من رصيد لهم يمتدونه سوى حصيل ما ينتشرون من المشرعين .

هذا التخصص أو ذلك الفصل بين الناقد التطبيقي والناقد التشريعي هو أول ما يحدد النظرة النقدية الحديثة . ولما ازدادت عناية النقاد بعلموم العصر الانسانية فانتسبت بذلك افاهيم ، راوا أنه لا بد من فهم طبيعة الروح الجديدة وطبيعة الحقيقة القائمة في عالم اليوم على أساس الايمان بأن العالم متغير والحقيقة لذلك نسبية . ومن ثم فان التعبير عنها أدبيا يعني تصوير انطباع ما عن تجربة متميزة تساعدنا على اكتشاف ما قد يخفى علينا من معاني الاشياء .

وبديهي أن هذا لا يتم عن طريق تصوير الواقع وانما يتم عن طريق تحليل الواقع وتمثله ، ثم قبول جوانب منه ورفض جوانب أخرى ، وإظهار طريق فيه غير مطروق على طريق يكثر الضرب فيه . وعلى ذلك لا ينبغي أن يطالب الناقد أدبيا باستيعاب كل القيم التي يعيش بها المجتمع فينتفي مثل بالمثل الاخلاقية أم بمعاني الطبيعة أو بمعاني البطولة بالكفاية نفسها التي تلاحظ في تجسيد رؤيته للشعر أو لافول الحياة بوجه عام . ومن هنا لا يلزم الاديب بأن يقول الشيء الذي يعجب الناقد وحده ، فلا يكون هناك متادب كابت قتيبة يرفض قول الشاعر التالي :

ولما قضينا من منى كل حاجة

ومسح بالاركان من هو ماسح

وشلت على حذب المطايا رحلتنا

ولا ينظر القادي الذي هو رائح

أخذنا بأطراف الاحاديث بيننا

وسالت باعناق الملى الإباطح

بحجة أنه خال من كل معنى مفيد – أي بلا فكرة محدودة – مع أننا اذا تدبرناه على ما نحو قول عبد القادر الجرجاني، وجدناه تصويرا فنيا رائعا . فلا نملك في ضوء ما يراه المدحون الا أن نقول ينبغي على الاديب الا يسمح للافكار بأن تغلف على التجسيد الفني لها ، حتى ولو كانت هذه الافكار من قبيل بيت أبي ذؤيب الهذلي المشهور :

والنفس راغبة اذا رغبته

فاذا ترد الى قليل تنقع

قصة فكرة أخلاقية ، ومادة الشعر عادة ليست الافكار ولا المعاني الاخلاقية . بالإضافة الى أن في هذه المعاني ما لا يمكن ارضاء كل الناس به . والادب من حيث هو فن يسمى الى الكمال ، وذلك بإبراز عناصر أجمال .

كل هذا يقضي بنا الى أن نقرر أن النظرة الجديدة في النقد لا تلمي على الاديب شيئا أكثر من أن يكون صادقا مع نفسه ، وأن يجسد تجربته في صورة متكاملة يمكن ادراكها لاستشفاف حاله المتفرد . ودليل الصدق هنا هو التطابق التام بين المادة والشكل ، وأي عمل أدبي لا يتحقق فيه هذا التطابق لن يكون أكثر من إشارة الى أفكار ، أولى أن يعبر عنها بوسائل أخرى غير وسيلة الفن الادبي .

وتذهب هذه النظرة الجديدة الى أكثر من ذلك ، تذهب الى أن النقد في جوهره تفسير وتقويم وتوجيه للادب . وهو في أدام كل وظيفة من هذه الوظائف الثلاث يأخذ منهجا متميزا في البحث ، ويصل الى نتائج تتفق وطبيعة الأدوات الفنية والعلمية التي اعتمد عليها في تطبيق هذا المنهج المتميز .

ـ **فالتفسير** : يتعرض للعمل الادبي من أجل الكشف عن ابعاده ، ومعرفة مصادره ، وتعيين خصائصه الفنية ، ثم تحديد أهدافه . وأكثر ما يكون ذلك في الشعر وبخاصة ، وفي الانواع الادبية التي تستخدم الرموز والاساطير بطريقة ينجم عنها ضرب من الابهام أو التعقيد .

**فمسرحة قلموس** التي أشرنا اليها في تاريخ الدراما العربية لاختلاف « يوروب » بنت لبنان الفاتنة ، واستسلامها تحت تأثير عواطفها ، فتسلخ نهائيا عن قوبها في حين يراها الناقد عملا استهدف به مؤلفها مسيد عقل تجسيد مفهومه الخاص لواقع بلد وتاريخه ، من حيث أن لبنان مركز اشعاع وأصل حضارة لا تزال قائمة في أوروبا الى الآن .

ومأساة الحلاج التي قد صيغها صلاح عبد الصبور للمسرح ليست في حقيقتها تصويرا للظلم الذي يذم كل القيم والمعاني الشريفة ، وإنما هي ـ عند الناقد المضرب ـ تأكيداً لحرية الكلمة وإبرازاً لدورها في عمليات البناء للنشودة لاي مجتمع من المجتمعات .

وكذلك الحال في مسرحية توفيق الحكيم « أهل الكهف » وقصيدة خليل حاوي الكبيرة « بيدار الجوع » . كلتاهما

تتحدث عن شيء يبرزه ظاهرهما بينما يتبين الناقد أن مؤلفيهما يقصدان الى شيء آخر : توفيق الحكيم لا يروي حكاية الاضطهاد لمسيحي مدينة طرسوس ـ في آسيا الصغرى ـ ونومهم في حراسة كلهم داخل كهفهم مدة ثلاثة قرون أو نحو ذلك ، وإنما يرى أن الحياة لا تكون حياة الا بوجود روابط حقيقية بين المزم وعصره وزمانه . و خليل حاوي لا يصوغ حكاية لمازدراني ـ وهو الشخص الذي أحياء المسيح بعد موته وإنما يناقش قضية الاطاحة بالوحدة التي تمت بين مصر وسوريا ، وكانت قد وجدت في ظروف غير مواتية فقضى عليها ، تماما كما وجد لمازدراني نفسه غريبا بين قومه الذين بعث فيهم فائر إن يموت ، وما أشبه هذه الوحدة بأهل الكهف الذين جاءوا الى الحياة والموت يسري في عروقهم .

والامر على أي حال يدل على أن تفسيرات النقاد للامعالم الادبية تشارك مشاركة ايجابية في اشراء الاعمال الادبية وتقديرها للقراء في نحو يهيئ لهم معارف متنوعة ، ولا سيما عندما يستعين النقاد في تفسير الظواهر الفنية وخصائصها بدراسات مختلفة عن البيئة ـ ماديا ومعنويا ـ وتواريخ الانجاس الادبية في إطار تطور المجتمع ورصد تقاليده ومعرفته أفرادها بالقدر الذي قد يوصل البحث الى التجسس على حياتهم الخاصة ، ولا سيما اذا كانوا هم الابداء المتجنون .

ـ **وأما التقويم** : فيعني اعطاء العمل الادبي حقه من التقدير ، أي تحديد قيمته جماليا واجتماعيا . وبعبارة أخرى الحكم على العمل الادبي بالجودة أو الرداءة ، بالحسن أو بالقبح ، باصابة الهدف أو عدم اصابته ، ونحو ذلك . وهذه المعايير عادة ذوقية وخاصة ، ولكن تضبطها موهبة الناقد التي تقدر بدقة طبيعة العلاقة بين الموضوع والشكل على أساس أنهما يعنعان معا كلا واحدا ويؤثر احدهما في الآخر ، والتي تقدر من ناحية أخرى أن الادب في جوهره تجسيد قوي لتجارب يمكن أن نقول شيئا في صالح الانسان ويمكن أيضا أن نقف عند حد الامتناع أو تهيشة الجو الترفيحي الذي يجده المرء عادة في صديقة ما أو على شاطئ بحر أو بين مروج مسرعة .

وتثار هاهنا قضية تلعب دورا جوهريا في اعطاء القيمة ، فانه على الرغم من مطالبة الناقد بحسن تقدير العلاقة بين الشكل والموضوع ـ لتحقق بذلك حيده في



الحكم - فان من النقاد من يتحيز الى الشكل فيعطي كل أهمية في عمليات البناء الفني لأي عمل أدبي ، ومنهم من يجعل للموضوع - أو المضمون - كل أهمية .

أما الشكليون فانهم يسمون عباد الجمال وعشاق الفن ، وطالما رفعوا شعار الفن للفن أو الأدب للجمال ، يقصدون جمال الصياغة . وقد لاحظ بعض النقاد أن هؤلاء كانوا في مجلتهم شعراء وصافين وليس أكثر ، غير أن شعراءهم اتخذوا ذريعة لإبعاد أية مسؤولية عن الأدب بعامه بدعوى أن طبيعة الفن ترفض الخضوع لأي قوة تلزمه بأي شيء .

وأما أنصار الموضوع فهم يرون أن مضامين العمل الأدبي هي الغاية الأهم ، وأن طريقة صياغتها تأتي في مرتبة ثانية .

والواقع أن العناية بالموضوع أو المضمون قصدت تضاعفت على أثر مشاركة الأدب في الحركات السياسية والفكرية والاقتصادية التي ما فتئت تفتت مجتمعات القرن العشرين ، فمن إنسانية الى ليبرالية الى ماركسية الى وجودية ، الى غيرها من تلك المذاهب التي تخلق لها مقاييس خاصة في ظل مبادئها المقررة لتحقيق كل أهدافها . إذ ليس من شك في أن ما سعى اليه الإنسانيون يختلف جملة وتفصيلا عما سعى اليه الوجوديون ، على الرغم من أن الاتجاهين ينزعا الى تكييف موقف الفرد في الحياة .

الأولون يفرضون عليه مجموعة من الضوابط بدءا من أخلاقية وسلوكية مختلفة ، منها الاتجاه به الى السماء بعد أن طال تقلبه - بين نفسه والطبيعة - والآخرين يؤثرون الاتجاه بالإنسان الى ما يحفظ حرية وما يعطيه الفرصة من أجل أن يحقق ذاته على أساس عدم وجود قيم متوارثة لها صفة اليقين ، ومع ذلك ينبغي ألا ينسى تضامنه مع كل البشر .

من هنا لا بد أن يكون الأدب هادفا والأدب ملتزما ، فليس الأدب للأدب وإنما الأدب للمجتمع أو الحياة ، وليس الأدب حرا ولكن الأدب ملتزم . ومن واجب الناقد أن يركز على ذلك دون أن يتوقف عند الحد الذي يجعل نقده تأثيرا يعتمد على الذوق والتحكمات الجمالية التي تخفف

غالباً في الكشف موضوعياً عن الأصول الفنية التي اختارها الأدبي واستخدامها لتحقيق هدفه .

وعن هذا الخصام بين أولئك وهؤلاء وجدت فئة ثالثة من النقاد ترى أن تقويم العمل الأدبي يجب أن يتم بتقدير الشكل والموضوع - أو المضمون - كوحدة لا تتفصم لأن الشكل إنما يتشكل بموضوعه ، والموضوع كمادة أو كمحتوى يخضع دوماً للشكل . ومن ثم لا بد أن يستند الناقد في تقويمه الى منطق العمل الأدبي نفسه من حيث أنه وحدة عضوية نامية . ولا داعي للاستعانة بمبادئ أو نظريات تسلط عليه من الخارج ، إلا إذا كانت هذه ونلك مما يخدم الناقد في أداء مهمته ، ولا ترقعه تحت تأثير مباشر لفلسفته أو وجهة نظره السياسية أو الاقتصادية أو المعقدية .

ويبدو أنه لا غبار على هذا الموقف الوسط ، إذ لا يوجد في الواقع ناقد يحكم بالصحة أو بالخطأ أو بشيء من هذا القبيل إلا إذا استند الى ثقافات شتى يأتي بها من خارج العمل الأدبي لتعينه وتدسده خطأ مع مراعاة شيئين: ألا يخلط فلسفته الخاصة الى الحد الذي يفقده حياده ، ولا تغفل الناحية التأثيرية لأنها أساسية في كل نقد .

٣ - فإذا انتقلنا الى عملية توجيه الأدب والأدباء ، وجدناها نتيجة طبيعية لعملية التفسير والتقويم ، كما أننا نجدنا في كل نماذج النقد التي وصلتنا من العرب والمسلمين ومن الأوروبيين . فابن قتيبة يوجه الى منهج القصيدة المثالي ، وأبن المعتز يلفت الى كيفية استخدام البديع ، والجرجاني يحدد طبيعة الصياغة الجمالية ، وأرسطو الفيلسوف اليوناني يرشد الى الطريقة المثلى في بناء المسرحية ، وفيكتور هوجو الشاعر الفرنسي ينبه الى الرومانسية ومكسيم جوركي القصاص الروسي يروج للواقعية ، وسارتر الفيلسوف الفرنسي يبشر بالوجودية .

لكن الشرط الوحيد لضمان سلامة التوجيه - بعد الجودة المقررة - هو خلق الفكر النقدي الذي يحاور أفكاراً تقديداً آخر ، بمعنى أن تكون هناك آراء متصاعدة ، ونظريات تتشاك ، ومن خلال الاصطراع والتشاك تنبثق الطرق التي يختارها الأدباء ليسروا فيها محققين شخصياتهم ومكملين جوانب النقص فيها .

## دمشق .. الشارع الحادي

سليم الزركلي

تباركت يا موطن الأكرمين  
ويا دار أهل النهى والوفاء  
ويا أم تلك المهود الوضاء  
حملت المشاعل للأولين  
طويت العصور مع الكبرياء  
وجزت الدروب مهالك تردى  
« دمشق » ترعرع فيك الزمان  
ويكتم أقداسك الطاهرات  
وينشق فيك الشذا العبقري  
حذقت النضال ، وبذل الغوالي  
وما طال ، في حلبات الكفاح  
جوت الالباء فنون الألباء  
وأطلعت في كل أفق شمساً  
ووائبك الدهر بالحادثات  
حضنت المروءة في « الفوطين »  
ورضت البطولة تأبى الهوان

وبوركت يا جنة الفائزين  
ويا دوحة الرشد والراشدين  
ويا مهد هذا الضياء البين  
وصنت المفاخر للآخرين  
تحدين من جشع الطامعين  
فكانت مراقي للفاتحين  
يعب الخلود مع الخالدين  
يطيل السجود مع الساجدين  
صفاء الربا ونقاء الجبين  
فهان الفداء على المفتدين  
علاك الجبايرة الراصدون  
فراح يدل على الرادعين  
تضيء المسالك للطامحين  
فحم القضاء على الوائبين  
وصنت الكرامة في « قاسيون »  
فكنت الكناس ، وكنت العرين

# تصابي

للكثر: وجيه البارودي

« ان الشباب يصبو ، ولكن الشيخ يتصابى  
وبخاصة اذا كانت ملهته لم تعانق العشرين  
بعد » •

أخضت أيامي وكن يبابا      وألت كثرها وكان سرايا  
فأجأتني بصبابة وصبا ولم      أحسب لبث المهجين حسابا  
ما ان صحا قلبي من اعنف سكرة      حتى انبريت له .. فهام .. فذابا  
أصبحت في العشرين .. جنت شررتي      واهتز طيشي .. وامتلأت شبابا  
وزهوت في الثوب القشيب فمشيتي      وثب ... ولحظي يأسر الألبابا  
حولي الألوف .. فان دعا داعي الهوى      عفت المكاسب وانطلقت شهابا  
أغزو ممالك للجمال حصينة      ان فاتني وصل .. غنمت عتابا  
ولربما فاقت حلاوة عتبنا      ما لذ من متع الوصال وطابا  
وكم التمت الصفح بعد تجرؤ      فأجيت في خجل : فملت صوابا  
ولقد يطول بك التردد فترة      تتلملين .. كمن درى وتغابى  
والقلب بين غنمة .. وهزيمة      نكراء كاللهوف يقرع بابا

ما زال يكتف النعوض سيلنا      فأنا أشق مع المسير ضبابا  
 بوحى .. أبح لك بالهوى ، فالكبت مصيبة يهد عقابها الاعصابا  
 لي عين رادار تبين في الدجى      ما دق عن عين البصير وغابا  
 فأراك راضية .. وإن لم ترضخي      وأرى فنود الملتقى ترحابا  
 وأرى السكوت عن التماذي حافزاً      ولعل نفيك يضمّر الايجابا  
 فتكرري لي كيف شئت .. حبيبة      لي أنت ، أرحص حبك الأجبابا  
 فهجرت أحباء الأجنة كلها      وذدعت حبك جيئة وذهابا  
 الصية الأغوار والجيران .. قد      ألفوا التريب فأصبحوا أصحابا  
 وكم استغاثوا بي فطرت ملياً      فكسبت عطفك واغتمت ثوابا  
 زعموا ضلالاً حبنا وسفاهة      قد ضل من عاف اضلال وتابا  
 الحب طورني فعدت مراهقاً      كالذئب في نهم وأفكك نابا  
 هذا شباب عارم لا تنتهي      رغبانه ، ومتى سألت أجابا  
 فسأته يوماً جناحي طائر      لأطير مكشفاً ، فكنت عقابا  
 حلقت في جو الجمال ، وكلما      حوت في شعب كشفت شعابا  
 فوجدتني في لجة من بحره الـ      طامي أغالب موجه الصخابا  
 ملأ الوجود محاسناً ومفاتناً      وجرى رحيقاً مسكراً ورضابا  
 سحر يبد المر فرط حلالة      ويحيل أيام العذاب عذابا

## عَوْدُ الرِّبْعِ أَمِينُ نَحْلَةٍ

جاء، الربيع وحرك الفصنا  
عودي فقد عاد الربيع، وقد  
عودي فقد عاد الربيع .. لنا  
أنفاه منا ورقسه  
تدعوك خلف السهل رايّة  
ذكرت شبابينا فما نيت  
خضراء ، مربها الربيع ، فما  
أشجارها غرف مهياة ،  
جعلت لنا في كل منعطف  
يادرب نفح الطيب ، وجهتنا  
ياغصن ، يامضى بلا سبب  
يأزجأ نعان من وله  
ياغشب ، ياتقش الوهاد، ويا  
جتا بركب الحب نزله

أين الربيع وأين ما كنا ..  
عاد الحمام ، وقد تعاتينا  
همس الربيع وغمزه عنا  
منا ، وجر ذبوله منا  
كانت لنا ولحبنا منى  
قدما ، ولا صوتا بها رنا  
أحلى ، وماأشهى ، وماأهني  
بالشمس ، أو بغمامة تبني  
حفتا ، وكل مظلل حطنا  
أرض الكناري الذي غنى ..  
مل حولنا .. ياغصن .. يامضى  
قم من فراش الفنج غازلنا  
لج المروج وبحرها الأدنى  
في دارك الخضراء - أنزلنا ..

## طَلَعُ النُّجَايَةِ

ومسئريناي

حسبي ، فهذا دمي قد جف ، وأتأدت  
أشقي مع الدرب ، حيران الخطا قلقاً  
جف البيان ، فكان الورد في شفتي  
تسر سراء ، ان مزت ، فيتبعها  
وبزار العصر احداثا ، فألجمها  
و كنت - اذ كنت شعراً - كلما ومضت  
ان قلت فالعرب الاحرار في قلبي  
خطاي ، وانطفأت في دربي الشهب  
والتيه يجهش في قلبي ويتحب  
و كنت ، ان قلت شعراً ، برعم الأدب  
طرفي فيكبو ، فيفضي ، والهوى تعب  
بالصمت كالقبر ، لا شوق ولا غضب  
شبا الحوادث ، كالتيار ، أصطخب  
كأنني - وأنا منهم - أنا العرب



على الشفاء - ومالي لا أدل بها -  
قصائدي خمرة ، أو نكهة ، عجب



صحا السراب ، فنام الشعر في كبدي  
الكأس تلهت في كفي ، وقد ظلمت  
ياذكريات اسكبي في الكأس ، مضطراً  
كان السراب مني ، ان المنى لهب  
والصمت متكى ، كالكأس مكشوب  
كالنار ، من أسننا ، يضحك بها الحب

خبت ليالي ، الا من تنهده    تشن ثكلى ، والا ، خافقاً يجب



حسبي ؟ وأفرغت كأسى في قرارتها  
أحس - ان ملت بالصهباء أسكبها -  
أرى النهاية خلف الدرب تومي ، لي  
والأيس - هذا الفراغ الميت في كبدي  
العقم ، والليل ، والصحراء ، تلك أنا  
قلبي ( كترجيتي ) ، يفضي على حلم  
أفرغت دنياى ، لا جدد ولا لعب  
كأن عمري ، وراء الكأس ، ينسكب  
تخب نحوى ، ومشبي نحوها خيب  
ليل تساوي لديه ، البعد والقرب  
حتى ، كأنى ، الي المسوت يتسب  
قل ، يا رماد ، ترى هل يورق الحطب



يا درب ، عد بي ، فصاح الدرب ، واحزني  
هيهات ، أو يسترد النبع جدوله  
إذا الشباب مضى ، فالعمر ، اطييه  
وأطرق الشيب ييكى ، فاتك الطلب  
ويورق الشوك ، في عنقوده غناب  
مضغ الرمال ، سراب طعمه كذب



ماذا ؟ ومات سؤال لا جواب له ،    ومال هذب ، وأغفى ، لا يرى ، هذب

# أم كل

ياسين خريفا

لونت من ألق السنى  
ونثرت أشواقى هنا  
وقطفت من روض الرؤى  
حلفت .. قلبى طائر  
مد الجناح وغاب فى  
حتى اذا عصف الخريف  
زحف الظلام على مفانى  
وتفرق الشمل الجميع  
ياحبنا .. عاد الربيع  
للم طيوفك ، زفها  
غن الصباة ما على البشرى  
نحن الذين على الوفاء  
نمضي وبطوننا الفناء  
الحب الهام وابداع  
الحب اشراق ينور  
ان لاس الجذب الموات  
أو مر فى رفق على مخر تنجر أعينا !  
يالينا الداجي ترحزح .. لا تطل يا لينا  
وموعد اللقا دنا .. ؟  
الفجر لوح بالشروق



## شقاء شبابي

عينك .. فانتفضت على الاهداب  
للكأس .. غب تبلي ومتابي  
من دون ماضي اللهو ألف نقاب  
وتطوف لاهثة على أكوابي  
مرت على شكوى ومر عتاب  
وتخذت من خمر الجنون شرابي  
ما عريك الجذاب بالجداب  
أصبو الى لقيا الجمال الكابي  
في وجنتيك فهل رحمت شبابي ؟  
فالام تغريني بمذب رضاب ؟  
رفافة الألحان والأطياب  
مجنونة الرغبات والنصخاب  
ورجت دامي الخطو بالأوصاب  
كثرت السكر بالأكواب ..

الشهوة الحمراء كم ومضت بها  
شقاء .. ردي الكأس لست بظامي .  
لا تذكرى الماضي المدمى ليت لي  
أشباحه الحمراء تصرخ في دمسي  
شقاء يا شقاء كم من ليلسة  
ذوبت في شفتيك زهو فتوتي  
شقاء .. مهلا قد سثمت غوايتي  
صوني الجمال المستباح فلم أعد  
هذا شبابي قد سفت عطوره  
الحب يا شقاء ما طلقته  
ذكراه ما برحت ترف بخاطري  
شفتاك عريدتا جلسم موجه  
فحصدت أشواك اللذاذة منهما  
متشراً بتمني وطهارتي

## الزفر الناحية

متدوح مولود.

كنت أبني العتاب لولا وفائي  
كنت أبني العتاب لولا عهدود  
كيف أبني ترى العتاب لروض  
كيف أبني ترى العتاب لفجر  
كيف أبني ترى عتاب ربيع  
كيف أبني ترى عتاب سماء  
كيف أبني ترى عتاب ظلال  
كيف أبني ترى عتاب صباح  
كنت أنوي العتاب لولا عهدود  
كنت أنوي العتاب ثأراً لجرح  
ربما غاب عن ظنونك أن الجرح  
كان ظني أنني بعينك أسمى  
كان ظني أنني بأيديك أغلى  
كان ظني أنني لديك أثير  
فجع الظن فجأة باتهمام  
لأنني أرى التحدي ولا أقوى  
أنا لا أتقي التحدي لكن  
لظلال ندية الأفياء  
غاليات جديدة بالوفاء  
أسكر الدرب بالشذى المعطاء  
نور العمر بالنسا الوضاء  
ماج بالمطر والصبا والبرواء  
علمتي ابهي معاني الرجاء  
وارفات تموج بالايحاء  
راح يفزو الوجود بالالأواء  
غاليات جديدة بالوفاء  
غاص في القلب موجع الأصداء  
ربما كنت سادراً في دعائي  
مثلما لاح في دنسى خيالي  
مثلما طالب لي اليك انتمائي  
ألف ظلم به وألف اعتداء  
على رد طعنة نجلاء  
أتقي الظن في جلال الاباء

ان نفسي تأبى الاساءة مهمما  
 سامحتك السماء ما كان يرجسى  
 كيف ترضين باتهامي ظلمما  
 كيف يرضى ترى البنفسج سوءا  
 كيف ترضى ترى الزنايق شررا  
 كيف يرضى ترى الشقاء ملاك  
 شاء الله رحمة للشقاء  
 بالسهم أصاب جرحين مني  
 نبل قلبي وعزة الكبرياء  
 أنا لم أقترف بأيديك سوءا  
 وكفاني بذلك بعض المزا  
 أنا لم أقترف بأيديك شررا  
 يقتضي الطعن في صميم الابهاء  
 أنا لم أقترف بأيديك الا البرسخو بكل معنى السخاء  
 أنا لم أقترف بأيديك الا الود ينمو ورا  
 ظل الوفاء  
 كان قلبي ما بين عينك نهرا  
 يتهادى مخضوضر الأفياء  
 كان يشدو مفردا في ظلال  
 ناضرات شهية الأنساء  
 كان قلبي قصيدة أسكرتها  
 بين عينيك أنهر الصهباء  
 كان يخفي هدية لك لا بخفى  
 بها من عداك بالاهداء  
 كان قلبي فرائشة أنت دنبا  
 ها وفردوس شوقها المظفء  
 كان أغلى هدية لك لكن  
 ما تراني أهدي بحق السماء  
 كان قلبي هدية لك لكن  
 بات أنسلا طعنة نجلا  
 أفبرضى ترى المسيح بقلب  
 يتهاوى مخرجبا بالدماء  
 سامحتك السماء كم من برى  
 في ضحايا قوافل الشهداء

# بشينة

وليد قنبار

صغيتي في عامها الاول ، وقد حلمت بها قبل  
ولادتها .

بشينة .. يا حبيبة خافقي يا  
رأيتك قبل أن تأتي طيوفاً  
فكم مثلت شكلك في خيالي  
وها قد جئت فوق رجاء نفسي  
إذا ما افر ثرك في ابتسام  
وان كاغيت أو ناغيت لحناً  
وان ناديتي بلفاك : بابا  
أعدي قولها يا روح بابا  
ففي تراددها محو لهمي  
شعاعاً قد أنار دروب عري  
حسانا في حنايا الفكر تنري  
وكم أطلقت في الآمال تنري  
ملاكاً في دجى الأيام بسري  
ضحكت اليك في سري وجهري  
تراقص خافقي واهتز صدري  
تفتح في فيافي العمر زهري  
وغذي قلبي الغافي وفكري  
وفي أنفاسها كأسى وخمري



بشينة .. هل هناك بأي مصر  
فنى قد نال أوطاري وبشري ؟

فأنت هديتي الكبرى... وذاتي  
أرى عينيك أبسي قد تهادى  
وأبصر في الصفاء صفاء روعي  
متى ألقاك صرت فوق عشر  
جدائلك الحسان تموج دلا  
ومحفظة الدفاتر قد تثنت  
فهل ترضين أثواباً طوالاً  
وهل تعطين سمعك كل نصح  
دعيني يا بشينة في خيالي  
فأنت النفحة المعطاء عندي  
وفيك النور للقلب المعنى

مجسدة بذاتك دون حصر  
وألح في الثنايا النر فجري  
وألقي في ابتسامك سعد دهري  
ورحت تنافسين « ضياء » بدر؟  
وتنمر روض أحلامي بمطر  
على جنبك في فن وسحر  
أم « المني جيب » أفضل دون عذر  
أم الأوهام والتزعجات تغري؟  
لأقرأ حالماً صفحات عمري  
وأنت الباعث الأقوى لشعري  
وفيك لقاء إساني وكفري

(١) أم بشينة - زوج الشاعر

# أنا... وأنت.. والسرّاب

رسموا وحزوا في

حلم أنت في رفيف الجفون  
أنا كم عشت في ظلالك أتلو  
أم سراب ، ونمات ظنون ؟  
آية الشوق والهوى والجنون  
كم شرع نشرته في مدى عينيك بحثاً عن شاطئ ، ميمون  
سبح الشال للحريبر وغطاه ، فأغرمت بالجمال المصنوع  
أنا أهواك ، لا الجمال وإن كنت مثال الجمال والتكويين  
أنا أهواك أنت ، لا برعم الثمر ولا خطرة القوام الرزين  
أنا أهواك أنت ، لا رفة العطر ، ولا عالم الرؤى في العيون  
أنا أهواك أنت - يا نبع أحلامي - بما فيك من صدود ولين  
وبما فيك من ضياع وأمن  
ووعود كذابة ، وفنون  
أنت - آه - وكيف أدرك ما أنت ، وأنت الرجا وجرح الشجون ؟  
من ترى أنت ؟ مرفأ فيه أمني ؟  
أم ترى أنت لوعتي وعذابسي  
يا ابنة الروح من ترى أنت ؟ قولي !  
لم ألقى دنياك لمع سرّاب  
لم ألقاك من ضباب ووهم  
ربما أنت سبعة من خيال  
ربما أنت أمنيات شفاهي  
ربما تكونين حلماً  
أنا أرجوك لو تظلين حلماً  
إن في لمع السرّاب حياة

أم بعينك غربتي وسنوني ؟  
أم رجائي ، قيثارتي ولحوني ؟  
ظلمة الشك ؟ أم ضياء اليقين ؟  
يتلاشي - إذا قصدتك - دوني ؟  
كلما تقت للمكان الحنون ..  
أبدعتها هواجبي وظنوني  
وعيني وأزهري وغصوني  
يتهدى على ضفاف عيوني  
أقرأ هائلاً بجفوني  
ونعماً رغم اللفظ المجنون

## الليلك أضرع لللسع

محمد مصطفیٰ درویش

على شرط دمي ، سجلت أغنية  
يا وردة في اناء الصمت باكية  
تفتحي كجراح الليل ، في وجمي  
بك الاصابة قد باتت محققة  
أخاف أشفى؟ أحرقني، في دمي انزدي!  
عيناك جرعة حزن ، لست مرتدعاً  
عنك ، وليس دمي عنها بمرتدع  
قيد من الماء ، قهري - البحر ليس يمي  
ماذا أسميك؟ قال النهر : في قدمي  
كوني: رياحي، اضيئي تربتي - اقلعي  
برأس جبك ، حتى الحزن طالبنني  
فغشبي كلاً الأعصاب ، وانتجمي  
محراث نهديك شق النبض في جسدي  
تليق بالسيل ، يفزو كل مرتفع  
ماذا أسميك؟ ليس الليل تسمية  
مسافة من أسي ، أو خطوة الجزع  
ماذا أسميك؟ غاصت في خطوط يدي  
تلويحة ، لبستها رقصة البجع  
ماذا أسميك؟ في عينيك مغلقة  
حقائب الصمت ، مفتاح الحنين معي !  
وهل يجرد شعر من غوايته  
وهل سواه ، على كفر ، بمتبع ؟!

لو سار في صمته ، أو في الجراح سوى  
لا تنفخي في رماد النبض ، يا رثة  
وكيف تحجب عني نهدها ؟ وأنا  
أنا شهيد اغتراب الروح في جسد  
أسميتك : الحب ، قلت : الليل موعدا  
يا غيمة تحت ثوب السهرة ، اشتعلت  
عكفت في غرفة الليل الجريحة ، لي  
تجمعي تحت ضوء الشمعة ، اغتسلي  
أنا ابتدعتك ، قلبي كنت مهملة  
أنا خلقتك من شعر لتقتلي  
فشت عنك دمي ، أوراق ذاكرتي  
إذا ابتليت بنير الحب فاستري  
دمي : بطاقة بحث عنك ، يحزنني  
ترجلي ، غيمي العذراء من مطر  
سيني أسميك ، ضمني ولو قطعاً  
إليك أضرع ... لا للشعر ، يثمت بي

في حبك المستحيل ، الصعب - لم يقع  
لم تبق في دمه جبراً ولم تدع !  
أخرجته من طقوس الزهد والورع !  
عن كل شيء ، كجذع الريح ، منقطع ؟!  
ولو لمؤتمر للعاشقين دعي !!  
في عري نهد - كخيل البرق - مندفع  
سرير نهديك - عنك الغفة انتزعي !  
كالليل - في رقصها المجروح ، واضطجعي  
يا بدعة ، لم تضاف شيئاً إلى بدعي  
كالنار في ييس أعصابي ، وتصطري  
كي تؤمني بمذاباتي ، وتقتني !  
لا تصبجي من دمي صمتي ، ومن سلمي  
أن تهربي من كرياتني ، وتنخدعي  
مشقق كشفاه الصيف ، مصطنع !  
ثم انحني نصباً للعشق من قطمي  
فباركي سر حزني ، واكلمي ضرعي



## الودائع الجسد

محمود محمد كزوي

يا منى قلبي الصدي  
في الرؤى .. خلف موعد  
مورق تاه في الفس  
للم نور وابعد  
أحمر لم يورد  
فوق شعر منضد  
فوق فستانك الندي  
خلف جفن مسهد  
فرقد .. اثر فرقد  
كالرماد المبد  
بين جنبي وارقدي  
في الحنايا توسدي  
للهموى لم يجدد  
ينتهي .. كان ينتدي

حين أومات باليد  
وتنايت موعدا  
رف في البال خاطر  
وتبسمت .. يا ضحى  
وعلى الثغر برعم  
ألف رؤيا تمرغت  
وتهاوت كواكب  
ثم أغفيت طفلة  
كلما غاب في الدجى  
واستحالت نيازك  
قلت يا طفلتي اهتسي  
ها هنا بين اضلعي  
لا تقولي- وداغنا  
كلما خلت جنبا

# غيمته تدو

فديه  
وراء مكاني

بين الاصيل والمساء كانت الشمس ترف على النيل  
مترفة بمن أقبلوا على ضفته الوارفة متلمسين جمال  
العشية وهدوء النهار ، وكان النسيم يداعب النخيل فتهتز  
أعاليه كالمراوح وأبدانه السمر المقدودة تلوح من بعيد  
كجنيتات ليلية خرجت من كهوف الغيب ، والماء يدور حول  
نفسه حيناً ، وينطلق حيناً منسرحاً صامتاً ، كأنه صفحات  
لماعة مواجهة لا تلبث تملو وجه الماء حتى تضيق فيه ، فإذا  
انسحب النسيم الى العواشي والضفاف نسج الماء حبيكة  
كأنها السلاسل من فضة مسردة تشبه دروع الفرسان في  
القرون الوسطى .

وحين هبط المساء بالتمتة عسى المنتزه المترامي  
الاطراف لم يكن موشاً ، والاماسي ذات وحشة وكابة ،  
فقد استطاع الانسان الجبار في عصرنا أن يحول الليل الى  
نهار، فكان هذا المنتزه يتلأأ بالانوار المستديرة والمستطيلة  
فيرتمي شعاعها على وجه النيل مترقفا ، لو راه الشعراء  
القدامي لعزفوا عن وصف الماء عند الاصيل والمساء بأسلاك  
الذهب ، ولو وصفوا لنا تهاويل من أشكاله تحت الكهراء .  
لم يكن في المنتزه الجميل الا القليل ممن يحبونه  
ويفضلونه على غيره ، وقد جاء أحدهم مطرقاً يبدو عليه  
الاضطراب ، أقبل على الضفة تحت المظلة وهو شارد الطرف  
يكلم نفسه بكلام خافت ، ويشير بيديه ويحرك مرة حاجبيه  
ومرة يقلب شفثيه مهمهما ، سار في بظمه وتناقل حتى بلغ  
مكانه الذي يحتله كلما جاءه ، فجلس على كرسيه وهو  
ينظر الى الضفة الثانية ، ولم يطل صمته وتفكيره ، فقد

قطعهما عليه مجيء امرأة في ربيع الصبا وضاحة المنيا ، عليها مسحة من ملاحه تتجنب الناظر اليها ، لولا ما يبدو عليها من الحذر والحشمة ، وكانت تتهاذى بعدها امرأة تدور الكهولة مشتلة الجسم غنية الملامح ، تتشاكل بمشيتها ، فلما راما الرجل الذي سبقها نهض يعد لهما المكان ويصلح الغطاء على المنضدة ، وكان حريصا على أن تجلس الصبية في جنبه .

جلس الثلاثة لا ينبسون ولا يهمسون ، ثم تبادلوا بعد قليل كلاما فافرا متقطعا ، دون أن ينظر أحدهم الى الآخر ، فلما وقمت عين على عين ، ولم يأخذوا بحديث متتابع ، بل كانوا يتكلمون همسا اذا اقترب منهم أحد ، أو لحوا جارا أو صديقا ، وكانهم جاؤوا ليستأنسوا بالليل حين فقدوا في أنفسهم المؤانسة وضاقوا بفقرهم من الازل والاصحاب .

كانوا مثل شخوص ثلاثة من لحم ودم ، تقاربوا حتى كادوا يتلاصقون ، ولكلهم في هذا التقارب الذي ليس فيه تجاوب كانوا متنائين ، متنايين متقاطعين ، حتى كأنهم لم يتعارفوا . كان كل منهم يعيش في دخليته وسريته عيشة لا تشبه عيشة الآخر ، اذ كان في نفسه متوحدا متفردا ، وكأنما التي في عالم صاحب متشعب ، ما أقدر الانسان على اخفاء طويته ، أضعف من أن يخفيها ذوو السداجة ومن يبدو على طبيعته دون تكلف ، ولم يكن هؤلاء ممن عرفوا بالسداجة أو البعد عن التصنع ، بل كانوا ثلاثة أقانيم للمكر الازرق ، اثنان منهما صديقان في الظاهر يعيشان في اهابي عدوين لدودين ، والثالث كان السبب في هذه العدواة .

أخذت أنوار المدينة تلاًّ حين أوشك الليل أن يدخلها فانعكست المصابيح وضاءة على الماء ، وقد تراوت أعدمتها كأنها مرايا مصقولة كبيرة ، أما الشخوص الثلاثة الصامتون الذين جمعتهم الحياة فكانت مصابيح تعجز عن اضاءة الليالي المستديمة في صدورهم الموحشة .

لولا حدود القانون لبطش الفتى بالكهلة العائقة الضجرة ، فاستل منها الصبية وضما اليه ضمة ، كانت فيها سعادتها ونفحة الماضي الغاشم الذي عاش فيه معها ، ولولا العقوق والجحود لكثرت الصبية بالفتى والمرأة معا ، فقد شقيت بهما وشقيتا من أجلها ، وكانت حياتهما لولاهما سعيدة صافية .

أما المرأة الضطربة التي امتلات نكدا ، فلر تمكنت من ذلك لخصت الفتاة اليها ضمة الطفر والغلاص ، ثم مدت رجلها على عنق الرجل فداستها وضغطتها حتى تفيض روحه .

كذلك كان يعيش هؤلاء الثلاثة اذا خلوا إلى نفوسهم ، لكنهم اذا جمعتهم أطرف الليل والنهار وبعض السهرات والزورات بالأهل والاصحاب ، كانوا يصطنعون البهجة والمرح ، فيتناسون ما شغل قلوبهم ، فاذا يذهب غيرهم ويشاركون فيما يشارك به سواهم ، فكانوا محسودين على الوثام الظاهر والانتلاف المنشود .

ولقد قبض لي أن أسأل الى تلك الانفس وأندسس الى ما ظهر منها وما بطن ، دخلتها ويدي مصباح انطفا كثيرا وارتيق نوره ، غير أنني حين استطلعت مداراته كشف لي عن الخبايا في الزوايا والاعماق .

فالفتى الساهم الواجم الذي كان لا يستطيع أن يثبت نظره في الكهلة المتوقرة ، كان زوجا لفتاته الوحيدة ، لقد أحبها وتماق بها ولم يستطع أن يتخل عنها . لم يعرف قبلها قاشبه ريفيا جاء لأول مرة مدينة تصنع باللهو والعصارة ، وكان في ريمان الشباب فاخذ يلهو بهذه المدينة الغالية وبهرت عينيه مغائتها .

وكانت هذه الزوجة تبادل الحب وتؤثره ايثارا شغلها في فرحة العرس عن أمها التي فقدتها ونذرت لها عمرها ، تزوجته ولم تدرك أن هذا الزواج سيكون لامها بعد شهر جحيما مقيما . لقد ربته بالدمع والحسرات ، لانها نشأت يتيمة فافترت عليها فيض حنانها ووهبت لها ما يتبقى من صباها وربلت بها ما انقطع من أحلامها التي لم تتحقق .

وانها لتلغن الساعة التي رضيت فيها بتزويجها ، فقد عدت الزوج غاضبا مستاثرا ، وكره هذا الزوج قرب حلماته ، متمنيا أن تكون له الزوجة وحده .

وكانت هذه الزوجة موزعة بين جاذبين عتيقين متنافرين ، ولم تكن لها ثقافة تبصرها بأمرها أو بصيرة تستطيع معها أن تعرف ما في الأغوار .

تنازع حبها قلبان ، كان كل منهما يريد الاستئثار والتفرد ، مشكلة ليس لها حل ، وأعنف المشكلات تعقيدا واجتهادا ما كان في السريرة كامنا أو دفيننا من هوى النفوس .

كانت الحياة تمر بالثلاثة في أيامها وأطوارها ، فلا تزيدهم الا هما وغما ، ولم يكن للام أحد تلجا اليه ، ولو هي وجدت لما استطاعت ان تترك بنتها يوما ، وقد شق الامر على الزوج ، فان قرب الام كان يؤذيه ومكرها يفتنيه . حاول مرة ان يشترط على زوجته فراق أمها ففتفتت وانتفضت ، وهجرته شهرا على قهر وغضاظة .

ما في هذا الطبع الانساني المسير الذي سود وجه الحياة في نفوس ثلاثة تحت سقف في بيت واحد .

ولم يتدخل القدر فيحول المجرى ، وكان بيده هذا التحويل والتبديل مثل العامل المكل بدرب القطار ، يحرك الفاتح الحديدية فيجري القطار الى غاية ثانية . وكان حل المشكلة سهلا عليه لو كتب زوال الام . ومن يدري ، فقد تحزن البنت حزنا يكون على زوجها أشقى وأشق من بقاء أمها . اما فقدته هو فكان أشد هولا ، لان الام لمن ترضى بزواج اخر ولو كان ملاكا . اما هي ، هذه التي شقيت بزواجها ووقعت بين ويلين ، فان القدر يعلم أنها ان ملكت وانطوت جرت الانتحار والدمار على المتناكرين المتناكرين ، وكنت وما زلت أفكر في حل لهذه المشكلة المستعصية حتى قهقه الدهر الذي لا يستعصي عليه شيء .

ما كانت الام عجوزا حيزبونا ، ولا ضئيفة خيفة ، بل كانت في كهولتها الأخيرة أشد تعلقا بالحياة وتمسكا بالانسانى وما يرد رونق الشباب ويغني عدد السنين .

كان يشق عليها أن يخلو الطريق أمامها ، تتجازه وحدها على خزي وحشة ، مقهورة محسورة ، وانسان معها كأنهما طيفان لا يعرفان سرها ، وكذلك من نساء الجيل الماضي لا تعرف ريبة الجنس وتتورع عن كل محرم ، لكنها وقد مات زوجها وهي في ريمان العمر شنت بنضرة صباها ونشاطها على غير فتاهها فالتصقت بها وشغلتها عن الزوج الثاني ، ولقد بقي في أعماق نفسها شبح الزواج مستغفيا في مجاهل روحها لا يتكشف لها لانه لا يستطيع الثبات أمام حزنها الفياض على البنت اليتيمة .

وحين شبت هذه البنت عاد الشبح يدور برأسها ، ولما زوجها أشد دورانه وأخذ يبيت عن منفذ ، وكانت المناقذ قد سدت عليه فأنسل الى صدرها يوسوس فيه ويغريها بكراهة الشريك الجديد .

وطال تفكير الزوج في هذه المسألة التي لم يجد لها جوابا ولا حلا ، ولم يستطع منها فرارا ولا حولا ، لقد أذعن لهذه الافة التي نغصت حياته ، كان يتلفف شوقا الى الانفراد بزوجه ومعيشتها ، حتى كاد يتنق من اللزعة المكبوتة والرقابة الدائمة .

وكان يرجو من زوجته الخلاص فلا يلتقى رجاءه الا اللبينة والاعراض ، كلما عاد الى السؤال والرجاء ، وكان الجواب الذي يشفي نفسه وحسه عند القادر الذي هداه الى درب نفسه المظلمة فكك جلده بظفره ، حتى فقا الدماسيل التي صحتبه بضع سنين فاستراح قبل فوات الاوان .

ولم يكن لهذا الزوج ما كان لبعض الناس الذين وقعوا في مثل شأنه ، فهو شاب ما عرف الحرام والانحراف ، وان حماته لفني حمايته غضبا وكرها ، وانها لفني حرمة هو يبيتي قدسها ويقيم جداره .

وبقي القدر يضحك ويقهقه ، حتى ساق للزواج المقهور عما من البلد البعيد كان قد رباه في الصغر ، ثم جاءه على الكبر همسا من شماتة الذين عرفوا كبريائه حتى أذله التبدير فجمع بقايا ثروة مورثة ، وحل بدار ورثه المنتظر حتى صاروا أربعة ، فهل اراد القضاء أن يزيد في الحرج والتنافر ؟ .

واشتد الحيف على الام التي أعياها شأنها فلم تجد حيلة ولا وسيلة للفرج والخلاص ، وقلبيها لم يكن يطاوعها على فراق ابنتها التي لم تساند لرغبتها وما استجابت لآغرائها ، أترکہا مقهورة مغلوبة على امرها ؟ .

لقد اشتد تبرم الام وسامها ، بل ازدادت تملصا بحلول الضيف الغريب ، فهي لا تبرح حجرتها حتى يخرج من البيت ولا يغادره الا في مواعيد يضربها له بعض الذين عرفوا مجده المفقود ، فأجبا أن يدبروا له عملا يمسك الحياة والكرامة على نفسه ، وقد حلف ابن أخيه أن لا يخرج من بيته حتى يتيسر له الرزق وينفرج باب الامل .

وضاقت الزوجة بهذا الضيف الذي طال مقامه وقل تحوله ، فاستنقلت ظله اذ حرم أمها الحرية ، وكان مثل غمامة دائمة حالت بين الشمس والبيت ، ولم تستطع هذه الزوجة أن تفرج كرب أمها حتى عاد الدهر بعبد عامين يبقته في ليلة ببت فيها رياحه فزحزت تلك الغمامة المقيمة وكشفت عن النجوم اللامعة ، فتألفت الدار بالبياض والائتاس على البيت الذي طال وجوسه وحل فيه الكمد والفضجر .

وكنتفك الامل وبعض الجيران والاصحاب تساءلا طويلا وهمسات ووشوشات فيها الدهش والمجب ، وفيها الغبطة والاشفاق ، فقد دارت كؤوس المرحليات بشراب الورد والليمون ، ونهض المأذون داعيا مباركا .

ان الزوج الجديد حل المشكلة المستعصية بعد ان كان ضيفا ثقيلا .

## مكانة العقل في الثقافة العربية

المكتبة كبريتا إبراهيم

استاذ ورئيس قسم الدراسات الفلسفية  
كلية الآداب - جامعة القاهرة

فحسب، ولكنه «مدمن عقل».. مهما أشقاء العمل واضناه،  
تكريض الاقيون الذي يدعى اليوم الذي عرف فيه ذلك  
العقار اللعين، ولكنه لا يستطيع الافلاخ عنه، لانه اصبح  
مدمننا ! ويعجب المرء كيف يروق لكاتب عربي - في هذه  
الآونة بالذات - ان يضع «الادمان على التفكير» ( ان  
صح ان « التفكير » قد يستحيل بالفعل الى ضرب من  
« الادمان » : على قدم المساواة مع ضروب اخرى من  
« الادمان » : كادمان على الخمر او تعاطي المخدرات ! هل  
تكون « الافكار » - عندنا - قد استعالت الى « احلام  
واهمة » يتخذ منها الكتاب « مخدرات عقلية » يهدفون من  
ورائها الى هدهدة عقول الناس ؟ هل يكون « التفكير »  
- في مجتمعنا العربي - قد اصبح مجرد سلعة مشهورة يراود  
العمل على ترويجه لدى جمهرة الواهمين ، والعالين ،  
والساذين ، من مدمني هذا النوع من « المخدرات  
العقلية » ؟ واذا لم يكن هذا ولا ذاك ، فما جدوى الحديث  
عن « التفكير » بوصفه نوعا من « الادمان » ؟  
**هل هناك - حقا - « ادمان على العقل » ؟**

اننا نعتقد - مخلصين - ان في مجرد طرح القضية  
على هذه الصورة ( امام الانسان العربي ) ضريبا من  
الغاية الفكرية ! فليس لدينا - مع الاسف الشديد -  
مدمنوا عقل او مدمنوا تفكير ، بل لدينا مدمنوا هوى  
او مدمنوا تيرير ! اجل ، فقد اصبحنا نبرر احكامنا  
بمنطق الوجدان ، لا منطق البرهان ، ونسوغ افعالنا بجدل  
الواهام ، لا جدل الاحكام ! وانت حين تستقصي - اليوم -  
معظم اقوالنا وافعالنا فانك لن تلتقي - في الكثير من  
الاحيان - الا بمظاهر التهور والتسرع والارتجال ! واذا  
كان ثمة افيون عقلي يتعاطاه عندنا معظم الناس ، فما  
ذلك سوى افيون « الجهد الاقل » ، او افيون « الحسل  
السهل » ! وليس « التفكير » - فيما اعراف - مهمة هينة  
يقبل عليها المرء طلبا للراحة او التماسا للسهولة ، بل  
« التفكير » عملية شاقة يمضي معها المرء في وجه تيسار  
العقاقة والارتجال . ومن هنا فقد لاحظ بعض مفكري  
العرب - من قديم الزمان - ان من بين دواعي الهوى  
استئصال الفكر في تمييز ما اشبه ، وطلب الراحة في  
اتباع ما يسهل ، اغترار بان الاسهل محمود والاعسر  
مذموم . واذا عرفنا ان النفس - بطبيعتها - من الجد  
انفر ، وللهو اثر ، امكنا ان نفهم كيف ان الفكر « انقل  
محلا » من « الوجدان » ، واستطعنا - بالتالي - ان ندرك  
كيف ان العقل « اصعب مركبا » من « الهوى » ! واذن فلا  
موضع للحديث عن عملية « ادمان على العقل » : لان الفكر  
ليس ( كما قال احد الباحثين بحق ) بالمحبوب السهل الذي

وقح بين يدي - منذ امد غير بعيد - مقال غريب  
يحمل عنوانا غريب : « العقل نوع من الادمان » ، يسمى  
كما تسمى الخمر والعقاقير ! واعجب ما في هذا المقال  
ان صاحبه طبيب نفساني عربي ، ادرك خطورة التفكير  
على الانسان العربي ، فراح يدعو الى الافلاخ عن هذا  
النوع الخطير من الادمان ! وهو يعمم حكمه ، فيقول  
بمعرج العبارة : « ان الانسان مدمن ، لا خمر او افيونا

تسرع النفس اليه ، او المطلوب اليسير الذي جعل المرء بالاقدام عليه ! والامان داء ، فهو لا يكون على الفكر ، بل يكون على الهوى مضاد للعقل !

الاصل الاشتقاقي لكلمة « عقل » في تراثنا العربي : وهنا قد يقول قائل « انكم تستخدمون كلمة والعقل » دون ان تكونوا قد حددتم لنا سلفا معناها ، في حين انه لا بد للباحث - قبل الشروع في استخدام اي لفظ - ان يكون قد قدم له تعريفا جامعا مانعا . - وردنا على هذا الاعتراض ان كلمة « عقل » - في لغتنا العربية - تحمل معنى واضحا لا لبس فيه ولا غموض : فاننا قد اعتدنا ان نقول ان العقل هو ما يعتان به الانسان عن سائس الحيوانات ، كما اعتدنا ان نضع « العقل » في مقابل « الهوى » او « الشهوة » . ولذلك قيل في الامثال العربية القديمة : « ان الله قد ركب الملائكة من عقل بلا شهوة ، وركب البهائم من شهوة بلا عقل ، وركب ابن ادم من كليهما : فمن غلبت شهوته على عقله فهو شر من البهائم » . والظاهر ان الاصل الاشتقاقي لكلمة « العقل » - في لغتنا العربية - كان يعمل معنى اخلاقيا : فقد قيل « ان العقل مأخوذ من العقل » . وقد سمي بذلك تشبيها بعقل الناقة ، لان العقل يمنع الانسان من الاقدام على شهوراته اذا قبح ، كما يمنع العقل الناقة من الشرود اذا نثرت . - ولعل هذا ما حدا باحد رجالات العرب الى القول بانه : « اذا عقلك عقلك عما لا ينبغي فانت عاقل » .

ولو اننا عدنا الى الاصل الاشتقاقي للكلمة اللاتينية Logos ( التي عنها كلمة Reason بالانجليزية ، وكلمة Ration بالفرنسية ) ، لوجدنا انها كانت تعني « العقل » او « الحساب » ، في حين ان الكلمة اليونانية Raison او Loge كانت تعني « الجسج » او « الربط » . وليس من شك في ان عملية « الحساب » او « القياس » من جهة ، وعملية « الربط » او « اقامة العلاقات » من جهة اخرى ، تمثلان عمليتين ذهنيتين يقوم بهما الفكر البشري حين يحاول ادراك الاشياء . ومن هنا فقد لاحظ بعض الباحثين ان كلمة « عقل » - في التراث اليوناني واللاتيني - قد اتخذت منذ البداية طابعا علميا او ذهنيا صرفا ، في حين ان الكلمة العربية قد اتسمت بطابع عملي اخلاقي .

بيد اننا نجد لدى الكثير من الباحثين العرب تعريفات علمية خالصة للعقل ، كان يقول احدهم - مثلا - « ان العقل هو المدرك للاشياء على ما هي عليه من حقائق المعنى » ، او كما قال بعض المتكلمين ، حين عرفوا العقل

بانه « جملة علوم ضرورية » ، او انه « العلم بالمدرجات الضرورية » . وقد ربط الكثير من الباحثين العرب مفهوم « العقل » بمفهوم « المنطق » ( خصوصا وان كلمة « منطق » مأخوذة من « النطق » وهو « العقل » ) ، فقالوا ان من شأن العقل ادراك المبادئ الضرورية ( او على حد تبسيط بعضهم « ما كان مبتدئا في النفوس » ) كالمعلم بان الحدي لا يخلو من وجود او عدم ، وان الموجود لا يخلو من حدوث او قدم ، وان من المحال اجتماع الضدين ، وان الواحد اقل من الاثنين ... الخ . ولكن العلم بالمدرجات الضرورية لا يمثل سوى « العقل الغريزي » ، ولهذا فقد قيل انه « نوع من العلم لا يجوز ان ينتفي عن العقل مع سلامة حاله » . وكما علقه . - والباحثون العرب قد اضافوا الى « العقل الغريزي » ضربا اخر من العقل أطلقوا عليه اسم « العقل المكتسب » ، وقالوا عنه انه « نتيجة العقل الغريزي ، وهو نهاية المعرفة ، وصحة السياسة ، واصابة الفكرة » . ووضح من هذه التفرقة بين « عقل غريزي » و « عقل مكتسب » ان الواحد منهما فطري ، اولي ، سابق على كل تجربة ، في حين ان الثاني منها مكتسب محصل بالذرية ، متوقف على كثرة التجارب . ولهذا فقد قيل في مآثور الحكم : « التجربة مرآة العقل ، والفيرة ثمرة الجهل » ، وقيل ايضا : « من طال عمره نقصت قوة بدنه ، وزادت قوة عقله » . وهذه الحكم - وغيرها كثير - انما تدلنا على ان « العقل المكتسب » - في نظير العرب - قد ارتبط بمعاني الحكمة ، والحكمة ، وصحة الروية ، وكثرة التجارب ... الخ .

#### قيمة « العقل » بين الخاصة والعامة :

ولو اننا عدنا الى التراث العربي القديم ، لوجدنا للعقل مكانة كبرى بين « القيم » ، فقد كان العرب الاولون يقولون ان « العقل ، والحياة ، والعافية » ، اثنى النعمة الكبرى ... وكل ما عداهن دونهن ، وكل ما فارقهن يسقط عنهن . والحياة وعام ، والعقل متاع ، والعافية استعمال . - وهذا مثلا عيسى بن علي ابو القاسم الجراح ( المتوفى سنة ٣٩١ هـ ، واحد الائمة المتبحرين في علوم الاوائل ) يسهب في الحديث عن فضل العقل وشرفه ، ونوره ، وبهائه ، ونبله وكما له ، وزينته وفضاله ، ويهذب منه ، ويستوحش من قربيه وكلامه ... الخ . - ولهذا فقد كان العرب يضمون « العقل » على قمة « القيم » لانهم كانوا يرون فيه علما على الروية ، والحكمة ، وحسن التدبير ، وجودة الحس ، وبراعة الاستدلال ... الخ . ولعل من هذا القبيل - مثلا - ما روى عن علي

فهم يحرصون على الخير واكتسابه ، ويخطئون كثيرا ، وذلك انهم لم يكتسبوا في جبلتهم الاولى ، وهذا نمت موجود في العباد الجاهل ، والعلماء الفجرة ، كما ان النبت الاول موجود في طالبي الدنيا بكل حيلة ومحاولة . وصنف عقولهم ذكية ملتبئة ، لكننا عمية عن الآجلة ، فهي تداب في ثيل الحظوظ بالعلم والمعرفة والوصايا اللطيفة والسمة الربانية ، وهذا نمت موجود في العلماء الذين لم تثلج صدورهم بالعلم ، ولا حق عندهم الحق اليقين . فهم بالكيد ( لعلها : بالكذ ) والحيلة يسمون في طلب اللذة وفي طلب الراحة . وصنف عقولهم مضتية بما فاء عليها من عند الله تعالى بالملف الغني ، والاصطفاء السني ، والاجتهاد الذكي ، فهم يحلمون بالدنيا ، ويستيقظون بالآخرة ، فتراهم حضورا وهم غيب ، وانبياءا وهم متباينون \* .

وهذه القسمة الرباعية لاصناف العقول تجعل من الناس صنفا صنفا مستغرقا بتمامه في شوائه ، فهو لا يعمل عقاه الا لثليل لذة او دفع مضرة ، وصنفا قد اختلط لديه العلم بالجهل ، فهو يسمى في طلب الخير ، ولكنه يخطئ ، مقصوده ، وصنفا قد عرف العلم ، ولكنه قد عمي عن الآخرة ، فلم يعد علمه سوى مجرد أداة يستخدمها لتحقيق مطالبه في الحياة الدنيا ، ثم صنفا قد انار الله بصيرته ، فصار عقله مستقيظا ، واصبحت الحياة الدنيا - في نظره - مجرد حلم ، بينما اضحت الآخرة بالقياس اليه هي « اليقظة » الحقيقية . وواضح من هذا التقسيم التدريجي لاصناف العقول انه تقسيم صاعد تنتقل فيه من اسفل السلم الى اعلاه ، ابتداء من أدنى درجة من درجات الجهل ، حتى أعلى درجة من درجات العلم .

ولكن الظاهر ان بعض تلاميذ السجستاني كانوا أكثر معرفة من استاذهم بأنواع الجاهل ، ومن ثم فهم قد اعترضوا عليه بأن تصنيفه قد اغفل طبقة « الهيج الرعا » الذين ان قلت عنهم انه « لا عقول لهم ، كنت صادقا ، وان قلت : « لهم اشياء شبيهة بالعقول ، كنت صادقا ! وهؤلاء الرعا » - في رأي تلاميذ السجستاني - لا يصدرودن في سلوكهم الا عن الفطرة ، ولكن وجودهم في هذه الحياة الدنيا عمارة لها ومصالح لاهلها ! ويلقى التوجيهي على ذلك بقوله : « ومن هنا فقد قال بعض الحكماء : لا تسبوا الزغفاء ، خانهم يخرجون الغريق ، ويطفئون الحريق ، ويؤنسون الطريق ، ويشهدون السوق ! » .

وربما كان الطريف في هذا التصنيف الذي نقله ابو حيان التوحيدي ( لاصناف العقول وانواع العقلاء )

بن ابي طالب - كرم الله وجهه - من انه سئل يوما : « صف لنا العقلاء » ، فقال عليه السلام : « هو الذي يضع الشيء مواضعه » . ومن ذلك أيضا قوله : « ليست الروية كالمناينة مع الابصار : فقد تكذب العيون اهلها ، ولا ينش العقل من استنصحه » . وما روى ايضا عن الامام علي - في معرض النصيح - قوله : « استدل على ما لم يكن بما قد كان ، فان الامور اشباه ، ولا تكون ممن لا تنفعه الموعظة الا اذا بالفت في ايلامه ، فان العقلاء يتمتع بالاداب ، والبهائم لا تتمتع الا بالضرب » . وكل هذه الافاويل الماثورة عن الامام علي - رضي الله عنه - ان هي الا تمجيد للقوة الناطقة التي اختص بها الله - سبحانه - ابن آدم ، فكانت سر فضله ، وموضع قوته ، ومناط فضيلته .

بيد ان الباحثين في « العقل » من مفكري الاسلام قد فطنوا الى انه لا موضع للحديث عن « العقل » على وجه التعميم ، بل لا يوجد من عقول التمييز بين عقول الخاصة وعقول العامة - خصوصا وان « العقل لا يوجد بأسره في شخص انسي ، وانما يوجد منه فقط بالاكث والاقل ، والاشد والاضعف » . والموجود منه في العامة واشياء العامة انما هو قوة متصاعدة عن الطبيعة قليلا بعد التباسها بها . الخ » . وهم قد لاحظوا ان العمالة قد تسمع أحيانا من غير المجنون ، كما ان الحكمة قد تصدر أحيانا عن بعض المجانين - دون ان يكون العقلاء بقدر ما بدر منه مجنونا ، ودون ان يكون المجنون بقدر ما بدر منه عاقلا . ولكن البعض قد ذهب الى ان « العقل » - في هذه الحالات - لا يستخدم الا على سبيل المجاز ، لاننا هنا بازاء ظلمه وخياله ، لا حقيقته ومثاله . وذهب اخرون الى حد ابعد من ذلك ، فقالوا ان اختلاف العقول يوهن من ثبات المعرفة ، ويتغنى على اليقين ، ويكاد يفتح السبل امام القول بتكافؤ الادلة ، خصوصا وان العقل قد طبع على الشهادة للباطل كما يشهد للحق ، مما أدى الى اختلاف العقلاء في جميع امور الدين والدنيا . وهكذا حاول البعض القيام « التسمية » على « العقل » ، كما سنرى بعد حين .

#### انواع العقول وتصنيف العقلاء !

وهذا ابو سليمان السجستاني المنطقي يحدثنا عن انواع العقل - لدى البشر - فنراه يقول : « الناس اصناف في عقولهم : فصنف عقولهم مقفورة يشبهون كفنهم لا يصرمون بها الا حظوظهم الجاهلة ، فلذلك يكذبون في طلبها وتبيلها ، ويستعينون بكل وسع ومطاعة على الظفر بها . وصنف عقولهم متبئية ، لكننا مغلوطة بسبب الجهل .

عن ذاتها ، وكان شوقها الى المعارف الصحيحة ( لا المظنونة )  
معارف وهي بالحقفة جهالات ) حدثت عنها فضيلة  
« الحلم » وتبعتها فضيلة « الشجاعة » . ومتى كانت  
حركة النفس البهيمية معتدلة متقادة للنفس العاقلة ،  
غير متبعية عليها فيما تسقط لها ، ولا منهكة في اتباع  
هواها ، حدثت عنها فضيلة « العفة » ، وتبعتها فضيلة  
« السقام » . ثم يحدث عن هذه الفضائل الثلاث باعتبارها  
ونسبة بعضها الى بعض فضيلة هي اجمع الحكام هي ان  
اجناس الفضائل اربع وهي الحكمة ، والشجاعة ، والعفة ،  
والعدالة .

وعلى الرغم من ان ابن مسكويه - مثله في ذلك  
كمثل الفلاطون - لا ينتقص من قيمة كل من القوة  
الفضيية ( وفضيلتها الشجاعة ) ، والقوة الشهوانية  
( وفضيلتها العفة ) ، الا انه يعطي الصدارة للحكمة (هي  
فضيلة القوة الناطقة ) على غيرها من فضائل النفس  
الآخرى . « الحكمة » - في رأيه - هي « ان تعرف  
الموجودات كلها من حيث هي موجودة ، أو ان شئت فقل  
ان تعلم الامور الالهية والامور الانسانية ، ويتر علمها  
فيك ، بحيث تعرف المعقولات ايها يجب أن يفهم ، وايها  
يجب ان يفهم » . « الحكمة » - عند ابن مسكويه - فهي الذكاء ،  
والذكر ، والتعقل ، وسرعة الفهم وقوته ، ومضاء الذهن ،  
وسهولة التعلم ، وجميعها عوامل تؤدي الى حسن الاستعداد  
للحكمة .

هل يكون « العقل » - في الفكر العربي - حليف  
« الخير » ؟!

يبد أن ابن مسكويه قد أخذ بنظرية أرسطو القائلة  
بان الفضيلة وسط بين رذيلتين ، فذهب الى أن « الحكمة »  
وسط بين « السفه » ( وهو استعمال القوة الفكرية فيما  
لا ينبغي وكما لا ينبغي ) و « البهله » ( وهو تعطيل هذه  
القوة وإطراحها ) ، وقال ان « الذكاء » وسط بين « الغيب »  
و « البلاء » ، فان أحدهما إفراط والآخر تفريط : اذ  
« الغيب » والدهاء والحيل الرديئة هي كلها الى جانب الزيادة  
فيه ( أي فيما ينبغي أن يكون في الذكاء ) ، في حين أن  
البلاء والبهله والعجز عن ادراك المعارف هي كلها الى جانب  
النقصان من الذكاء « ولما كان معظم فلاسفة الاخلاق من  
العرب قد أخذوا بمذهب « الاعتدال » في كل الامور ، فقد  
قالت الغالبية العظمى منهم بأن زيادة العقل عيب ، ونقصانه  
عجز . وكانت حجتهم في ذلك أن زيادة العقل تغضي  
بمصابيحها الى الدماء والمكر ، وذلك مذموم وصاحبه ملوم .  
ولهذا فقد روى عن الخليفة - عمر بن الخطاب - أنه قال :

عن استاذة ابي سليمان الجستاني المنطقي ، انه تصنيف  
يربط مفهوم « العقل » بمعنى « الوعي » او « البقطة »  
فيعد الجاهل رجلا ساهيا او غافلا عن حقيقة أمر كل من  
الدنيا والآخرة ، بينما نراه يعد العاقل رجلا متيقظا أو  
واعيا ، فلم يعد عقله مغمورا بشهوته ، أو مغلوطا بفسات  
الجهل ، أو اعمى عن حقيقة الآجلة ، بل أصبح مضيقا  
بنور الحقيقة الالهية ، مسترشدا بهدى اللطف الخفي .  
وقصارى القول - في رأي التوحيدى ان كل من عييت  
عيناه عن حقيقة أمر الدنيا والآخرة « فهو في قطع النعم ،  
حتى وان كان متقلبا في أصناف النعم » !

مكآة « العقل » في الاخلاق الفلسفية العربية :

واما فلاسفة الاخلاق العرب - من امثال ابن  
مسكويه ( المتوفى سنة ٤٢١ هـ ) ، والماوردي ( المتوفى سنة  
٤٥٠ هـ ) - فانهم لم يهتموا بتقسيم العقول وتصنيف  
العقل ، وانما هم قد حرصوا بصفة خاصة على بيان دور  
« العقل » في « السلوك الخلقي » ، وتحديد مكانة « القوة  
الناطقة » بين سائر قوى النفس الآخرة في مساعدة الانسان  
على بلوغ « السعادة » . وهم قد راوا - أولا وقبل كل  
شيء - « ان العقل يدعو الى فعل ما كان مستحسنا ،  
ويمنع من اتيان ما كان مستقبعا » ثم انهم قد ذهبوا -  
بعد ذلك - الى جعل « العقل » دعامة كل « فضيلة » ،  
واصل كل « خير » ، وبالتالي فانهم قد وثقوا الصلة بين  
« الحكمة » و « السادة » . وهذا ابن مسكويه - مثلا -  
ياخذ بتقسيم افلاطون الثلاثي المعروف لقوى النفس  
فيقول : « انها تنقسم الى ثلاثة : اعني القوة التي بها  
يكون الفكر والتمييز والنظر في حقائق الامور والقوة التي  
بها يكون الغضب والنجدة والافقدام على الاحوال والشوق  
الى التسلسل والترفع وضروب الكرامات ، والقوة التي بها  
تكون الشهوة وطلب الغذاء والشوق الى الملاذ التي في المآكل  
والشارب والمناكح وضروب اللذات الحسية » . ثم  
يشرح لنا ابن مسكويه تباین هذه القوى وتمازجها ،  
فيقول : « انها قوى ثلاث متباينة ، تقوى احدها وتضعف ،  
بحسب المزاج أو العادة أو التأديب . فالقوة الناطقة هي  
التي تسمى الملكية ، وألتها التي تستعملها من البدن هي  
« الدماغ » ، والقوة الفضائية هي التي تسمى السببية ،  
وألتها التي تستعملها من البدن هي « القلب » ، والقوة  
الشهوية هي التي تسمى البهيمية وألتها التي تستعملها من  
البدن هي « الكبد » . . . »

ويمضي ابن مسكويه - بعد ذلك - في تعداد « الفضائل  
المرتبطة بكل قوة من هذه القوى النفسية الثلاث ، فيقول  
انه « متى كانت حركة النفس الناطقة معتدلة وغير خارجة



« افراط العقل مضر بالجسد » ، كما روي عن بعض الحكماء قولهم : « فكناك من عقلك ما ذلك على سبيل رشدك » .

ولكن هذه النظرية الارسطاليسية في « الوسط العقل » قد لقيت معارضة شديدة من جانب بعض مفكري الاسلام الذين راوا ان « الزيادة من الخير خير » . وهؤلاء قصد ذهبوا الى ان « زيادة العقل فضيلة : لان المكتسب غير محدود وانما تكون زيادة الفضائل المحدودة نقصا مذموما ، لان ما جاوز الحد لا يسمى فضيلة ، كالشجاع اذا زاد على حد الشجاعة نسب الى التهور ، والسخي اذا زاد من حد السخام نسب الى التذير . وليس كذلك حال العقل المكتسب لان الزيادة فيه زيادة علم بالامور ، وحسن اصابة للظنون ، ومعرفة ما لم يكن الى ما يكون ، وذلك فضيلة لا نقص » .

صحيح ان من بين الاحاديث المنسوبة الى رسول الله - صلوات الله عليه - انه قال : « خير الامور اوسطها » ، ولكن النبي - صلى الله عليه وسلم - قد قال ايضا : « افضل الناس اقل الناس » . وقد قال القاسم بن محمد : كانت العرب تقول : « من لم يكن عقله اغلب خصال الخير عليه ، كان حقه في اغلب خصال الخير عليه » . وقيل ايضا في منشور الحكماء : « كل شيء اذا كثر رخص ، الا العقل فانه اذا كثر غلا » . وليس الدعام او المكر مذموما الا لان صاحبه صرف فضل عقله الى الشر ، ولو صرفه الى الخير ، لكان محمودا . ولم يشأ بعضهم ان يسمى « الداهية » عقلا ، لانهم راوا ان « الخير » من موجبات العقل ، وان الشرير - بالتالي - لا يسمى « عقلا » . ومن هنا فقد وصف بعض الادباء « العقلا » بما فيه من « الفضائل » ، والاحمق بما فيه من « الرذائل » . وذهب اخرون الى حد ابعد من ذلك فافترافوا ان « العقل » حليف « السعادة » ، وان « العقلا » بالضرورة « سعيد » قريب اليال ، حتى لقد قال قوم منهم : « ان الدنيا ربما اقبلت على الجاهل بالاتفاق ، وادبرت عن العقلا بالاستعفاف » فان اتكت منها سهمة مع جهل ، او فالتك منها بغية مع عقل ، فلا يحملنك ذلك على الرغبة في الجهل ، والزهد في العقل ، فان دولة الجاهل من الممكنات ودولة العقلا من الواجبات » . وواضح من كل هذه النصوص - وغيرها كثير - ان الثقافة العربية قد اعلنت من شأن « العقل » ، وربطت بينه وبين « الخير » ، وكان « الامعقول » - في نظرها - هو « الشر » نفسه ، او كان ثمة رابطة خفية تجمع بين قيمة « الحق » من جهة ، وقيمة « الخير » من جهة اخرى ، او كان ممارسة « الفضيلة » « وهن بالقدرة على استخدام « العقل » .

« الموضوعية » و « النزاهة » من معاني « العقل » عند العرب .

وهنا قد يقع في ظن القارئ اننا ننسب الى العرب « نزعة » برجمانية تضع « الحق » دائما في خدمة « الخير » ، وتجعل من « العقل » مجرد « أداة » عملية ، تحظى ما لا يجب نفعا ولا يدفع ضررا ، ولكن الحقيقة ان فهم الثقافة العربية للعقل كان اوسع واعمق بكثير من مثل هذا الفهم البرجماني الضيق القاصر . واية ذلك ان الكثير من مفكري العرب قد ربطوا مفهوم « العقل » بمعاني « الموضوعية » و « النزاهة » و « اقصاء الذات » ، فجعلوا من البحث العقلي عملية نزاهية ، آمنة ، خالصة ، لا يتمسك فيها الباحث بأراء السابقين لمجرد تواترها ، ذبوعها ، أو انتشارها ، بل يتجه فيها دائما نحو التماس الحق المحض ، واثقا من ان « الحق لا يصير حقا بكثرة معتقديه ، ولا يستحيل باطلا بقلة متحبيه » .

وهذا واحد من علماء العرب الاقذاذ يعبر عن هذا المعنى في مقدمة كتاب من كتبه فيقول : « الحق مطلوب لذاته ، وكل مطلوب لذاته فليس يعني طالبيه غير وجوده ، ووجود الحق صعب ، والطريق اليه وعر - والعقائق متفسفة في الشبهات ، وحسن الظن بالعلماء في طباع جميع الناس - فالناظر في كتب العلماء اذا استرسل مع طبعه ، وجعل غرضه فهم ما ذكروه وغاية ما اوردوه ، حصلت العقائق عنده وهي المعاني التي قصدوا اليها ، والغايات التي اشاروا اليها - وما عصم الله العلماء من الزلل ، ولا حصى علمهم من التقصير والخلل - ولو كان ذلك كذلك ، لما اختلف العلماء في شيء من العلوم ، ولا تفرقت اراؤهم في شيء من حقائق الامور ، والموجود بخلاف ذلك ، فطالب الحق ليس هو الناظر في كتب المتقدمين ، المسترسل مع طبعه في حسن الظن فيهم ، بل طالب الحق هو المتهم لظنه فيهم ، المتوقف فيهم ما يتهمهم عنهم ، المتبحر الحجة والبرهان ، لا قول القائل الذي هو انسان ، المخصوص في جبلته بضروب الخلل والتقصان - والواجب على الناظر في كتب العلوم ، اذا كان غرضه معرفة الحقائق ، ان يجعل نفسه خصما لكل ما ينظر فيه ، ويجعل فكره في متنه وجميع حواشيه ، ويمحصه من جميع جهاته ونواحيه ، ويهتم ايضا نفسه عند خصامه ، فلا يتعامل عليه ولا يتسامح فيه ، فانه اذا سلك هذه الطريقة ، انكشفت له الحقائق وظهر له ما عساه وقع في كلام من تقدم من التقصير والشبه » .

والتأمل في هذه العبارة الطويلة التي استهل بها ابن الهيثم كتابه « الشكوك على بطليموس » ، يلاحظ ان العالم العربي الكبير قد فطن الى ضرورة التزام الموضوعية

وواضح من هذا التشبيه ان «العقل» هنا يعبر عن «نداء القيم»، بينما يمثل «الحس» «اغرام الشهوة» أو «نداء الهوى». ولعل هذا ما عناء فلاسفة الاخلاق العرب حين دعوا الى انقياد النفس للعقل، تجنباً لدواعي الهوى، حتى لا يلبث الهوى أن يصير بالعقل مدحوراً، وبالنفس مقهوراً...<sup>١٠٠</sup>

#### اعتراف الثقافة العربية بحدود العقل...<sup>١٠١</sup>

على ان ايمان الثقافة العربية بقيمة «العقل» واعطائها المصادرة للفكر على الحس، لم يحلها بينها وبين الاعتراف بحدود «العقل»، والاقرار بعجز الفكر البشري عن تجاوز ما هو طور فوق ادراكه. ولعل هذا ما حسداً بالتفكر العربي الكبير ابن خلدون الى القول بأن «العقل ميزان صحيح»، احكامه يقينية لا كذب فيها. غير أنك لا تطمع أن تزن به أمور التوحيد والاخرة وحقيقة النبوة وحقائق الصفات الالهية وكل ما وراء طوره، فان ذلك طبع في محال. ومثال ذلك رجل رأى الميزان الذي يوزن به الذهب، فطمع أن يزن به الجبال! وهذا لا يدرك على أن الميزان في احكامه غير صادق، لكن العقل قد يقف عنده ولا يتعدى طوره، حتى يكون له أن يحيط بالله وصفاته. فانه ذرة من ذرات الوجود الحاصل فيه... ولعل الاسباب اذا تجاوزت في الارتقاء نطاق ادراكنا ووجدنا، خرجت عن أن تكون مدركة، فيفضل العقل في بيده الاوهام، ويحار وينقطع... صحيح أن كتاب الله قد دعانا الى النظر، والتأمل، والتعقل: (فاعتبروا يا أولي الابصار)، أو لم ينظروا في ملكوت السموات والارض)، «أفلم يسيرا في الارض فتكون لهم قلوب يعقلون بها» (الحق) ولكن الشارع - فيما يرى ابن خلدون - قد نهانا عن النظر في الاسباب الاولى، والغرض في طبيعة الجواهر الالهية، ومن ثم فقد ذهب ابن خلدون الى أنه قد يكون من خطئ الرأي أن ننق فيما يزعمه لنا الفكر «من انه مقتدر على الاحاطة بالكائنات واسبابها، والوقوف على تفصيل الوجود كله». وهكذا نرى أن الثقافة العربية التي اعلنت من شأن «العقل» واعترفت بقيمة النزعة «العقلانية»، لم تتوطد في احلال العقل البشري محل «المطلق»، ولم تتهور في مزالق المثالية المتطرفة التي وحشت بين «الفكر» و «الوجود». ومن هنا فقد اعترفت الثقافة العربية بحدود العقل البشري، علماً منها بأن «حدود» العقل البشري هي بعينها «شروطه»، وهذا عين الاعتدال...<sup>١٠٢</sup>

#### د. زكريا ابراهيم

في البحث العلمي، وأهمية تحري الصدق والدقة في تمحيص آراء السابقين، ومن هنا فقد راح ابن الهيثم يؤكد أن غرضه في جميع ما يتصفحه ويستقره هو استعمال العقل لا اتباع الهوى، وطلب الحق لا الميل مع الاراء. وقد سبق لنا أن رأينا كيف أن الفكر العربي قد وضع كلمة «الهوى» في مقابل كلمة «العقل»: لأن «الهوى» عن الخير صاد، وللعقل مضاد. ونحن نرى الآن ان كلمة «الهوى» تعني أيضاً التورط في اللظن، والتهور في الحكم وكأننا هي تعبر عن الاراء المسبقة، والاحكام المبسرة. ومن هنا فقد ارتبطت كلمة «العقل» بمعاني العدل، والتثبت، والانصاف والنزاهة، بينما ارتبطت لكلمة «الهوى» بمعاني الشبهة، والحيرة، والزلل، والتقصير، والخلل... الخ. وحينما قال بعض حكماء العرب أن «العقل صديق مقطوع، والهوى عدو متبوع»، فانهم لم يكونوا يعنون بذلك سوى الاشارة الى سهولة الميل مسع الهوى، وصعوبة ارتياد طريق العقل، خصوصاً وان وجود الحق صعب، والطريق اليه وعرة، كما قال ابن الهيثم في مستهل النص الذي أوردناه من كتابه المشار اليه...<sup>١٠٣</sup>

#### الصراع بين «الحس» و «العقل» في النفس البشرية

والتأمل في كتابات بعض الادباء الفلاسفة، يجد تقابلاً اخر اقامه هؤلاء بين كل من «الحس» و «العقل» متناثرين في ذلك بنزعة افلاطونية قوامها اعطاء المصادرة للعالم المعقول، على «العالم المحسوس». ومن هنا فقد شبه بعضهم «الحس» بامرأة حسناء متبرجة، راحت تفرى أحد الشبان الطامشين بجملها، وتراوده عن نفسه لنفسها، وتبدي له محاسنها، وتطمعه في تمكينه منها، وتستعمله في حاجتها، وتحته على قضاء اللذة والوطر منها، بينما شبهوا «العقل» بشيخ مجرور قاعد على بعد ليس به نهضة للزخرف الى ذلك الشاب، والحيولة بينه وبين ما نزل به من صاحبته الوعدة الفاضحة، الا أنه مع ذلك يصيح ويأه ويناوي بصوته، يحرك رأسه، ويبسط يده، ويعطف ويلطف، ويمسك ويخوف... ويشفق ويحنو...<sup>١٠٤</sup> ويستأمل التوحيدي (الذي أورد هذا التشبيه) قائلاً: «فاين تأثير هذا الشيخ اليهم المعلم من تأثير تلك الخالبة الغالية، المحتالة القتالة، هذا مع قلة اسماء الشاب الى الشيخ، وسيلانه مع هذه؟! ثم يستطرد أبو حيان فيقول ان الفرق بين نداء هذا الشيخ، واغرام تلك الفتاة هو بعينه الفرق بين العقل فيمسا يدعوك اليه لتسعد، والحس فيما يكلمك عليه لتشتقى!»<sup>١٠٥</sup>

# عروة بن الورد

ابراهيم صابور

شاعر من عصره علاوة على المجالات المكتسبة من حياة الصعاليك وهنا لا مجال لذكر العوامل التي أثرت في شاعريته وهو العربي الأصل بانتسابه الى عيس والعرب اشتهروا بالفصاحة ودقاة اللسان والذكاء فكان منهم شعراء وخطباء وأدباء لا يحصى عددهم ولا شك أن هذا الأصل أمد عروة بنوع من الوراثة الطبيعية ليكون شاعرا يضاف اليها الاستعداد الشخصي والقطرة الطبيعية للقيادة الصعلوكية والرهادة والتعبير الشعري فهو يتحدث عن مغامراته وانطلاقه في البلاد قائدا لرعاياه في طلب الرزق .

لعل انطلاقي في البلاد ورحلتي  
وشدى حيازيم المعلىة بالرحل  
سيفتني يوما الى رب هجم  
يدافع عنها بالعقوق وبالبغسل  
قليل تواليا وطالب وترهـ  
إذا صحت فيها بالفوارس والرجل

كما يتحدث عن تربيته بالاعدام وترصده للضحايا .  
فهو يبعث مراقبا من فوق المرتفعات يثبت في مكان كجذع  
شجرة لا يحرك سوي عينيه .  
إذا ما هبطنا منهلا في مخوفة

يمثنا ربينا في المرائب كالجندل  
يقطب في الارض الفضاء بطرفه  
وهن متاخات ومرجلنا يغلي  
وعروة يتوعد ويهدد . . . لا يخاف بل يخيف وينقل  
تهديده شعرا :

فان الحرب لو دارت رحاها  
وقاض العز واتبع القليل  
أخذت وراءنا بذئاب عيش  
إذا ما الشمس قامت لا تزول  
وفي مكان آخر :

فان شتمت عني نهيتكم سيفكم  
وقال له ذو حلمكم أين تذهب  
وان شتمت حاربتومني الى مسدى

فيجهدكم شاؤ الكظاظ المقرب)  
كما يتوعد الاغتياث الذين ظنوا أنه لم يجرؤ على  
غزوهم احد :

سيفزع بعد اليأس من لا يخافنا  
كواسع في أخرى السوام المنفس

نعم ، انه لائق بأن سيسهل الى كل من يبتغيه على  
ظهر فرسه ( قرمل ) التي يفخر بها ويذكرها :

## القسم الثاني

### الفصل الثالث

#### أغراضه الشعرية من خلال آثاره :

لم يسعنا الحظ بأن يزدان مفرد الادب العربي  
بالكثير من شعر عروة ولقد جمع ما وصلنا منه في ديوان  
اعتمدته في دراستي كما ذكرت في مقدمة هذا البحث .  
والواقع أن عروة لم يترك مجالا من مجالات الشعر  
الا خاض فيه ، ولم يدع بابا من ابواب الشعر الجاهلي  
الا وطرقه فهو ابن البيتة التي أثرت فيه كما أثرت في أي

كليشة شيبام (٤) التي لست ناسيا  
وليلتنا اذا من ما من قمرسل  
ولا يذكر خيله فقط وانما يتعداها الى وصف السلاح الذي  
به سيطيح بالاعداء :  
ومالي مال غير درع ومنفرس  
وابيض من ماء الحديد صقيل  
واسر خطي القنساء مثقل  
واجرد عريان السراة طويل  
ومرة اخرى يقول :  
بكل رفاق الشفرتين مهتد  
ولدن من الخطي قد طراسرا

وعروة لن يفزو لوحده طبعا ولكن مع رفاق صماليك  
مثله ٠٠٠ لا ليسوا مثله فهو لا يتحدث عنهم كرفاق ابناء  
بل كاصحاب رعايا زعيمهم هو ٠٠٠ وهم بقيادته يعملون :  
الا ان اصحاب الكيف وجدتهم  
كما الناس لما اخصبوا وتمولوا  
وانني لمدفوع الي لاؤهم  
بما وان اذ نمشي واذ نتمل

هو كالكلام يتهدهم وهم ينسون ويتنكرون له  
وبأسلوب قصصي تصويري مستغلا مظاهر الحياة النفسية  
في تشبيهاتهم - يرسم لنا موقفه من صماليكه .

فاني واياكم كذى الام ارنهت  
له مام عينها تغدى وتحمل  
فلما ترجت نفعه وشبابه  
اتت دونها اخرى جديد تكمل  
فبات لحد المرفقين كليهما  
توحوح مما نابها وتولول  
تخير من امرين ليسا بنبطة  
هو الشكل الا انها قد تامل

وعروة الكريم المعطاء غريب ان هاجم البخل  
والبخلام ٠٠٠ طبعا لا فرائيما لا يتفنان اهدا ٠٠ :  
وقد علمت سليبي أن رأسي  
ورأى البخل مختلف شتيت  
وانني لا يبريني البخل رأى  
سوام ان علفشت أو رويست  
وانني حين تشتجر الموالي  
حوالي اللب ذو راي زميت

واكفى ما علمت بفضل علم  
واسأل ذا الهيان اذا عميت

أما بالنسبة للهجوم فلم يتخذ عروة كغيره من شعراء  
عصره مجالا وهدفا لان سيفه يجرح أكثر من شعره ٠٠٠  
لكنه لا يستغنى عنه نهائيا لذا نراه يهجو احواله كما مر  
معنا وقبيلة أمه وكما يقول لسلمة بن الخرشب الانماري :  
أخذت معاقلها اللقاح لجلس  
حول ابن أكشم من بني انصار  
ولقد اتيتكم بليل داس  
ولقد آتيت سراتكم بنهار  
فوجدتكم لقعا حبس بخله،

وحين اذ صيرين غير غزار  
منعوا البكرة والافعال كليهما  
ولهم اخن بام كل حوار

وأما الوصف فيتغلغل بكل اشعار عروة ٠٠ يصف  
كل ما تقع عينه عليه او كل ما يقوم به حتى حياته  
والمقارنة بين ما هي عليه حياة الصعلوك الكسول وكيف  
يجب ان تكون حياة الصعلوك الثائر يصنفه بقوله :

لعا الله صعلوكا اذا جن ليله  
مصافي المشاش القأ كل مجذر  
يعبد الغنى من دهره كل ليلة  
اصحاب قراها من صديق مسر  
ينام عشاء ثم يصبح طاويا  
يحث الحمى عن جنبه المتغفر  
قليل التماس السزاد الا لنفسه  
اذا هو أمسى كالعرش المجور  
يعين نساء الحي ما يستعينه  
فيمسي طليقا كالبحر المحسر

ومن الطبيعي أن يكون لهذه الحياة خلاصة وجدوى،  
وما الجدوى الا في العبر التي نكتسبها ان كان من الشاعر  
القدوة تؤمن الشعر الامثلة .

اذا اذاك مالك فامتنته  
لجاديته وان قسرع المسراح  
وان اختي عليك فلم تجده  
فنتب الارض والماء القراح  
فرغم العيش النف فناء قوم  
وان اسوك والموت السرواح

## أدؤه الفني

ترى كيف كان عروة يأتي بالصورة الادبية وكيف كان ينفس عن افكاره وما هو أسلوبه . اول ما نلاحظه ان شعر عروة خال من الخيال المجنح فهو واقعي يصف ما يمر به وينقل ما يدور معه وحوله بتعابير بسيطة مستمدة من البيئة الجاهلية نفسها ومن امثلة الصحراء العربية . . . ومن الناحية اللغوية فلا يوجد اغراب في شعره وذلك لكونه زعيما شعبيا وقائدا يفاهم مع رعيته وأبنائه ولانه لم يترك مجتمعه نهائيا الى وحشة الصحراء وانما بقي في جوه القبلي ولذا نرى ان لفظه كان سهلا ومعانيه ظلت واضحة ، وشعره لا تكلف ولا تصنع فيه .

وأما من حيث الخصائص العروضية فاننا نلاحظ بان الاوزان التي صاغ بها شعره هي الطويل ، البسيط ، الوافر ، الكامل ، الرجز ، الرمل ، السريع ، الخفيف ، المتقارب .

## خاتمة :

بعد ما مر معنا من شرح لشعر عروة ودراسة لحياته وأخباره اعتقد بان هذا الشاعر القائد والانسان الانسان انما كان صادقا مع نفسه ، طيبا مع غيره ، يعيش حياته كما يهوى ، لا كما يرسمها له غيره ، لذا فقد كان رمزا لتلك الفئة من الناس وتلك المرحلة من جاهلية العرب .

## مصادر البحث

اسم المؤلف	اسم الكتاب	مكان الطبع	سنة الطبع
١ - ابن السكيت	شرح ديوان عروة بن الورد العيسى ( تصحيح الشيخ ابن أبي شنب )	الجزائر ( مطبعة جول كربول )	١٩٥٣ م
٢ - ابن السكيت	ديوان عروة بن الورد ( تحقيق وشرح كرم البستاني )	مكتبة صادر بيروت	١٩٢٦ م
٣ - ابن السكيت	ديوان عروة بن الورد ( تحقيق عبد المعين الملوحي )	دمشق - وزارة الثقافة	١٩٦٦ م
٤ - ابن قتيبة	الشعر والشعراء	القاهرة	١٩٤٨ م
٥ - أبو الفرج الاصفهاني	الافاني	دار الكتب المصرية	١٩٢٩ م
٦ - الاصمعي	الاصمعيات	دار المعارف بمصر	١٩٥٥ م
٧ - التبريزي	شرح ديوان الحماسة	القاهرة	١٩٣٨ م
٨ - جرجي زيدان	تاريخ التمدن الاسلامي	دار المعارف بمصر	١٩٦٨ م
٩ - كمال بروكلمان	تاريخ الادب العربي	الاباء اليسوعيين بيروت	١٩٢٦ م
١٠ - الاب ويس شيوخو	شعراء النصرانية	مطبعة الفري النجف	١٣٥٨ هـ
١١ - اليعقوبي	تاريخ اليعقوبي	دار المعارف القاهرة	١٩٦٦ م
١٢ - يوسف خليف	الشعراء الصماليك في العصر الجاهلي		

# مع الآداب العالمية

أرجو طوبى البقاء

بتسلي: شوليتزها

في صباح الخامس عشر من شهر آب ، يوم الذكرى السادسة عشرة للتحرير ، زارني شايان في بيتي وأعلننا : أن رئيس المجلس سوف يزورني قبل ظهر هذا اليوم بكل تأكيد ، أيتها الجدة فكانت مفاجأة كبيرة ، ورحت أفكر : « سوف يأتي رئيس المجلس الى منزلي بالرغم من كثرة مشاغله في أعمال الدولة » . وغمرني شعور بالعرفان لما يديه من تلمظ فلم أدر ماذا أفعل، وأخيرا أسرع وباشرت بالترتيب وهب أحفادي لمساعدتي . ولكن سرعان ما كان رئيس المجلس قد وصل ، فأمسكني من يدي وقال لي : « كيف حالك ؟ يا أماء » واضطربت كثيرا حتى أنني كنت أن أكون غير قادرة على تحيته بالشكل الصحيح .

لقد دخل معه زوجته وولدها ، وحياتي الجميسع بأدب ثم رجا أفراد عائلتي بأن يجلسوا ، وراح يستعصي أخبارنا وطروف معاشنا واستغبر عن صحة أسترني وسألني : « كيف حالك منذ أن عدت الى كوريا ؟ أين يعمل أولادك ؟ » ، وقد كان في مبادرته باحسانه وكرامه بأشأ لطيفا أنيسا كما لو كان يخاطب أفراد أسرته هو نفسه . وفي بداية الامر شعرنا جميعا أن تصرفاتنا كانت خرقام وان وجوده كان يضايقنا ويخرجنا ، الا أنه ما لبث أن جعلنا نحس بالراحة ، فتحدثنا عن قضايانا المنزلية صغرها وكبرها دون أي تردد كما لو أننا كنا نتحدث الى قريب أو نسيب تربطنا به عاطفة ود ومحبة وقد مضى زمن طويل دون أن نراه . فقلت له : « اننا بفضلك ياسيدي الرئيس نعيش سعداء في هذا المنزل الجميل المطل على نهر ( داي دونغ ) وأولادي يعملون وأحفادي يذهبون الى المدرسة ، وأني لا أتصور أن يكون هناك شيء مرض أكثر من هذا كله » ، وبينما كنت أعرب له بهذه الطريقة عن شكري وامتناني ، ارتسمت على وجهه بسمة الرضى ثم قال : « اني مسرور جدا لسماعي هذا » ، ثم توجه نحو النافذة وراح يتأمل نهر ( داي دونغ ) وقال : ما أجمل هذا المنظر ، والتفت نحوي وسألني: هل تعتقدان أن كوخك لا يزال موجودا ؟ ذلك الكوخ الذي اعتنيت بي فيه عندما كنت مريضا ؟ فأجبته : « ربما كان الكوخ قد أحرق منذ ذلك الحين ، لان العدو كان قد شن حملة انتقامية بعد

القائمة حيث يخيم ما يشبه الظلام وكأنه وكر بانس .  
وقد مرت السنوات دون أن يصل الى ذلك المكان كائن حي  
واحد ، ففي السنتين الاوليين لم يتصور أحد أن انسانا  
كان يعيش في ذلك المكان المتفزل . ثم حضر بعد ذلك  
خنيوف محترمون جدا .

ان صدقتني ذاكرتي فقد كان ذلك حوالي اواخر عام  
١٩٣٤ ، في السنة الثانية لوجودنا هنا في الجبل ، جاءنا  
شخص وقرع الباب في منتصف الليل ، ولما كنت قد طلعت  
الذرة البيضاء في الهاون طوال النهار وطلعت الفاصولياء  
للكسبة مساء فقد كنت غارقة في نوم عميق عندما سمعت  
الباب يقرع فنهضت مذهورة . وبينما كانت افراد أسرتي  
ينتظرون مسكين أنفاسهم فقد توجه شقيق زوجي ليفتح  
الباب وكان ينام قريبا منه ، قال أحد الزوار « انسا  
انصار من اعداء اليابانيين فلا تغشوا شيئا ارجوكم » ،  
ثم قال بأن الموضوع يتعلق بشيء بالغ السرية ، ثم  
تابعوا الحديث في الخارج دون أن يدخلوا الى الدار .  
وأوضحوا بأن كوريا كلها من قرية ( تشي بيان لين تسو )  
على بعد عشرين كيلو مترا من هنا قد ذكر لهم بأن منزلا  
يملكه كوريون كان يختبئ في احدى ديان سلسلة ( لاوييه  
لينغ ) وقد بحثوا طوال اليوم عن منزلنا بحثا في كل مكان  
وعندما حل الظلام تسلقوا الجبل ونظروا الى الاسفل ملين  
مشاهدة نور ، فبدأ لهم من كوخنا بصيص ضوء خافت  
فحضرنا اليها . قالوا : « ان رفيقنا القائد مريض ، انه  
مستلق يرتاح على مقربة من هنا في سفح الجبل ، فهل لنا  
أن نحضره ليرتاح هنا قليلا في منزلكم ؟ » ، وأوضحوا لنا  
السبب في تحملهم تلك الصعوبات جميعا ليهتدوا الى منزلنا .

لم نشعر بالراحة الا عندما علمنا بأنهم من الانصار ،  
ونظرنا جميعا الى عتبة الباب لقد كان بالباب جنديان  
شابان بلباس عسكري مزق وقد سقطت فوقهما قطع من  
نسيج ابيض . ودعش والد زوجي دهشة بالغة إذ علم بأن  
قائد وحدة الانصار المريض كان الجنيرال ( كيم ايل سونغ )  
نفسه . فصاح بهم : ماذا ؟ ولماذا لم تحضروه مباشرة ؟  
حقا انه لموقف طائش وقفتهم » ، وبعد أن وجه هذا اللوم  
الى الانصار أمر زوجي وحفيده ( يونغ سين ) بأن يذهبا  
لمساعدة الانصار في احضار الجنيرال ( كيم ايل سونغ )  
ودفعهما نحو الخارج ليستعملهما . ثم التفت نحوي وأمرني  
بأن أسرع واشعل النار لتدفئة المكان وأن اغلي الماء في  
دعاء وان أعد البرغل في الاخر .

اقامته فيه مباشرة ، وراح يسبح في تفكير عميق فترة من  
الزمن ثم عاد الى الكلام وقال : « لقد كانت المناظر الطبيعية  
جميلة حقا ، الجبل خلف الكوخ والساقية تسيل امامه ...  
وكانت مياه النبع المنب بديعة : ليس كذلك ؟ ثم  
انتقل الى حيث دعامة النيام وجهاز التدفئة ، وجلس ،  
ثم تابع حديثه بقوله : وبذلك الوقت اجلسنتي هكذا في  
المكان الأكثر حرارة في المنزل ذات الارض المدفأة وقدمت  
لي البرغل والماء بالسل ، لقد كان الماء بالسل هو الذي  
أنقذ حياتي » . وتأثر إذ تذكر أن حسام الفاصولياء كان  
لذيذا وان لكسبة الفاصولياء طعاما لذيذا مميذا خاصا  
وحزنت إذ تذكرت بأنني كنت وقتئذ فقيرة الى حد لم  
أتمكن معه أن أعتني به بالشكل المناسب وانني لم أتمكن  
من أن أقدم له الغذاء اللازم ، وكان هو على الرغم من ذلك  
كله يتحدث عن تلك الايام ببيارات مملوءة بالعرفان  
بالفضل والجميل ، فשמعت بخجل عميق ووجدتني محرجة  
أكاد لا أجد الكلمات للرد عليه الا بصعوبة بالغة .

لقد كان ذلك بعام ١٩٣٢ ، وكانت أسرتي قد  
هاجرت قريتنا في منطقة ( سام دجانغ ) في مقاطعة (موزان)  
في ولاية ( هام غي وينغ ) الشمالية بحثا عن لقمة العيش .  
وبعد أن قفشنا في الـ ( شين تاو ) الشمالية وفي الـ  
( نين غان ) فقد توغلنا في الجبال على بعد اثني عشر كيلو  
مترا من قرية ( تاوي تزو ) في سفح جبل ( لاوييه لينغ ) ،  
وهناك بنينا لنا كوخا وأقمنا فيه لقد كان مكانا ضائعا  
بدون تسمية ولا رقم ، كان في قلب غابات كثيفة تكاد  
الشمس لا تخترقها الى بصعوبة حتى في وضع النهار .  
وحول كوخنا ذي الغرفة الوحيدة والسقف المنخفض غرسنا  
أشجار صنوبر صغيرة كانت تتمتع بمشاهدتها حتى على  
سافة قصيرة . وعندما كنا نذهب لنعمل في الحقول على  
بعد ثمانية كيلومترات من هناك ، كنا نحرس ألا نترك  
أثرا . كنا نعيش هكذا مختبئين تماما من العالم الخارجي .  
كنا نعيش في عزلة تامة منزوين في الجبال لننجو بأنفسنا  
من طليان الامبرياليين اليابانيين والملاك والراساليين  
وبينهم ، ولكننا كنا بشوق عظيم للحياة الاجتماعية .  
لقد كانت نفوسنا على الاقل مرتاحة لاننا كنا نستطيع  
الحصول على غذائنا بأنفسنا مستعملين في الزراعة اسلوب  
الارض المحروقة دون أن نستغل أو أن يستأجرنا طغاة  
اشقياء فساد . وكان على مجرى الماء معبر صغير وفي الطرف  
الآخر كوخ اخر مختبئ هو ايضا يعيش فيه شقيق زوجي  
مع أسرته . وكان هذان المنزلان وحيدين في تلك الغابات

وبدا والد زوجي بتدليك أعضائه وهو يقول :  
التدليك والتعرق كنيلاان بشغافه من برديته • وجلست على  
طرف السرير وأخذت أنا أيضا ذلك قدميه ، وكنت أتمنى  
له من قلبي شفاء عاجلا • وكانت الغرفة مملوءة بالانصار  
ولكنها كانت أصغر من أن تحتويهم جميعا لذلك فقد كان  
لا بد من بقاء بعضهم خارجا ساهرين وسط العاصفة  
الثلجية الهوجاء المريعة التي كانت تهب في تلك الليلة •  
لقد كان عددهم كبيرا وكان بعضهم يسمحون دموعا وكان  
الجو مشغلا بالقلق والغم لان ذلك الذي كان يستلقي هنا  
فاقد الوعي كان الجنيرال (كيم ايل سونغ ) العزيز على  
قلوب الكوريين جميعا • فقال والد زوجي للانصار والعرق  
يتصبب من جبينه وهو يدلك أعضاء المريض : « لا فائدة  
من التجمع ها هنا وازعاج المريض ، لا تقلقوا ، اذهبوا  
الى الكوخ الاخر واستريحوا • فذهبوا أسفين وعبروا  
الساقية نحو كوخ شقيق زوجي ، وبقي منهم اثنان فقط  
مع أسرتنا كحرس خاص •

وعندما عاد الهدوء الى الغرفة أحسست بأن قلبي  
كان مشغلا وأصبحت أكثر عصبية وقلقا • وبعد انقضاء  
ما يقارب الساعة جس والد زوجي جبينه وقال بصوت  
ملؤه البصر : « لقد بدأ يتعرق » ، ثم طلب مني أن اذهب  
وأحضر جريشا وعسلا ، فأسرعت الى المطبخ ونخلت جريش  
ذرة بيضاء وجليت منه كوبا مزوجا بالعسل • وأنهنضنا  
المريض قليلا لتعطيه بعض الجريش وبعد ذلك عدنا الى  
التدليك من جديد برهة من الزمن فبدت على مياها حمرة  
خفيفة ثم نام • فقال والد زوجي وهو يتنفس الصعداء :  
حسنا لقد تمكنا من حمل المرض على التراجع ، وقال لي  
بأن أتوقف عن التدليك وأن أتركه لينام •

كنّا جالسين نراقبه أثناء نومه بينما كان الحارسان  
يحدثاننا عنه همسا • ودون أن أدرك السبب تكونت في  
نفسى قناعة عميقة بنتيجة الاستماع اليهما ، بأنه سوف  
يأتي قريبا ذلك اليوم الذي يتمتع فيه الشعب الكوري  
بحريته ويميش في الرخاء والنعم عندما يستعيد هذا الرجل  
المتهرب صحة وقواه • وسهرت هكذا الى جواره مترقبّة  
بتلهف أبسط حركة وأقل تمايز عضلات وجهه وأنا أسمع  
العرق عن جبينه •

وما أن طلع النهار حتى فتح عينيه وأطلق تنهدا

وبعد أن غادر زوجي مع الانصار أجريت بعض  
الترتيب في الغرفة وأشعلت النار ووضعت الذرة البيضاء  
في قدر لاعد الجريش وأنا أسمى لاختفاء اضطرابي • لقد  
كان والد زوجي قد سمع عن الجنيرال (كيم ايل سونغ )  
فقال موحشا : ان الجنيرال (كيم ايل سونغ ) قائد عظيم  
يقود وحدات الجيش الكوري في منشوريا الشرقية وينزل  
باليابانيين خسائر ساحقة • • وانتابني اضطراب عميق  
وقلت في نفسي : لو لم يحدث شيء من هذا لاستحال على  
أمثالنا أن يقابلوا شخصية عظيمة مثله ، وبينما كانت تلك  
الافكار تتراحم في رأسي كنت أشغل نفسي في المطبخ •

وعاد الانصار بعد برهة وهم يحملون شابا • كان  
الظلام الحالك مغيما والثلج ينهمر والشيء الأكثر خطورة  
من ذلك كله أنه لم يكن هناك طريق وكانت اجام كثيفة  
وأغصان الصنوبر تغطي المكان ، فكان المرور مع النقالة  
مستحيلا لذلك فقد اضطر الانصار لان يحملوا قاندهم  
على ظهورهم تباعا كل بدوره مسافة ثمانية كيلومترات  
وهم يشقون لانفسهم طريقا في الثلوج الكثيفة • فاجلسنا  
بسرعة بالقرب من النار •

لقد كان منظر وجهه مؤثرا للوهلة الاولى وعلامات  
مرض خطيرة كانت ظاهرة عليه ، لقد كان فاقد الوعي  
يشن • وانتفض قلبي وانتابني اضطراب عميق اذ علمت  
بأنه هو ذلك الذي يستلقي الان بدون وعي ، الرجل الذي  
خاض قضية ضخمة عظيمة ممسكا بقضيته معبر عشرات  
الالاف من الاعداء ، الرجل الذي اجتاز الجبال بسرعة  
البرق •

قال والد زوجي ، وكان يحسن التمرريض يجب أن  
يتعرق الجنيرال لانه يعاني بكل تأكيد من برد ناجم عن  
حياة غسنة عاشها في برد شديد القسوة • والى علي بأن  
أسرع وأجلب ماء ساخنا والعسل الذي كنا قد جبنناه من  
الجبل •

وبعد أن تناول كوبا من الماء الساخن مع العسل خلعتنا  
عنه رداءه وحذاءه ومددناه مقابل النار وغطيناه بلعاف  
ودثرناه جيدا • واني الان لأحمر خجلا عندما فكر باللعاف  
المهترء الذي استعملناه لتعطيته ، ولكننا كنا وقتئذ قلقين  
،ضطرابين فام ن فكر في ذلك لحظة واحدة •



أثناء عودتهم من حملة إلى منشوريا الشمالية (وكانت أولى الحملات إلى منشوريا الشمالية) دفع القائد معظم وحدته أولاً ثم ذهب بعد برهة ومعه بعض الانصار . وكان عليهم أن يشقوا لأنفسهم طريقاً عبر ثلوج كثيفة كانت تبلغ ارتفاع صدر الانسان ، واندفع في ملاحقتهم بأعداد ساحقة - أكثر من عشرة جنود مقابل واحد من الانصار - وكان عليهم أن يشتبكوا أكثر من عشر مرات كل يوم في ممارك طويلة ضاربة ضد « قوى العدو » الهائلة . لقد أنهكت قواء وهم يسرون في الثلوج الكثيفة . وزيادة في تدري الامور وتفاقمها فقد نفذت المزن .

كنت أستطيع أن اتصور بسهولة وبساطة كم كان صعباً عليهم أن يتقدموا في الثلوج العميقة عبر الغابات الكثيفة دون غذاء وهم يقتاتون العدو . وقد قالوا بأنه كان صعباً عليهم أن يتقدموا خطوة واحدة نحو الاسام . وحتى في هذه الظروف فقد تابعوا . وقد كان الانصار الشغل الوحيد الذي يشغل الفريق ( كيم ايل سونغ ) ، وحتى عندما كانوا يحصلون مصادقة على بعض الغذاء فقد كان لا يتناول منه شيئاً ولا يأكل ، وإنما كان يقدمه الى رجاله . وكان في كل يوم يساعد الانصار المرحقين على التقدم في الصفوف ، وازافة الى ذلك فقد أمضى أياماً وليالي في برد منشوريا الشمالية الرهيب وسقط أخيراً تحت وطأة الحمى بنتيجة ما أصابه من برد .

وروي له عندئذ بالتفصيل كيف أنهم كانوا سبعة عشر من الانصار الشبان ( ممن لم تتجاوز أعمارهم السابعة عشرة الى الثامنة عشرة سنة ، عدا رئيس الفرقة ) وشقوا لأنفسهم طريقاً نحو سلسلة جبال ( لاوييه لينغ ) خلال أكثر من عشرة أيام حاملين القائد المريض على نقالة وهم يصعدون قوات العدو الانتقامية التي كانت تلاحقهم . وقال أحدهم : وعندما وصلنا الى مهجع يؤدي اليه المطالبون في ( شيبو ين لين تسو ) في ( هوانغ شولينغ ) في سفح سلسلة جبال ( لاوييه لينغ ) هاجمنا العدو ليس من الخلف فحسب وإنما من الاسام وعلى الجوانب أيضاً .

كانوا حاصرين من جميع الجهات، غير قادرين على العبور على منفذ فقد دخلوا الى مهجع الحطايين وتداولوا في طريقة للفلات من العدو ، ولكن مداولتهم لم توصلهم الى شيء

عميقاً ، فسرنا كثيراً حتى أننا اقترينا جميعاً وسألناه بصوت واحد : « كيف تشعرون بنفسك الآن ؟ » فأجاب بصوت رنان : « اني أحس بنفسي بأنني خفيف جداً بل وانني أشعر بأنني قادر على أن أطيء ، ان الفضل في شفائي يرجع الى

طبيب هذه الاسرة » ، وشكر أمرتنا أكثر وأكثر وأخجلنا كثيراً حتى أننا كنا لا ندرى بماذا نجيب . ثم طلب منا أن نهضمه ، وكذلك فقد رتبنا سريريه بحيث يتمكن من الاستناد على الوسائد واللحاف ، ونظر اليها جميعاً ورجعنا بالحاج بأن نهضمه لننام . « لا شك في أنكم لستم تتمكنوا من النوم طوال الليل ، اذهبوا واناموا أرجوكم » .

واسرع أحد الانصار الى الكوخ الآخر يبشر بالخبر السار وما لبث الانصار أن دخلوا راكضين . اني لا أزال أرى أولئك الانصار وقد أمضوا ليلة طويلة بلا نوم لثقتين على مصير قائدهم ، فرحين بمشاهدته الآن وهو يجلس . « الرفيق القائد ، هذا كل ما تمكنوا من قوله ثم أحضروا رؤوسهم وهم يكونون . فقال وقد ارتسمت بسمة على محياه : « حسناً ، لقد تحسنت صحتي فلا تقلقوا ورتل على كتف شاب من الانصار كان قريباً منه . لقد كانت فرحتهم عظيمة ، فلماذا كان بوسعهم أن يفعلوا غير هذا وهم يرون الجينيرال الذي يعتبرونه مشعل الثورة الكورية وقد شفي من مرض خطير كهذا ، لقد كان بمقدورهم أن يتغلبوا على العنصاب جميعاً ليجرد الاعتماد عليه ، لقد كان عددهم قليلاً الا أنهم كانوا يستطيعون خرق حصار العدو مجابهين برد منشوريا الشمالية القارس . كانوا يبتسمون الا أنهم كانوا غير قادرين على ايجاد الكلمات للتعبير عن تأثرهم العميق » .

ونظر بحنان الى الانصار الواقفين حوله وقال : « كفأكم قلقاً من اجلي ، قولوا شيئاً ، لقد تسببت لكم كثيراً من القلق اليس كذلك » ، وأعادت اليهم ابتسامته المريضة هزيمهم فأشرفت وجوههم ، وقال شاب من الانصار : أيها الرفيق القائد ، كنا لا ندرى ماذا نفعل عندما أحاط بنا العدو من كل جانب وكنت طريقاً فاقد الوعي .

وروي لنا الانصار كيف أنهم نجوا من الموت بأعجوبة بفضل رجل كوري كهل في لحظة حرجة جداً عندما وجدوا أنفسهم في موقف صعب وقائدهم فاقد الوعي .

مستقبلا . ولم تتمكن من قبول اقتراح الرجل المسن فورا وترددنا في اتخاذ قرار نهائي لاننا كنا نهمل ما كان ينتج عن ذلك من نتائج وفي هذا اللعب باخر اوراق في يدنا وكانت ارواحنا مهددة بالهلاك .

وقال قائد الفرقة انه بعد تفكير عميق فقد من القائد برفق ليوقفه ويسأله ما العمل ، وتمكن الجنيرال (كيم ايل سونغ ) بعد جهد ان يستعيد وعيه بالكاد ، ولكنه عندما علم ما الخطب قال : « اني اترك لكم ان تتصرفوا » ، ثم عاد الى غيبوبته من جديد .

كان الانصار لا يزالون مترددين وغير قادرين على اتخاذ قرار ، ولكن الزمن كان ينطوي بسرعة في غير مصلحتهم وما لبث الفجر ان بزغ ، ولقد كان جليا واضحا انه ما ان ينجلي النهار حتى يبدأ العدو بمهاجمة ذلك المجمع من جميع الجهات . وبينما كان الانصار لا يزالون يترددون حول ما يتوجب عليهم عمله ، وصلت عربات زحافة خمس ودخلت الباحة الواحدة تلو الاخرى كما سبق وتكهن الرجل المسن ( كيم ) .

ولم يكن هنالك مجال لاضاعة الوقت ، فانطلقوا الى الخارج واوتقوا صاحب المنشرة واوتقوا الرجل المسن(كيم) كما طلب . ثم حملوا المالك على ان يتعهد بان ينفذ كل ما يريدون . ولما وجد صاحب المنشرة ان الموضوع كان بالنسبة اليه موضوع حياة او موت فقد وعد مرغما خلافا لقناعته بان يفعل كل ما يقولونه - وتدخل شاب من الانصار مشيرا الى صاحب المنشرة فاجابه صاحب المنشرة وهو يرتعد كورقة الشجر : لقد اتفقتنا ياسيدي ، سوف أقود الزحافة الاولى وسوف اشق الطريق وأنا أصبح فارجو ان تلحقوا بهي بالعربات الاخرى . واستقر رأي قائد الفرقة ومعه احد الانصار في العربة الاولى وكل منهما يرتدي اللباس الصيني فوق ملابسه العسكرية ، واجلسا بينهما صاحب المنشرة ويدها مكبلتان يغطيهما المعطف وفوهتا مسدسهما مثبتان على اضلاعه من كلا الجانبين ، واستقر في العربة الثانية عسدد من الانصار بملابس المحاربين ، وكانوا جاهزين للقتال اذا ما لاحت اى بادرة خطر ، وكان الجنيرال ( كيم ايل سونغ ) بمددا على العربة الثالثة و فوقه لحاف يغطيه . واستقل بقية الانصار المرتبتين الرابعة والخامسة ، وكانوا مستعدين لايصال الجنيرال الى المكان المقرر مهما كلف الامر حتى ولو دعمته الحاجة للتضحية بأرواحهم في سبيل ذلك .

ولم يهتدوا الى حل . لو لم يكن القائد مريضا لاستطاعوا خرق حصار العدو بهجوم يائس . الا ان ذلك كان مستحيلا لانه كان عليهم ان يؤمنوا حماية القائد المريض فاقد الوعي . لقد رد القائد ( كيم ايل سونغ ) العدو على عقبه دائما بخفة مذهلة ، غير انه كان وقفتد غير قادر على اعطاء التعليمات والاوامر ، وكان الانصار حقا لا يدرون ماذا يفعلون .

ورروا ان احد الانصار الشباب ويدعى (تاك مان) قد انفجر وأجهش بالبكاء المرير عندما نظر بحسرة الى وجه القائد وهو يتلفظ تحت وطأة الحمى . حتى ان قائد الفرقة نفسه لم يقدر على منعه من البكاء . وكان في الفرقة رجل مسن يرتدي الزي الصيني جالسا الى جوارهم ويصني الى حديثهم . فاوضح له احد الانصار قائلا اننا تابعون لوحدة من انصار منشوريا الشرقية وعلينا انقاذ قائدنا ولكن التعب قد أنهكتنا ، ولما سمع الرجل ذلك سأل : ومن هو القائد ؟ وعندما علم ان المعني هو حقا الجنيرال ( كيم ايل سونغ ) ؟ تحدث الرجل عندئذ باللغة الكورية بطلاقة وقال : وانا ايضا كوري ، ومهما اكن مسنا فلن اتردد في ان اضعي في سبيله حتى لو كلفني ذلك حياتي .

واوضح الانصار ان الرجل المسن قد أسر لهم بأنه عاش هناك سرا ليتجنب اليابانيين وهو يخفي جنسيته الكورية فلا يتكلم الا الصينية ويعيش وفقا للعادات الصينية ، وقد قتل ابنه ( كيم هاي سام ) الذي كان ينتمي الى جيش الدفاع الذاتي في ( نين غان ) واستشهد وهو يقاتل ضد اليابانيين ثم قال الرجل المسن ( كيم ) : سوف أعمل كسل ما في وسعي ، ولا أستطيع ان أضمن النتائج . اني اقترح استخدام صاحب المنشرة ، وهو سوف يحضر من ( نين غان ) بالعربة الزحافة وان بإمكانكم الاستفادة منه للنجاة من الخطر .

وتولى قائد الفرقة الكلام لأول مرة وقال : ذكر لنا الرجل المسن ان صاحب المنشرة واحد من أقوى الشخصيات نفوذا في ( نين غان ) وبذلك فهو اذا ما استغل نفوذه فان القوات اليابانية الانتقامية لن تستطيع ان تعمل شيئا ضدكم . وعندما تصل العربة الزحافة عليكم ان تومدوا وثاق المالك جيدا وتحملوه على التمسك بان يعمل وفقسا لما تطلبون منه أن يفعل ، ولا تنسوا ان عليكم ان توثقوني أنا ايضا امام عينيه لئلا اعترض للاشكالات في النتيجة

فإذا ما نجحت خططهم فسوف يكون لهم جميعا نصيب في البقاء وأما ان لم تجر الامور على الوجه المرسوم يتولى عندئذ قائد الفرقة وبعض الانصار مهمه رد الاعداء حتى ولو خلفهم ذلك ارواحهم بينما يؤمن باقي الانصار ايصال الجينيرال ( كيم ايل سونغ ) الى مكان مأمون .

**وقص الانصار وبغض واعتزاز كيف رجعت العربات الخمس بالقصى سرعة ممكنة على طريق ( نين غان ) بعد أن تم تجهيزها هكذا .** كانت البواريد المغيرة تحت ملابس العمل ، مهياة لاطلاق النار ، وكانوا جميعا مشدودين وأعضابهم متوترة تكاد أن تطيق صدورهم . فإذا ما بدر من صاحب المنشرة أي خطأ أو لاحظته أي إشارة مشبوهة لجندو القوات الانتقامية فسدت العملية وضاع كل شيء .

لو لم يكن هنالك سوى الانصار لكان الامر اذ أنهم كانوا على أتم استعداد لان يموتوا دونما تردد أو أسف بعد أن يكبدوا القوات الانتقامية خسائر فادحة ويستوفوا منهم سبيقا ثمنا باهظا مقابل موتهم . ولكن اذا ما وقعت مناقشة أصبحت سلامة الرفيق ( كيم ايل سونغ ) شخصيا مهددة .

وتابع واحد اخر من الانصار رواية القصة وهو يلوح بيده وقد سيطر عليه الحماس فقال : كنا نمسك ببواريدنا وأيدينا ترتجف ، وكان من بيننا سبعة عشر يركزون انتباههم الى أدنى حركة تدير من صاحب المنشرة وأعضابهم متوترة . وبعد قليل بدا لنا بعض من رجال قوات الانتقام وقد تجمعوا حول النار يتدفون . فصاح الحرس : ما هذه العربات ؟ قف . فاشار قائد الفرقة برأسه الى صاحب المنشرة وهو يضغط على مسدسه على أضلاعه وكاد أن يفرس فوخته فيها ، وأمسكنا أنفاسنا وقد قبضنا على مسدساتنا . فصاح صاحب المنشرة : أنهم خطابون مرضى نريد أن ننقلهم الى المستشفى كما ترون . ومرت العربة أمام الحرس بسرعة فائقة ، ومرت العربات الاخرى كذلك دون أن تتوقف . ومرت العربات الخمس بالنقطة الثانية بنفس الطريقة والأسلوب ودونما صعوبة ، فأحس الجميع بشيء من الراحة .

واستأنف الكلام من كان يبدو أكثر شبابا وقال : ولكن عندما وصلنا الى اخر نقطة حراسة وصاح صاحب المنشرة خرج الحرس الى الطريق وزار : أوقفوا عرباتكم، أريد التحري فيها . وأخذت قلوبنا تدق واضطرب صاحب المنشرة ونحل . وكانت النتيجة متوقعة على مقدار شعرة .

وعندما لاحظ قائد الفرقة أن صاحب المنشرة بدأ يستسلم للموقف ضغط مسدسه في أضلاعه . وتظاهر صاحب المنشرة باسترداد أنفاسه وأجاب بأعلى صوته : ماذا دهاك : ماذا دهاك ؟ ألا ترى أن هؤلاء الرجال يعانون من مرض شديد؟ هيا ، أسرع الى الامام أيها الحوذي ، وانطلقت العربة كأنهم ولققت بها باقي العربات . وفوجيء الغفير فلم يتوفر له من الوقت ما يكتفيه للتراجع وبقي هناك بكل بساطة وتطايير فوقه الثلج من مؤخرة العربات . ونهض الشاب وهو يروي القصة ليرينا كيف كان قائد الفرقة يضغط فوهة مسدسه في أضلاع صاحب المنشرة وقال الانصار انهم ما ان اجتازوا المائق الأخير حتى اكتشفوا أنهم يفوضون بالعرق بالرغم من برد ذلك اليوم القارس .

● ● ●  
كنت انصت وقلبي يخفق فيلغة أنتظر نهاية القصة . يا له من زمن . لو أبدي صاحب المنشرة أقل تصرف مشبوه أو لو أن الحرس كان أكثر فضولا لوقعت معركة بكل تأكيد . ومجرد هذه الفكرة كانت تغمرنا بعرق بارد . وتنهذ والد زوجي تنهذه عميقة والثفت بنظره مرة أخرى نحو الجينيرال وقال : حقا ان السماء تحميك . . . . . وتابع الانصار في سرد قصتهم قال أحدهم : وبعد أن نهجتنا في احتياز نقاط الحراسة وقطعت العربات بعض المسافة ، تابعت العربة الاولى نحو ( نين غان ) وانعلقت العربات الاخرى نحو طريق ضيق . وبعد قليل ترجل قائد الفرقة من العربة ونزل الانصار الآخرون وجاؤوا الى الوادي الذي نعيش فيه .

● ● ●  
وبعد أن استمع الجينيرال الى القصة بكاملها ، عاد وكرر وصف ذلك الرجل المسن الذي كان في مجمع منشرة ( شي بين لين تسو ) وكما أظهر من طيب . وجرى هذه الكلمات على التفكير : أي كوري يتردد بأن يضحي بحياته من أجل الجينيرال ( كيم ايل سونغ ) الذي وضع فيسه الشعب الكوري برمته هذا القدر من الايمان كايامانه بالشمس التي تشرق كل يوم . وقد زاد ذلك في احساسي بمسؤوليتي في العمل على استرداده صحته ، وقلت في نفسي : علي أن أعطني به مزيد من الدقة حتى يشفى بأسرع وقت ممكن .

ولم ينقض وقت طويل حتى جاء ذلك اليوم الكبير ، كنت أجرحش الذرة البيضاء في الهاون لاصعد الجريش للجينيرال وقد كان بعض التحسن قد طرا على صحته وجلس ، وكنت أغسله بما النع العذب لاجعله أطعمه

والد ما يمكن ، وكنت أعد له الفطور . وسد ذلك ابوم كان الجينيرال يرفض البقاء في السرير ، ولكنه كان لا يزال نميلا جدا صاحب الوجه ، لقد أصبح الان بحاجة لفساد جيد ليتمكن استعادة قواه بسرعة ، ولكن أي غذاء غني في دوحنا اواسع في قلب تلك الجبال السحيقة مختبىء عن العالم الخارجي كنا لا نستطيع حتى تربية الدجاج أو اقتناء كلب أو أي من الحيوانات الاخرى خشية أن يكتشف العدو وجودنا ، وهكذا لم تكن لدينا حتى بيضة واحدة فكيف إذن يتوفر اللحم لتغذيته !

كنت على استعداد لان اجاز ماث ال ( ري ) ( الري يساوي ٣٩٢٧ مترا في النظام المتري ) لاجسد له اللحم ، ولكن ذلك كان خطرا جدا إذ يمكن أن يكون فيه سبب لاكتشاف المكان الذي كان يقيم فيه الجينيرال ويمكن أن تنجم عن ذلك مصيبة بل نكبة . كنت أحزن كلما أعددت له طعاما ، وأخجل لحد أنني كنت لا أستطيع أن أرفع وجهي عندما كنت أقدم له طعامه ، وكان طعامه يتكون في أحسن الحالات من مزيج من الشعير والذرة البيضاء أقدمها اليه مع حساء كنت أعدده بالحشائش البرية ومسحوق الفاصولياء . وحانت الفاصولياء متوفرة لدينا بكميات وافية ، ولو أنني استطعت أن أعد له الفاصولياء على الوجه الصحيح خلال وجوده في فترة النقاة لكان في ذلك ما يشهد قابليته للأكل . ولما كنت لا أستطيع الحصول على الحرق الملح فقد كنت غير قادرة على أن أعد له مهروس الفاصولياء على حقيقتها ، فلم يكن لي الخيار ولم أكن قادرة على أن أقدم اليه الا ما يشبه مهروس الفاصولياء شيئا بعيدا .

أما هو فقد كان يقد علي بالثناء كلما راني أذوب خجلا وأنا أخفض رأسي لآخفي وجهي عندما أضع الطبق أمامه ويقول : « حساء الغضار البرية ! هذا نفيس ، والمرق لذيق . خاصة مسحوق الفاصولياء هذا ، انه لذيق الطعم . وبالرغم من ان الطعام لم يكن كثيرا فقد كسان يكل دوما بسرور وكان يجلس الى مائدة الانصار ولا يأكل قط قبل أن يراهم قد تناولوا ملاحقهم ، وعندما يكون هناك ( تورتة ) أو أي طعام خاص فقد كان يدفع به نحو الانصار .

وكان يقول بلهجة المضطرب المهتم : « أخشى أن ناكل مؤونة استركم السنوية كلها ونأتي عليها فنبقون بدون طعام ، وكنت أجيء : « لا تغلق فلقد كان غلاتنا جيدا ولو أن ذلك قد كان على الطريقة البدائية ، ولم يبدو لي أن ذلك كان يعلمته .

وسرعان ما عادت اليه صحته ، وفي اليوم الرابع لوصوله كان يستطيع أن يمشي وان يتحدث الى الانصار ، وبعد أسبوع تمكن من الذهاب الى منزل شقيق زوجي في الجهة المقابلة من النبع حيث استقر الرجال ، وكان يرشدهم في دراساتهم ، ولم تمض فترة الا وكان قادرا على تسلق الجبل ودراسة طبوغرافية المكان . وبعد أن أمضى مايقارب الخمسة عشر يوما هكذا قال فجأة : « لقد حان وقت الرحيل » فقال له والد زوجي في محاولة لثنيته عن رأيه : « كيف يمكنك أن تذهب في هذا الثلج الكثيف ؟ ولم تسترد قواك بعد ، ولكن الجينيرال أصر على الرحيل . لا شك في أن تلك الايام الخمسة عشر قد انقضت بسرعة ، ولكننا أيام لن نسامها قط . لقد أصبح الانصار بالنسبة لي وكأنهم أولادي أو اخوتي الصغار ، يساعدونني في الاشغال المنزلية ، فلم يستريحوا منذ أول يوم حتى آخر يوم . كانوا يجمعون الحطب من الجبل وينضجون الماء ويسحقون السبوب في الهاون اثناء النهار . حقا لقد بلغ بي الامر حد اعتبارهم عائلتي .

في عشية الرحيل كنت أسحق الذرة البيضاء والشعير ليحسوها معهم كوجبة ميدان جافة ، وكان الثلج في تلك الليلة ينهمر مدرارا يكبب ضخمة متراسة غزيرة « أصبح الرباح وحان الوقت لرحيلهم ، وقبل أن يلق الجينيرال كيم ايل سونغ بالانصار شد على يد كل منا وقال لوالد زوجي : نحن الشباب من أبناء كوريا مسؤولون عن كونكم تمشون حياة محرومة من الافراح هنا مختبئين عن العالم الخارجي في بلد غريب اضطررتم الى اللجوء اليه لتتمكنوا من البقاء . ولكن أولونا تفككم وانتظروا ، ولا بد من أن يأتي اليوم الذي نستطيع فيه أن نعيش نحن الكوريون رجلا ونساء شيئا وشيئا حياة آمنة في بلادنا المحررة وقد تحررنا من كل قلق وهم وغم .

وكرر لنا النصح بالذهاب نحو منطقة ( لوت تسوكو ) لان العدو سوف يرسل بدون شك حملة انتقامية في الربيع ، ثم ودعنا .

ورافقهم ابني الاكبر ( يونغ سون ) كدليل حتى ( بالين كو ) في مقاطعة ( وانغ شينغ ) ، وعندما عاودحنا بأن الجينيرال قد قال عند ذهابه : « أننا سوف نلتحق بوحدات الانصار وسوف نواصل النضال حتى نحرر كوريا ثم نلتقي في بلادنا المحررة » .

وبعد ذهابهم كنا نحن نحس وكأنه لا يزال بيننا وخاصة في الليل فقد كان يبدو لنا سماع الانصار وهم يتشدون الاناشيد ونحس وكأننا نشاهدهم وهم يرقصون . كنا نشعر بالوحشة ويبدو لنا المنزل خال بدونهم . عندما ذهب - وكان ذلك قد تم نتيجة اتفاق فيما بيننا - فقد جلسنا صامتين قرب النار حيث استراح وكنا نحس بالفراغ الذي تركه .

وكما كان قد توقع مسبقا فمضد شهر شباط من العام التالي تغفلت قوات العدو الانتقامية الى الجبال التي كنا نعيش فيها وراحت تجوب كل مكان وتطوف مطلقة النار كيثيفا على هواها دون تبصر .

وعلا برأي الجنيرال فقد غادرت أسرنا المكان في احدى الليالي وتوجهت الى ( تايبينغ كو ) في ( لوت تزوكو ) حيث استقر بنا في مزرعة صغيرة عائدة للملك الصيني . واعتقد بأن ذلك كان في شهر حزيران لان الناس جميعا كانوا يعيشون في حقولهم ، وحضرت فرقة كبيرة من جنودنا يوما الى ( تايبينغ كو ) وخرج القرويون لاستقبالهم وقالوا ان جيشنا عائد بعد ان حقق نصرا كبيرا في معركة ( لاوهي شان ) وخرجنا جميعا على طول الطريق الذي كان سيمر عليه للترحيب بالانصار والتهليل لهم .

وفجأة رأيت وسط القطعات السائرة رجلا مهيبا حلو القوام ، فتسارعت ضربات قلبي ، ما من شك في أنه هو ، لقد كان الجنيرال ( كيم ايل سونغ ) الذي اقام بيننا خلال فترة نفاخته من مرضه في الشتاء الماضي ! واوشكت أن أسرع اليه بالرغم مني عندما أمسك بي والد زوجي ، وقد توقع ما كنت أنوي عمله ، وقال لي : « لا تستوقفي، انه يحقق عملا باهرا ! » .

وكنت أتمنى من أعماق قلبي أن الفاء ولكنني لم أتمكن . وعندما كانت نساء قريتنا تتحدثن عنه كنت لا أذكر حرفا واحدا عن اقامته في منزلنا ، ولو أنني فعلت لأعطيته انطبعا عن نفسي بأنني أتبيع .

وبعد يومين ، وبينما كان والد زوجي يسير عسى الطريق صادف شابين من الانصار الذين اقاموا بيننا في الشتاء الماضي . وفيما بعد ، جاء الجنيرال لزيارتنا ومعه بعض الانصار ، حتى انه قد جلب لنا لحما ، وعلمت بذلك فيما بعد . لقد جاء ليري والد زوجي وتحدث اليه طويلا وفي ذلك اليوم كان أصغر أخوة زوجي مريضا يلازم الفراش

وعندما راء الجنيرال مددا سال عما به ، وقيل أن يغادر الدار دس نفقودا تحت وسادته . وعندما عدت من الحقول وعلمت بذلك كان تأثيري بالغأ جدا يفوق التعبير . كيف يمكن لرجل يمثل عظمت أن يكون على هذا القدر من العليب فيبادر بالاحسان وينتهي الى مثل هذه التفاصيل .

وفي اليوم التالي بينما كنا جالسين نتحدث عمن الجنيرال بحماسة بالغ ، جاءنا بفتة رجلان من الانصار يسحبان حصانا أبيض . وأوضح الرجلان أن ذلك الحصان كان جزءا من الفنائم التي حصلوا عليها في معركة ( لاوهي شان ) وان الرفيق القائد قد أرسله اليكم كهدية منه ، ورجانا أن نقول لكم ان الحصان وان كان نحيا بعض الشيء حاليا فان بإمكانكم أن تتذوقه وسوف يكون حصانا جيدا يقيد في طحن الحبوب وفي فلاحه الحقول ويساعدكم في انجاز عمل أفضل ووقفنا مشدوهين ، غير قادرين على الكلام .

كان والد زوجي يرتجف حماسا وهو يمسك باعنة الحصان ، فكيف بمشاهره ! الان وقد تحقق حلم حياته ، ان يمتلك حيوانا للجر ! ما أسعد ، لقد أصبح قادرا على تحسين انتاجه بفضل الجنيرال .

وأطمعنا الحصان وأغدقنا عليه الغذاء واستمعنا له في المزرعة ولكننا كنا نشقى ان يلفت انتباه العدو ، ولذلك فقد بعناه في السنة التالية لنشتري بشفته ثورا ، لان العدو كان يصادر كل حصان جيد يصادفه للاستفادة منه في المجالات العسكرية .

وذهبتا فيما بعد الى منشوريا الشمالية هربا من عمليات العدو الانتقامية ، ولكننا تحمنا الكثير وعانينا من حرمان كبير لاننا لا نستمكن من ايجاد عمل هناك وقد قدم لنا ذلك الثور خدمات كبيرة في تلك الفترة ولولاه ربما كانت أسرنا يرتبها قد ماتت جوعا . وعندما كنا نجد أنفسنا في موقف صعب ولا نستطيع العثور حتى على قطعة أرض صغيرة نفلحها كان الثور وسيلتنا الوحيدة لكسب لقمة عيشنا ، ففقد كان زوجي وابنتي الكبرى يجعلان القصة من وادي ( أما هوت تسو ) خارج ( نان هولو ) ويحملانها على ظهر الثور الى السوق . وبفضل الثور تمكنا من أن نعيش عيشة الكفاف طوال سنين عديدة على الجربش والماء .

اتنا تدربن بالحياة الى الجنيرال ( كيم ايل سونغ ) ، تلك هي فكرة الاعتراف بالجميل التي كنا نعملها دوما ،

وقدتم اليه التذكار يوم الخامس عشر من شهر نيسان سنة ١٩٦١ ، يوم عيد ميلاده اذ كنت مع أسرته كلها أشارك في الاحتفال بعيد ميلاد رئيس المجلس . لقد كانوا يعاملوني كواحدة من أفراد العائلة فاخرجت قلم الحبر الذي احتفظت به في قلبي وقدمته اليه وقلت له : « عزيزي رئيس المجلس ، ان الحصان الابيض الذي غنمته في معركة ( لادويي شان ) والذي اعطينا اياه كهدية قد تحول الى قلم حبر . فلقد اطمئنا جيدا واحسنا تقديته كما طلبت منا ان نعمل ، واستخدمناه في اعمال المزرعة ، ثم بعناه واشترينا ثورا اذ كان من شان الحصان ان يجلب أنظار العدو الهنا ، ومنذ ذلك الوقت استبدلنا الثور بأخر عددا من المرات ، ولو لم يكن لدينا ثور لما توفر لمائلتنا كسب اسباب عيشها قط ولما تم جوعا بجميع افرادها . ولقد عشنا جميعا بمساعدة ذلك الثور . وبعد التحرير ، اخذناه الى إحدى التعاونيات ( التي أصبحت فيما بعد : مقاطعة الشعب ) . وعندما غادرنا لنعود الى بلدنا في هذه المرة فقد عوضونا عن الثور فاشترينا قلم الحبر هذا . وقد أتيتك به كهدية لاني أريدك أن تعيش طويلا ، طويلا بقدر طول عشرة آلاف سنة ( الكلمة الكورية لقلم الحبر ، ستيلو ، تعني : ريشة تدوم عشرة آلاف سنة ) فاقبله ، أرجوكه . فقال بتأثر بالغ وهو يمسك بقلم الحبر . وعرض قلم الحبر على أفراد أسرته جميعا . وشد بقوة في يدي مسرة أخرى وقال لي : « شكرا يا أماء ! » .

وعندما جاء رئيس المجلس الى بيتي يوم ١٥ أيار ١٩٦١ وبقي فيه أكثر من ساعة ونصف مستعرضا راجعا بالذاكرة الى الزمن الماضي ، عادت الى ذاكرتي تلك الاشياء القديمة جميعا كما لو أنها كانت قد حصلت بالأمس .

ان ذلك الذي اعتنيت به عندما كان مريضا والذي اقام في كوخنا الصغير يجلس الان في منزلنا باسمنا بنفس رضية وهو ينظر من خلال النافذة الى شوارع (بيونغ يانغ) البديعة ، بينما راح احفادي يقفزون فرحا ، وبينما كنت أتأمله وهو ينظر من النافذة ، كنت أتمنى له من جديد ومن كل قلبي : « طول البقاء » .

وكنتم أكر ذلك واكمرو في أعماق قلبي . ليتك تعيش طويلا . اني أمل أن تعيش عشرة آلاف سنة لتتمكن من اشادة الاشتراكية والشيوعية في بلادنا لتترك للجيل القادم فردوسا على الارض يرتع فيها بزبد من الحرية والسرور .

على أننا كنا نعلم أن علينا أن نحفظ لانفسنا بهذا السر . وفي نيسان من سنة ١٩٦٠ ، كنت عائدة الى كوريا ، وطني الام ، وقلبي مضطرب لفكرة أنه سوف يكون لي شرف الانتقام من جديد بالرفيق ( كيم ايل سونغ ) في بلدي المحررة . وكانت عشية الاول من أيار ١٩٦٠ ، ها أنا من جديد على أرض وطني العزيز ، كنت أتدبر وأنا أتأمل شوارع ( بيونغ يانغ ) تحيط بها المباني الضخمة ، ما قاله القائد ( كيم ايل سونغ ) قبل عشرين سنة خلت وهو يغادر منزلنا ، وقلت في نفسي : هادق عدنا لنعيش حياة عزيزة كريمة في بلادنا الجميلة المشرقة ، كما يعيش الاخرون ، تماما كما قال لنا .

وفي اليوم التالي لوصولي الى البلاد كان لي شرف مقابلته . كنت أظن اني عندما اللقاء سوف اروي له كل ما حدث لاسرتي طوال العشرين سنة التي انقضت ، الا انني عندما وجدت نفسي امامه وجهها لوجه وقفت عاجزة غير قادرة على ان اطلق بكلمة واحدة . فلقد استقبلني كما يستقبل أمه هو ، لقد اخذني من يدي وقادني الى مقعد وقال لي : « كم من محنة مرت بك منذ ذلك الحين ! » ولكنني كنت غير قادرة على الاجابة ، وكل ما كنت قادرة فعله كان فقط ان أبقي هنا ، هكذا أنظر طويلا الى وجهه اللطيف وأتأمل ما فيه من طيب وكرم ، وبينما أنا كذلك أتأمل اذ يوجهه الصبوح يأخذ طابع الجد ، وانهرمت على وجهي دموع على الرغم مني . فقال : ولماذا تبكين يا أماء في هذا اليوم السعيد ؟ وعندما قال هذا فقط أحسست بأنني كنت أبكي ، واستطعت ان أتعلم فاجبته : « ذلك لاني أتذكر ذلك اليوم الذي تركتنا فيه أيها الرفيق الرئيس ، فلقد قلت لنا وقتئذ ان اليوم المشرق آت بكل تأكيد ، اليوم الذي نستطيع فيه ان نلتقي والقلب خفيف ، وها أنا ذا أحظى بشرف اللقاء بك ثانية في وطننا ، اني أزرع دموع الفرح » . فغنط على يدي أكثر فأكثر وكنت مضطربة لدرجة أنني أصبحت غير قادرة على التفكير بجميع المواضيع التي كنت قد أعدتها لاقولها له عندما اللقاء .

الان ، ومنذ عودة أسرتنا الى وطننا العزيز فقد حصل لي الشرف بأن اللقاء بمناسبات عديدة ولكنني كنت أتدبر في أن أقدم له التذكار الذي احتفظت به على الرغم مني ثم أحجم ، وأقول في نفسي : « كيف اتجرا على أن أقدم اليه شيئا يمثل هذه القيمة الثافهة بحضور الآخرين ! »

شركة الصناعات الحديدية  
ميكفلاس

تنتج:

فيرو صوفية صافية ومزودة  
أقمشة صوفية ومزودة  
مع البوليستر

ميكفلاس

دمشق - ص ب ٢٧٠  
هـ ٢٢٥٨٣٥ - برقياً : الحديدية

صالة البيع:

دمشق - مريفة - هـ ٢٢٥٤٤٤





## العربية

للمستشرق يوهان فوك  
عرض وتحليل : مازن الوعر

وقبل هذه السنة التي درست اللغة فيها دراسة علمية موضوعية كانت هناك محاولات لدراسة لغة من اللغات العالمية ومقارنتها مع اللغات الأخرى التي احتكت بها ففليتها وأدخلتها في مسارها ٠٠٠ ودراسة المؤثرات المتبادلة بينهما ودراسة لهجاتها وأساليبها ٠٠٠ وقد ازدادت العناية بالدراسات اللغوية ( اللسانيات والصوتيات الحديثة ) في هذا العصر ولقيت انتشارا واسعا في بلدان العالم وأصبحت هذه البلدان تمنى باللسانيات والصوتيات العامة وقلما تعني بعلم لغة أمة معينة .

وهذا أن دل على شيء فأنما يدل على أن هناك قوانين لغوية مشتركة بين اللغات وأن كان لكل لغة سمياتها وخصائصها وقوانينها اللغوية الخاصة بها .

### الدراسة :

يكاد البحث في حقول الدراسات اللسانية والصوتية يكون ضعيفا في حقول الثقافة العربية المعاصرة وذلك لأن هذه الدراسات واشجة الصلات بكل ما يتعلق بالتكنولوجيا الحديثة ٠٠٠ فهي تتعلق بالفيزياء والكيمياء والفيزيولوجيا التشريحية والرياضيات المعاصرة ٠٠٠ بل لا غنى لها عن دراسة الطب في أحيان كثيرة . وكل هذه العلوم ما زالت غير متبلورة بصورتها العلمية الدقيقة في بلادنا . فإذا كان الأمر كذلك فإن هذا العلم قد قطع شوطا طويلا وأخذ بعدا حقيقيا في أوروبا وفي الغرب .

وعلى هذا فإن أي باحث عربي يتصدى لهذا العلم لا بد أن يترك فيه بعض الثغرات العلمية الموضوعية نتيجة لتخلف العلوم التي سبق ذكرها . ولكن ماذا عن البحث الذي نخن بصدد : العربية : دراسات في اللغة ولهجاتها وأساليبها والذي مضى على ظهوره أربعون سنة ونيف ؟! هذا البحث للمستشرق الألماني يوهان فوك الذي يبلغ اليوم من العمر عتيا وهو ما يزال حيا يرزق يقيم في مدينة « هالي الألمانية » .

وحين نتصفح هذا الكتاب فأننا نجد بعض الثغرات اللغوية فيه ٠٠٠ ولا ضير في ذلك لأن مثل هذا البحث فريد في نوعه ومادته وهو بالتالي لم يكن يستند على دراسات لغوية سابقة ولا سيما في اللغة العربية .

١ - يعالج الباحث بآدء ذي بدء في المقدمة ارتباط الاسلام باللغة العربية وتطور هذه اللغة بانتشار الاسلام وتوسعه في بيئات اجنبية اكسبتها اساليب خاصة ولهجات متميزة ، ويعالج الباحث أيضا أثر العربية وتأثيرها في بلاد المشرق والغرب وهو بصدد حديثه عن الروابط اللغوية في عهد الدولة العربية ( الاموية ) ، فقد وضع المستشرق يوهان فوك أن علاقات لغوية جديدة قد نشأت على صعيد

### مدخل

ان انتشار لغة عالمية وامتدادها على مساحات واسعة وتشعبها إلى لهجات كثيرة وتطوير أساليبها وتأثير بعضها في بعض وتفاعلها ٠٠٠ شيء قديم ضارب في التاريخ ٠٠٠ فلم تعش اللغات القومية منفردة في زمان ومكان محددين وبمعزل عن التأثيرات اللغوية الخارجية التي تحول دون تطورها ، إلا أن دراسة هذه التأثيرات اللغوية صوتا ومعنى حديثة العهد وهي لم تبرز في صورة علمية موضوعية إلا سنة ست عشرة وثمانمائة ألف ميلادية .



وفي رأي الباحث أن اللغة البدوية المثالية قد طرأ عليها بعض التجديدات في القرن الثالث الهجري وساعد على ذلك تسلم الاتراك للسياسة في عهد المتصم ، وببسة تسلمهم السياسة يبدأ تاريخ جديد للانحلال اللغوي .

٦ - وتحت عنوان « العربية لغة الادب » يستمر الباحث يوهان فك في ذكر انحطاط المستوى الثقافي ويستشهد على ذلك بما أورده ابن قتيبة حول هذه الظاهرة في كتابه « أدب الكاتب » ويذكر الكاتب أن هوة كبيرة كانت بين العربية الفصحى والعربية المولدة ، إذ أن النحويين في مساهماتهم لم يستعملوا الفصحى في بعض الاحايين وبذلك تصبح العربية الفصحى لغة العلم والادب وتصبح العربية المولدة الدارجة لغة الشعب في نهاية القرن الثالث الهجري .

٧ - ويتابع يوهان فك حديثه عن « العربية ولهجات البدو في القرن الرابع الهجري » فيزجرحه اللغة الدارجة للغة العربية الفصحى تغير نظر المثقفين الى لهجات البدو . ان للثقة التي تمتع بها اللغويون أثرا قويا في قصي اللغة البدوية . . . . . فقد ألف ابن جني في « الخصائص » بابا مستقلا لاجلاط الاعراب حتى ان الازهري وقد موقف المرتاب من لغة البدو ، أضف الى ذلك أن حروب القرامطة التي انتزعت الحجر الاسود من حرم الكعبة قد ألقت ضروا جديدا على البدو ففترت العلماء منهم .

ومما يدل على أن مبدأ « تنقية اللغة » كان يميذا عن دائرة اهتمام وزير كالصاحب بن عباد أنه كان يساسر بلغة المصوص والدجالين .

٨ - ويعود يوهان فك للحدث عن « العربية واللغة المولدة في القرن الرابع الهجري » . . . . . فتحت هذا العنوان يوضح الباحث تطور اللغة المولدة وتميز كل لهجة في بلد معين عن لهجة أخرى في صتيغ آخر من اصقاع المملكة الاسلامية .

ويأتي الباحث بمثال على ذلك من مؤلف المقدسي « أحسن التقاسيم » على أن مقام العربية الفصحى من حيث هي لغة الادب ظل ثابتا في العالم الاسلامي ذلك لوحدة الثقافة بل على العكس من ذلك فقد ازداد انتشار العربية الفصحى لان كل اقليم أخذ يسهم في اقامة صرح الادب . . . . . ثم لم تكن هناك حواجز بين الاقاليم تمنع العلماء والادباء من التثقل .

ولكن الذي ثبت العربية الفصحى هو انها صارت لغة كاملة للحلقات لم يعد لها تأثير حي مع لهجة الاعراب . ويستمر يوهان في حديثه عن « اللغة الدارجة وظهورها في القرن الرابع الهجري » فقد وضع الباحث ان شعر التناسبات والفرس يحمل طابع العربية المولدة

الاسلوب الكتابي ثم على صعيد الصوت . . . وهذا الجديد في اللغة ساعد عليه الفاتحون العرب والمغلوبون من غير العرب ، ولعل هذا التطور السريع في اللغة العربية دفع بعضهم لوضع علم القواعد لحفظ القرآن الكريم من الفساد . . . . . ولكن بعض البيئات العربية احتفظت باللهجة العربية الاسمية بعيدا عن التطور . . . . . وقد أتى المؤلف بأمثلة على هذا التأثير منها مثال الجاحظ الذي كشف تأثير الفارسية بالعربية والعربية بالفارسية وأثرها ببعض اللغات الأخرى . هذا الشيء أنشأ حركة ضد فساد اللغة عرفت بمبدأ « تنقية اللغة » .

ومن العوامل التي أدت الى تطور اللغة العربية - كما يذكر الباحث - الموالى الذين دخلوا الحياة العربية سواء بوضع العلوم أم بقول الشعر وبذلك ضعف الاحساس اللغوي القديم عند الشعراء . ان ظهور حركة التنقية اللغوية - كما يذكر الباحث - وطموح العرب المسلمين لامتلاك ناصية العربية أوجد الدافع في أوائل القرن الثاني الهجري الى دراسة القواعد الباطلة للغة العربية .

٢ - وفي فقرة أخرى تحت عنوان « عربية الدولة ولغة الشعب في أوائل العصر العباسي » يذكر الكاتب ان العربية لم تهو بسقوط الدولة العربية ولكن لا بد من شيء جديد في هذه الدولة . . . . . من هنا بين الكاتب ان الذين كانوا يتسلمون زمام الحكم لم يكن بينهم وبين العربية هذه الصلة القوية التي تصلهم بطبيعة الحياة العربية من هنا كان عصر المولدين المحدثين من الكتاب والشعراء وهذا ما جعل اللغة العربية سهلة وتنافقة في الطمر ومن ههنا الباب أيضا دخل اللحن وانتشر .

٣ - ويتحدث الباحث عن العربية في « عصر هارون الرشيد » ويذكر أن اللحن قد انتشر بشكل أكبر وما كان كتاب الكسائي « لحن العامة » الا دليلا على انتشار اللحن ، وازضافة لذلك فان مبدأ « تنقية اللغة » في هذا العصر كان قد تضج نضجا تاما .

٤ - وينتقل المستشرق يوهان الى « العربية المولدة » التي تنادت بها الطبقات الوسطى . . . ويذكر أن اليهود والنصارى تكلموا بها لبعدهم عن العربية الفصحى .

هذه العربية المولدة تركت المتصرف الاعرابي وقد كان الادب في هذه الفترة بعيدا عن هذه اللغة بشكل عام .

٥ - ويدرس المستشرق بعد ذلك « العلاقات اللغوية في عصر المأمون وعقيدة الاعتزال الرسمية » ويستشهد على تطور هذه العلاقات اللغوية بهذا العصر بكتب الجاحظ ولا سيما كتاب « البيان والتبيين » .

أكثر من الشعر الفني الرفيع ... فقد أصبح الشعر يستخدم لغة الشحاذين والمكدين ببنداد .. وفي هذه الاثناء اخترع الموشع بالاندلس وكان ثورة على العروض القديم .

هذا المزج بين لغة الكتابة الفصيحة واللغة الدارجة العامية اقتصر على الاندلس ... ويستشهد الباحث مرة أخرى بكتاب المقدسي « احسن التقاسيم » لمعرفة العلاقات اللغوية لذلك يفرّد عنواننا لهذا الموضوع هو .

٩ - « وصف المقدسي للعلاقات اللغوية في المحيط الاسلامي ابان القرن الرابع الهجري » وعناية المقدسي كما يذكر الباحث لم تقتصر على العربية بل امتدت الى جميع اللغات التي يجري الكلام بها في ايران لذلك العهد ... وقد لاحظ المقدسي الفروق اللغوية بين مختلف البلدان الاسلامية في الكلام والاصوات واللغة .

ويأتي يوهان فك الى العربية في عهد السلجوقيين فقد أصبحت اللغة الفارسية لغة سدة الملك والسياسة والادب والشعر وأخذت تنافس العربية .. عسلي أن السلجوقيين عنوا بالعربية لانها لغة الدين والقران فافتتحو المدارس لتعليمها دون تعليم نحوها .

ويقدم التبريزي لنا صورة واضحة عن انحطاط مستوى الثقافة اللغوية في بغداد ابان القرن الخامس الهجري وهكذا راح العلماء لا يميزون بين العربية الفصيحة والعربية المولدة حتى ان هناك بعض الظواهر اللغوية وجدت عند بعض اللغويين أنفسهم ... وهكذا أخذت العربية طابعها المحلي في كل اقليم من أقاليم الدولة الاسلامية .

١٠ - ويعود يوهان فك من حيث بدأ بالعربية فتحت عنوان « عود على بدء » يتحدث عن حلقة الغتام في انحلال اللغة العربية في السيل الغولي الذي لم تسج منه سوى مصر .. ولكنها هي الاخرى وقعت تحت قبضة العثمانيين فيما بعد .. وهكذا مرت العربية بأحلك الظروف منذ تلك الفترة . وتبدأ مرحلة حديثة بعمله نابليون على مصر وقيام الدولة الحديثة على يد محمد علي ...

وتنشأ حركة لاهياء التراث وبعث لغوي جديد ، وتعود حركة تنقية اللغة من جديد ووجدت الجامع اللغوية في العواصم العربية .

على أن هذه الحركة قصرت نقدها على ظواهر وسائل التعبير في حين أن بواطن النقاب العربية معرضة لتأثير القوالب الاوربية وهذا واضح في عربية الصحافة بوجه خاص وهي تقرب الشقة بين العربية الحديثة والنفاس الاوربية الراقية تقريبا .... الا أن وسائل الحضارة المعاصرة من خدمة في الجندية ثم المذيع والحاكم والغيالة كل ذلك يعمل على تقريب الالسنه العربية .

وعلى الرغم من ظهور حركات في مصر تدعو الى قواعد لغوية حديثة وتنحي بالنقد على العربية الفصيحة الا أن هذه الدعوات ظلت قاصرة ولم تعدوريقات جافة في مهب الريح . ان قيام العربية في الاقاليم الاسلامية رمز لغوي لوحدة الاسلام في الثقافة والمدنية معا .

### وجهة نظر نقدية :

هذا البحث قد كتب بخط بارع هو من عمل المستشرقين المهتمين بالدراسات اللسانية والصوتية ولاسيما المتعلقة باللغة العربية . وهذا الكتاب عالج ناحية لغوية مهمة وهي اللهجات على أن أهميته تأتي من أن يوهان فك كان اول الباحثين الذين يعالجون أمر اللهجات ولئن عني المتقدمون قليلا بأسر اللهجات فان عنايتهم تحتاج الى تصحيح آرائهم وفق مقتضيات العلوم اللغوية الحديثة .

اولى مميزات هذا البحث أن مؤلفه أعطانا صورة مختلفة تماما لما اعطاه المتقدمون عن اللغة العربية . ولعل هذا الفارق بين الصورتين يعود الى أن المتقدمين أعطونا صورة عن العربية من منظار نحوي قواعدي ، أما المستشرق يوهان فك فانه نظر الى العربية في طبيعتها دون هذا المنظار الذي يقدمها .

والمستشرق الالماني في بحثه هذا لايهمه الدراسة الطولانية والعرضانية للغة وانما نظر اليها من هذا البعد الثالث وهو : العمق وهذه ميزة ثانية للكتاب .

فالكتاب لا يهتم دراسة أكبر مساحة امتدت عليها العربية قدر ما يهتم دراسة هذه اللغة في بيئات مختلفة دراسة مستعمعية لكل الاتجاهات اللغوية ولو أن الكتاب تبين لنا تمعلا في نهاية بحثه ولا سيما عندما تحدث عن الفترة المتقدمة من عصر السلاجقة الى العصر الحاضر .

قد تأملت وأخذت إيمانها كما هي عليه في العصر الحديث  
أخفت الى ذلك أن هذا البحث جاء من كاتب بعيد عن العربية  
ولو أنه كان قد ألم بعلومها وتاريخها .

والحقيقة أن الدراسات اللغوية تفجرت في هذا  
العصر مع تجزير الحركة العلمية التي شقت مهاب القضاة .  
ان المؤلف أعطانا بحثا دقيقا عن تطور الاساليب في اللغة  
العربية واللهجات في الازمنة المختلفة والامكنة المتعددة  
والعوامل التي عملت في هذا التطور من جنس وزمان  
ومكان .

وترجع أهمية هذا البحث الى أنه كان نوعا جديدا  
في الدراسات اللغوية لم يسبقه اليه احد ولم يعالجه . وكل  
ما في الامر أننا نجد تنقيا في الكتب تمت بقليل الى هذا  
الموضوع الجديد .

والخلاصة الاخيرة في هذا البحث أنه يغلب عليه  
طابع الوصف والاستقرار والاستنتاج والاستنباط من  
خلال الامثلة . وهذا يخالف العديد من الباحثين اللغويين  
أمثال الدكتور علي عبد الواحد وافي في كتابيه « علم اللغة  
- وفقه اللغة » اذ أنه كان يعطي نظرات اجتماعية ويطبقها  
على البحث اللغوي الذي هو بصده دون الانطلاق من المثال  
اللغوي للحصول على النظرة الاجتماعية والسياسية .

ويبقى الشيء الذي لا نستطيع نكرانه هو أن هذا  
الكتاب يمد أول نافذة تفتح في الدراسات اللغوية المعاصرة  
من لدن المستشرق الألماني هو يوهان فك ويعد الكلمة الاولى  
التي قيلت من أجل أن تقال بصدها كلمات في هذا التراث  
اللغوي العربي التالك ويفضل أن تكون هذه الكلمات من  
باحثين عرب لانهم أدري بختهم وأعلم بها رواية ودراية  
ولا سيما كبحث عن تطور اللهجات والاساليب العربية  
منذ القرن الرابع الهجري حتى العصر الحديث وذلك لانه  
قد برهن جبروت التراث العربي التالك الخالد على أنه  
أقوى من كل محاولة يقصد بها زحزحة العربية النعسي  
من مقامها المسيطر، واذا صدقت البوادر ولم تخطئ الدلائل  
نستحفظ أيضا بهذا المقام العديد من حيث هي لغة المدينة  
العربية ما بقيت هناك مدينة عربية اسلامية .

واذا كان الباحث قد تعمق في بحثه فانه سار مع  
هذه الدراسة العميقة أشواطا ومسافات كبيرة قطعنها  
اللغة العربية من هنا تميز بحثه بالشمولية . وهنا  
نقع على ميزة ثالثة في الكتاب .

والحقيقة أن الباحث حاول أن يسير مع تطور اللغة  
العربية منذ انبثاق البعثة الاسلامية وما أحدثته هذه  
الحركة من تغيرات على صعيد الحياة الاجتماعية والمقائدية  
والثقافية عامة والحياة اللغوية خاصة . . . وظل يسير  
مع هذا التطور الى مسافة بعيدة امتدت أربعة قرون ونيف .

ولكي يستقيم أي بحث لغوي أو أدبي فانه لا بد له  
من هذين البعدين : البعد النظري والبعد التطبيقي ،  
العق يقال أن المستشرق الألماني يوهان فك قد طسرق  
نظريته اللغوية التائر اللغوي وفق التغيرات السياسية  
والاجتماعية من خلال الامثلة التي كانت تعج في بحثه . . .  
وهذه ميزة رابعة للكتاب .

فالشيء الذي يلفت انتباهنا لدى قراءة الكتاب تلك  
الامثلة المختارة والدقيقة التي تدل على صبر وأناة لما  
تركه المتقدمون . وهذا الشيء يعطي بحثه أهمية ممتازة  
لان المستشرق يوهان فك في هذا لا يبقى في مجال العموميات  
بل هو يعطي نظريته اللغوية من خلال الامثلة التطبيقية  
« لحن العامة للكساني - البيان والتبيين للجاحظ - أحسن  
التقاسيم للمقدسي الخ . . . » وهذا شيء مهم تميز به  
الدراسات اللغوية الحديثة .

كل ذلك يجهد فائق النظر في دراسة تطور اللهجات  
والاساليب في اللغة العربية اذ أن الباحث دل من وراء  
ذلك على مدى اطلاعه على الثقافة العربية بشتى أنواعها  
ولا غرو في ذلك اذا عرفنا أن الدراسات الاشتراكية في  
المانيا تطبع بهذه السمة وهذه ميزة خامسة للبحث .

أما الخاصة السادسة لهذا الكتاب فهي أنه يغلب عليه  
العرض والمنهج التاريخي الذي ينتقل الى النظرة اللغوية  
الحديثة التي تتألق اليوم والتي تعتمد على دراسة اللغة  
على أنها شيء قائم برأسه كما يراها فردينان دي سوسور .

ويمكن أن نسوذك ذلك بقدّم الكتاب نفسه اذ أن  
الدراسات اللغوية وقتذاك كانت في بداية طريقها ولم تكن

## رسائل الأستاذ قاض

الموضوع الى مطالعة بقية فصول الكتاب - وقد أعدت قراءة بعضها لأتذوق ما فيها من حلاوة البيان ، وعذوبو الادب الرفيع -

والحق أنكم أبديتم كل الابداع في هذا المؤلف النفيس ، ووضعت أمام التاملين بالضاد اثرا جليلا يشير بوضوح الى عبقرية أديب دمشقي تألق نجم شهرته في النصف الثاني من القرن التاسع عشر - ولم تقفوا عند حد السرد التاريخي والتحليل المنطقي العميق ، بل جنتهم بأشياء جديدة تتعلق بحياة صاحب الدرر ، ووجهتهم للاضواء الكاشفة التي تبين مراحل نبوغه وتفوقه في مضامير المسرح والادب والصحافة الحرة ، ومنافسة المستبدية - والمستعمرين - وقد كتب غيركم عن ذلك الانسان الابسي الحر الذي تتلمذ حيناً على جمال الدين الافغاني ، أحد رواد الحرية في القرن الماضي ، ولكنكم تغفلتم الى أدق دقائق فكر أديب اسحق ، وجلوت شخصيته الفذة ونفسيته الشائقة الى الثورة على الظلم والظالمين ، فكان مؤلفكم فتحاً جديداً ، وتحفة غالية زادت المكتبة العربية ثراء ورواء -

حلب في ٢٤-٥-١٩٧٦ عبد الله يوركي حلاق

### للحقيقة وللتاريخ :

#### حول اخوان الصفا وخلان الوفاء

قرأت على صفحات « الثقافة » الزاهرة ما كتبه كل من الاستاذين اسماعيل المير علي من سلمية ومعطف الخش من مصيف عن اخوان الصفا وخلان الوفاء ، وقد اذهلني كما ساءني اقدمهما على التصدي لمواضيع ليست من اختصاصهما ، وتخرج عن نطاق تفكيرهما ، وسحاولتهما اظهار نفسيهما بالقدرة على البحث العلمي ، وخوض المواضيع الفلسفية المعقدة ، والاغرب من ذلك زجهما اخوان الصفا في اتون الاقليمية الضيقة ، كقول الاول عنهم انهم أسسوا جميعتهم في بلدة « سلمية » ، وقول الثاني بل على العكس في بلدة - مصيف - ، وجيذا لو انهما رجعا الى رسائل اخوان الصفا نفسها وتمننا فيها اذن لوجدنا أن هؤلاء ارتفعوا بأفكارهم فوق الاقليمية والطائفية ، وترجموا على اريكة العالمية والانسانية ، فهم لم يكونوا لطائفة او لبلدة او لاقليم بل هم - الاوائل - بين العرب الذين خطوا سطور الفلسفة الكونية على صفحات اكبر موسوعة علمية ، وكرسوا انفسهم لخدمة العلم والدين وتوحيدهما بحيث يشكلان الدستور الموحد للانسان النتمت من القيود والغلال -

#### الاديب الاستاذ عيسى فتوح المعترم

#### تحية عربية طيبة :

ارجو المذرة لتأخري بتدوين الشكر لكم على هديتكم الادبية الثمينة : « اديب اسحق - باعث النهضة القومية » فقد آثرت ان اطالع الكتاب لاقول فيه الكلمة الواجبة الصادقة - وما كدت اقرأ المقدمة البديعة التي خطتها يراعه الاستاذ نديم عدي ، وانتقل الى الفصل الاول حتى شدني

لا اريد ان اطيل الكلام عن الموضوع الذي هو مدار  
ابحاث طويلة ودراسات قيمة تناولها أكثر من مشة عالم  
ونورخ منذ مطلع القرن العشرين حتى الآن . واذ كان لي  
ما اقول اخيرا فاني ادعو الكاتبين الصديقين الى القاء  
سلاحهما ، وترك الخوض في هذه المواضيع لذوي الاختصاص  
من الفلاسفة والعلماء والباحثين ، وذلك تفاديا من الوقوع  
في الاخطاء ولكي تبقى الحقيقة والتاريخ العربي مصنوعة  
في برجه العالي وبنتجة من المزامم المغلفة والاقتراضات  
البعيدة عن الحقيقة .

— سلمية — الدكتور تميم القطريب

أخي الشاعر احمد الصافي النجفي — بغداد

لقد طاشت السهام ، فلم توفر صديقا ولا عدوا .  
وكانت ثالثة الاثافي هي الضربة القاسية التي صوبت اليك  
في بيروت — عن غير قصد — والتي كان من جرائها فقد  
ناشريك نور الحياة . وعلى هذه الصورة القاتمة  
الحزينة ، عدت الى عراقك الحبيب ، بعد غربة دامت ثنيما  
واربعين عاما : قضيت منها سنتين في ايران والباقيات  
الصالحات في دمشق ولبنان .

واذا كان من سبيل الى العزاء ، فلك اسوة بصنوك  
أبي العلاء المعري ، الا أنني أخشى أن تحذو حذوه ، فتصبح  
رهين المحبيين : المعنى والدأر . وهذه الأخيرة أصبحت كمية  
الكتاب والشعراء ، من كل حذب وصوب ، كما حدثنا  
الاستاذ ناجي جواد — في رسالته الأخيرة الى صاحب مجلة  
الثقافة .

ولئن أصبحت طعين العينين ، الا ان العباقرة يرون  
ببصيرتهم ، ما لا يشاهد نه ببصرهم . وحسبك أن بصيرتك  
في عافية ، فلا تغلق عليك باب الحياة ، ولا تتركز الى الوحدة  
— وحدة الانسان — لانها طعنة لا تطاق ، فتكون كمشعل  
سغبنة تفوح منها رائحة الموت .

ومايك والصمت ، فليس أشجع من أن يضبط الشاعر  
متلبسا بصحبة الصمت ! لانه الهزار الذي يجب أن يشدد  
دائما وايدا ، وماله من زينة غير اشعاره . فابق على  
زينتك ، فالربع كل الربع في أن تهزم . بل لابد لهذا  
الغلب من أن يفرج جمع الطاقات الخلاقة والمبدعة التي  
ظهرت بصماتها في دواوينك العديدة السالفة ، لتطالعا  
بدواوين جديدة ، ترسخ خلوك الى ابد الأبدان .  
يهمني أن اشرف الاذن بسماع تغاريدك — وأنت بين  
أهلك وعشيرتك في بغداد ، كما كنت دائما بين أهلك  
وأحبائك في سائر ديار العرب — أفلت القائل :

اني امرؤ عربي والعلي نسبي

في أي أرض أرى عربا أرى وطننا

وشملا « أعطت العربية ابداعها الكامل على يد :  
الجاحظ والمتنبي والمري وابن خلدون وبديع الزمان . . .  
ولا أقصد بالابداع الفكر العلمي ، فهذا مهيا لكل الامم ،  
ولكنني أقصد بالابداع ابداع الفكر الالهامي الذي لا يستطيع  
اليه العلم . . » — على حد تعبيرك وطبقا لما أليته علي  
سما قد سبق نشره في مجلة الاديب البيروتية — فان ابداع  
هذا الفكر سيلهمك ان تأتي بما أعجز الاوائل . — ومن  
كان مثلك من ثلاثة الامام جعفر الصادق الذي تربى في  
مدرسة جدة النبي العربي الأمي ، فلا خوف عليه ولا هو  
بجزين .

وسلامة لك وسلام عليك الى أن نلتقي عما قريب

مصطفى الخش

الاستاذ الشاعر مدحة عكاش

تعبية وبعد ،

فانني أجد لذة ما يهدنا لذة في تتبع مجلتكم الشهرية ،  
منذ أن أولاهنا وزير الاعلام الاستاذ أحمد اسكندر أحمد  
اهتمامه : فسمح لها بالصدور ، وواكب مسيرتها على مدى  
سنة ونصف من عمرها حتى الآن . ذلك أنني أرى فيها  
الرجح الاصيل لثقافتنا العربية ، ذلك الوجه الذي ما فتئ  
يعلن عن نفسه في العالم العربي ، وفي أوساط الادباء  
والثقافين قاطبة . .

ان هذا الاهتمام الذي تحظى به مجلتكم في دوائر  
الثقافة ، لهو أمانة في عنقك ، اذ « الثقافة » عبء على  
كاهل القائم بأسرها ، عبء يلقى صدها في التاريخ الادبي  
العربي على نحو اضلل مما هو في الادب الاخرى .  
لهذا كله ، ولأسباب ثقافية أخرى تدرؤن موضوع  
مجلتكم منها ، أطالبك أيها الشاعر القائم على أمر المجلة  
أن تحسن حمل الامانة ، فتحملها وتؤديها بأحسن ما يكون  
الاداء ، فهي مشقك الادبي ، وعمك الباقي بقاء حياتك .  
ان التاريخ الادبي يحمل لك ذكريات المنبر الشعري ،  
ولا أشك أنه سيحمل لك ذكريات المنبر الادبي ، فأحرص  
على أن تقدم لنا زادا ثقافيا أصيلا كالمعهد بثقافتك ،  
واعلم أن مجلة « الثقافة » وجه من وجوه الادب السوري  
الحاضر يدخل بيوتا عربية كثيرة هي في أمس الحاجة  
لثقافة .

رضوان حزواني — حماة

## نافذة على العالم

● « دمشق الجميلة » رواية جديدة لكتابتها أحمد يوسف داود ، صدرت عن اتحاد الكتاب العرب في ١٧١ صفحة الرواية هادفة وملتزمة ، عاش الكاتب أحداث روايته وحياة أبطالها ، كنماذج من إحدى طبقات المجتمع في القطر العربي السوري ، واستطاع الكاتب أن يدخل في نفوس أبطالها ، ويصور خلجاتها ، ونوازعها النفسية ، بأسلوب فيه جدة ، ووعي ! ...

● « ويطرح النخل دما » مجموعة شعرية للشاعر بيان الصندي ، صدر حديثا عن اتحاد الكتاب العرب في دمشق بـ ١٤٠ صفحة ، كتب مقدمته ممدوح عدوان . يكتب الشاعر بغفوية صادقة وتبدو على شعره مسحة من الحزن .

● أعاد الاستاذ فاروق سعد في بيروت ، النظر في مؤلفه « من وحي ألف ليلة » فأعاد كتابة فصول ، وأضاف فصولا جديدة درس في كتابه هذا ، الاثر الكبير الذي تركته « ألف ليلة وليلة » في الشعر والقصة والمسرح وأدب الاطفال ، في جميع أنحاء العالم . الكتاب في ثمان مجلدات ، تضم نحو أربعة آلاف صفحة ، صدر المجلد الاول في عام ١٩٦٢ ، والثاني في عام ١٩٦٣ ، ثم توالى صدور الاجزاء الاخرى .

● وللمؤلف نفسه ، كتاب « الفارابي والمدينة الفاضلة » وهو دراسة مقارنة ، تناولت المدن التي تصورها الادباء ، والفلاسفة والشعراء على غرار ما تصوره الفارابي نفسه ، ويذكر المؤلف ، ماء مدينة فاضلة تناولها الادب وعلم الاجتماع والفلسفة والسياسة .

صدر عن مؤسسة « دار الحياة » للطباعة والنشر في دمشق ، كتاب « دمية القصر وعصرة أهل العصر » ، للباخرزي في ثلاثة مجلدات ، قام بتحقيقه الدكتور محمد التونسي الاستاذ المساعد في جامعة حلب ، ضم الكتاب ترجمة نحو من ستمئة شاعر .

اعتمد المحقق ، على إحدى عشرة نسخة ، جمعها من مختلف مكتبات العالم . ووضع له دراسة قيمة عن المؤلف ، ومكانته العلمية والادبية ، مع مقارنات فنية بين الكتاب ومجموعات أدبية أخرى .

نال المحقق ، الدكتوراه في الآداب العربي من جامعة القديس يوسف في بيروت عن دراسة شاملة لهذا الكتاب ومؤلفه .

الجيد في هذا الكتاب ، دقة التحقيق ، والجهد المبذول بصبر وإناة ، وكذلك الفهارس التي نظمها المحقق بأحدث أساليب الفهرسة العلمية .

● عرفنا شاعرنا بدوي الجبل ، من مرض خطير ألم به ، فمد شهر ونيف تعرض البدوي لنوبات قاسية ، نقل على أثرها الى مدينة الحسين الطبية في صمان ولقي العناية التي تليق بمكانته الادبية العالية ، من كافة المسؤولين ، وحظي بالرعاية الطبية من أطباء مدينة الحسين وقد عالجها طبيب مختص استدعي من لندن على عجل ، ففني وعاد الى دمشق موفور الصحة ، يزاول رياضته المحببة اليه ، وهي المشي كل صباح مع خيوط الفجر ، حيث تكون المدينة هاجعة ، والدروب خالية ، يختلج فيها الشاعر العظيم الى نفسه ، ويتمتع بهمسات النور وزقزقات العصافير وميسات النسيم .

فأهلا بشاعرنا العظيم ، وحمدا كثيرا لله على عافيته وسلامته ، وأمد الله بعمره ليعطي ما ينبغي له أن يعطى من شعره الاصيل .

● صدر في بغداد العدد الاول من المجلد الخامس من مجلة المورد التي تعني بالتراث العربي . في هذا العدد: الحلقة التي عقدتها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة لجامعة الدول العربية في ١١/٨/٩٧٥ ، تحت شعار حماية المخطوطات العربية والمكتبات الموجودة في كل بلد عربي ، وتقرير اخر عن المخطوطات العربية خارج الوطن العربي ، اعداه الاستاذ كوركيس عواد ، يذكر فيه جميع الفهارس التي اصدرتها بعض المكتبات العالمية بالمخطوطات العربية الموجودة فيها .

المؤسف ، او المفاجأة ، أن تكون المخطوطات العربية منشورة في أنحاء العالم ، لا يعرف العرب عنها شيئاً الا القليل، ولم يهتم أحد بجمعها وتصنيفها ودراستها والاعتناء بها وإعادة طباعة ما هو جدير منها ...

● اقيمت ما بين ٢٤ و ٢٧ أيار الماضي ، ندوة للتعريب في تونس ، اشترك فيها رجال فكر واختصاص من الاقطار العربية ، الغاية من هذه الندوة تدارس أساليب تعزيز حركة التعريب في المجالين الفلسفي والعلمي بخاصة .

كانت ندوة مماثلة عقدت في العام الماضي في طرابلس - الجمهورية العربية الليبية . وقد صدر عنها عديد من المقررات في مجالات التعريب .

● « الثورة العربية من وجهة نظر مغربية » كتاب جديد للمفكر التونسي الطاهر عبد الله ، صدر عن مكتبة الجماهير في بيروت ، تناول الكتاب في صفحاته الـ ١٣٥ الامور التي تعرض لها الثورة العربية في متعطف حاسم تحريه، وفي مرحلة الجزر - كما يراها المؤلف - التي تعيشها خلال هذه الفترة .

الكتاب لا ينكر فضل الحركة الثورية في اسيا العربية، رغم النكسات التي آلت بها ، والانقسامات التي جزأت القوى الثورية الوحدوية ، ويرى المؤلف أن الفكر هو الذي ينظم النشاط البشري ، ويكشف النزعات المنحرفة التي تحجب الرؤية الواضحة ، وهو لا يطالب الفكر بحل

مشاكل الوجود والحياة فذاك أمر أسهم فيه الفكر الانساني اسهاماً رائعا ، وانما يرى ضرورة الاستفادة منه للحصول الى درجة من الرقي لبناء المجتمع العربي الحضاري .

استطاع الكاتب أن يتيح للقارئ العربي ، تبين اهم منطلقات الثورة العربية ، وقد أغنى المكتبة العربية في المغرب ، بمؤلفاته القومية .

● « افريقيا تحت أضواء جديدة » ، كتاب جديد صدر في السودان للاستاذ جمال محمد أحمد وزير خارجية جمهورية السودان ، تحدث فيه عن كثير من المشاكل والحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية في افريقيا ملقياً عليها أضواء جديدة ، محللاً لكثير من الشؤون والشجون الافريقية .

● عن دار « غراي » الباريسية ، صدر كتاب جديد بعنوان « القلب النابض » للكاتبة الفرنسية «سوزان شانتال » تحكي فيه قصة لحظات حب عاشها الاديب الفرنسي أندريه مالرو ، مع امرأة تدعى « جوزيت كلوتي » كانت عشيقته ، أنجب منها طفلاً في عام ١٩٤٠ . الكاتبة كانت أمينة في نقل الحقائق الدقيقة لمراحل حياة الاديب الفرنسي مع عشيقته كلوتي .

● احتفل في فرنسا بمرور مئة عام على وفاة الاديبة الفرنسية الشهيرة «جورج صانده» وقد كان لها دور بارز ومؤثر في الحياة الثقافية الفرنسية ، في القرن الماضي ، وهي تعتبر واحدة من رواد المدرسة الرومانسية في الادب . ومن دعاة الحرية ، فقد ظلت طوال حياتها ، تطالب بحرية المرأة واشتهرت الاديبة الكبيرة بشيئين : السرعة الفائقة بالكتابة، وصالونها الادبي الذي احدثت فيه معارك أدبية ونقدية، بين رواده من الاديام والشعراء .

وفي هذه المناسبة صدر كتاب جديد من تأليف فرنسين مايك « تناول بالتحليل الدقيق شخصية جورج صانده ، وأعمالها وأفكارها .

● عن سلسلة كتاب الهلال القاهرية ، صدر كتاب جديد عن حياة الاديب الكبير الراحل « مصطفى صادق الرافعي » ، تحدث فيه مؤلفه حسين حسن مخلوف ، عن حياة الرافعي الحافلة ، وعن أدبه والمعارك الادبية التي خاضها مع اخوانه من الادباء والكتاب ، كلمة حسين ، المعاد وغيرهما .

● تستعد اللجنة العليا للمهرجان أبي الطيب المتنبي اقامته ، في الكوفة مسقط رأس الشاعر ، وسينقل هذا المهرجان الى النعمانية في محافظة واسط ، حيث لقي المتنبي حتفه ، وسيقام نصب تذكاري في ، الكوفة يمثل حياته ، وتبنى مكتبة عامة فيها ، وسيشاهد ضريح جديد له في النعمانية وستصدر طوابع تذكارية بهذه المناسبة ، وتشارك في هذا المهرجان شخصيات ادبية من عرب وأجانب وتستعد أجهزة الاعلام في العراق ، لاعطاء صورة واضحة متكاملة عن هذا المهرجان .

● مجلة « الحكمة » التي تصدر في اليمن ، أصدرت مؤخرًا عددًا خاصًا بالشعر ، اشتمل العدد على قصائد عديدة لشعراء يمينيين ليس غير ، تمثل مختلف المدارس والاتجاهات الشعرية وتؤكد غزارة الشعر وجودته ازدهار الحركة الشعرية في القطرين العربيين : اليمن الشمالي ، واليمن الجنوبي .

● صدر عن وزارة الثقافة والارشاد القومي في دمشق ، كتاب « حول التقاليد المسرحية » تأليف المخرج الفرنسي المعروف « جان فيلار » ترجمه الى العربية الاديب سعد الله ونوس . الكتاب مجموعة من المقالات ، والاحاديث الصحفية ، تحدث فيها المؤلف عن جوانب متعددة من المسرح وعمومه .

كتب المترجم ، مقدمته ، عرف بها المؤلف وفنه ، كتمثل ومخرج ومحرك للنشاط المسرحي .

● صدر في عمان ، الديوان الاول للشاعر خالد الساكت ، يضم الديوان ثلاثين قصيدة ، ومقطوعة شعرية ، وقد اعتبره النقاد الاردنيون ، اضافة جديدة للشعر الاردني الحديث ، يقدم في هذا الديوان ، عناصر معاناته ، وأحاساسه الميكى بالالتزام ، يجعل القارئ ، يحس بأوجاعه وعذابه من خلال القصائد التي كتبها بعد نكسة عام ١٩٦٧ .

● أعاد الدكتور الطاهر مكي ، تحقيق كتاب « طوق الحمامة » لابن حزم الاندلسي ، نشرته دار المعارف في مصر ، وهو الكتاب الذي اشتهر في الشرق والغرب ، وترجمت فصوله الى كثير من اللغات .

أثار المحقق قضايا كثيرة عن الحب ، ونظريات ابن حزم فيه ، ضمنها كتابًا آخر ، عنوانه « دراسات عن ابن حزم وكتابه طوق الحمامة » ، استطاع فيه أن يعقد الصلة الهامة بين كتب التراث والعصر الحديث . صدر هذا الكتاب عن دار المعارف أيضًا .

● أحدث ما قدمته سلسلة « اقرأ » التي تصدر عن دار المعارف في القاهرة ، كتاب « الجمال والحرية الشخصية الانسانية في حياة العقاد » لمؤلفته الدكتورة نعمات أحمد فؤاد . ناقشت آراء العقاد الكاتب الكبير الراحل ، في الحرية وفهمه لها ، والجمال والفن ، والانسان \*\*\*

● عن المؤسسة العربية للدراسات في بيروت ، صدر كتاب « صفحات مجهولة من الادب العربي المعاصر » للنقاد المصري رجاء النقاش ، يكشف فيه سرا عن علاقة وثيقة بين الكاتب المصري الراحل أنور المعداوي والشاعرة الفلسطينية فدوى طوقان . في الكتاب سبع عشرة رسالة من أنور الى فدوى ، وليس من بينها أية رسالة منها اليه ، من خلال هذه الرسائل ، تعرف ان المعداوي أحب فدوى طوقان ان يراها ، وتتلسم منها مأساة كان بينهما من هذا الحب . فدوى طوقان ، هي التي بحثت الى النقاش بهذه الرسائل التي يظهر فيها المعداوي ، شخصًا ضعيفًا مريضًا ، يخاف الموت ويخشى الحياة . الكتاب آثار شجيّة كبيرة ، فطام الشاعرة هو الذي خلق لها مجدا ، ورصيدا في الحياة وبين الناس . هو شعرها ، وليست رسائل غرام ، التي تخص المعداوي وحده ، وكان يجب أن تطوي على هذا السر جوانحها .

● الموقف الثوري في الرواية العربية المعاصرة • كتاب من تأليف محسن جاسم الموسوي ، صدر في بغداد حديثا . يتألف الكتب من مقدمة وعشرة فصول ، تناول فيه بالدراسة والتحليل ، المفاهيم الوطنية والطبقية وأثر الاوضاع الاجتماعية والسياسية على الرواية العربية ، عند بعض القصاصين العرب ، مثل نجيب محفوظ والطبيب الصالح وحنّا مينة وغيرهم . وطرح موضوع مصوبة التعامل مع غالبية المثقفين ، وتغليب الفكر الذي يريدونه تغليفا قسريا على أحداث الرواية . ونقد المؤلف سلبيات الكاتب ، وعدم استقراءه الفكري ، وعدم وضوح منهجه الكفاحي في بلد ، هو أوجع الى الوضوح من غيره .

● الفجر الاخلاقي عند ابن خلدون • صدر عن الشركة الوطنية للنشر والتوزيع في الجزائر ، تناول فيه مؤلفه الدكتور عبد الله شريط ، نظريات ابن خلدون في الاخلاق ، بالنقد والتحليل ، الى جانب آرائه في الاجتماع والقضايا التي عرضها المؤرخ العربي الكبير في مقدمته الشهيرة .



## محتويات العدد

رئيس التحرير	١ هذه المجلة
شفيق جبري	٢ ميلاد الانفاظ
د. عبد الله عبد الدايم	٤ الابداع الذي نحتاج اليه
سعيد الجزائري	١٠ البحث عن المتاعب
د. أحمد كمال زكي	١٢ النقد الادبي بين ماضيه وحاضره
سليم الزركلي	١٧ دمشق الشراع الهادي
د. وجيه البارودي	١٨ تصابي
امين نخلة	٢٠ عود الربيع
وصفي قرنفلي	٢١ طلائع النهاية
ياسين فرجاني	٢٣ أمل
ناجي مشوح	٢٤ شقراء
ممدوح مولود	٢٥ الزوارق التائهة
وليد قمباز	٢٧ يثينة
رضوان حزواني	٢٩ أنا وانت والسراب
محمد مصطفى درويش	٣٠ اليك أضرع ٠٠ لا للشعر
محمود محمد كلزي	٣٢ الوداع المجلد
وداد سكاكيني	٣٣ غيمة تنوب
د. زكريا ابراهيم	٣٦ مكانة العقل في الثقافة العربية
ابراهيم صابور	٤٢ عروة بن الورد
	● مع الاداب العالمية
شو ايل هوا	٤٥ أرجو لك طول البقاء
	● مع الكتب
عرض وتحليل : مازن الوعر	٥٥ العربية ، ليوهان فك
	٥٩ رسائل الاصدقاء
	٦١ نافذة على العالم